

الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة
في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان باربالنجا
(دراسة وصفية تحليلية)
رسالة الماجستير

إعداد

جيحى عيني

رقم التسجيل: ١٥٧٢٠٠٦٤



المشرف:

د. محمد فيصل

د. ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف:

رقم التوظيف:

١٩٧٤١١٠١٢٠٣١٢١٠٠٤

١٩٨٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

م ٢٠١٧

الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة
في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببطان برالنجا
(دراسة وصفية تحليلية)

رسالة الماجستير

تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد :

جيجي عيني

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٦٤

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧ م

ب

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة :

الإسم : جيجي عيني

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٦٤

العنوان : الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة

في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببطان برالنجا.

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

المشرف الثاني

الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

المشرف الأول

الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : جيجى عيني

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٦٤

العنوان : الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الحديد الثانوية الإسلامية بيطان بارالنجنا (دراسة وصفية تحليلية) أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٨ مايو ٢٠١٧

الطالبة المقررة،



جيجى عيني

استهلال

إن الطريقة أهمّ من المادة ولكنّ المدرّس أهمّ من الطريقة.

“Metode (Pembelajaran) lebih penting daripada materi(belajar), akan tetapi eksistensi guru (dalam proses belajar mengajar) jauh lebih penting daripada metode (pembelajaran) itu sendiri”. (Prof. Dr. Mahmud Yunus Dalam Bukunya “Daru Al-Lughah Al-Arabiyyah”).



إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى :

α والدى المحترمين الذان ربياني وعلماني بارك الله لهما في حياتهما

دائما

α جميع أسرتي الأحباء

α الأساتيد والأستاذات الكرماء

α لمعلم ومتعلم اللغة العربية



مستخلص البحث

عيني، جيجي. ٢٠١٧. الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببطان برالنجا. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. تحت اشراف. (١) الأستاذ الدكتور ولدانا ورغاديناتا (٢) الأستاذ الدكتور محمد فيصل.

كلمة المفتاح: الطريقة السمعية الشفوية، مهارة الاستماع، مهارة الكلام

لمعلم اللغة العربية مسؤولية عظيمة ووظيفة مهمة لتربية الطلاب. انّ الأمر المهم في عوامل نجاح الطلاب مرهّن بتطبيق طريقة التدريس. وطريقة السمعية الشفوية هي احدى الطرق التي تبدأ هذه الأساليب مع عرض وحدة الصوت وانماط الصوت قبل تعليم القراءة والكتابة. تستخدم هذه الطريقة الصوت الكاسيت والفيديو والأفلام والشريطة وغيرها. ويهدف هذا البحث إلى الوصف (١) عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام، (٢). مشكلات تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام، (٣) حلول تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام.

واستنادا على ذلك، استخدمت الباحثة في كتابة هذه الرسالة المدخل الكيفي بالمنهج الوصفي التحليلي. وتتكون مصادره من المصادر الرئيسية والاضافية. وتقوم طريقة جمع البيانات بالمقابلة والملاحظة والوثائق. وأما تحليل البيانات يستند الى أسلوب ميلس وهيرمان.

بناء على نتائج البحث، تستخلص الباحثة أن (١) عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام تُبدأ بتراطب المدرس وإعطاء المادة كالحوار أو النصوص العربية أو الأفلام بوسيلة المسجل وسماع الحوار والتقليد وحفظه والتدريب أنماط الكلمات والممارسة في الكلام أمام الفصل وينتهي التدريس بالسلام.

(٢) ومشكلات تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام تتكون من المشكلات الداخلية والمشكلات الخارجية. وأما المشكلات الداخلية فتتضمن على قلة مفاهيم الطالبات لمعنى الكلمات وقلة حصة المعلم في تعيين التدريب وسلطة الطالبات في النطق لا في المعنى وصعوبة الطالبات في النطق الكلمات بالمرحج وقلة الوسائل التعليمية وكثير من الطالبات يستخدمن اللغة المحلية. وأما المشكلات الخارجية تتضمن على المشكلة الثقافية والاجتماعية والبيئة اللغوية.

(٣) وحلول تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام تتكون من تطوير مفاهيم المعلم عن الطريقة السمعية الشفوية واختيار الموضوع المناسب لكل الطبقة وجهاز القاموس أو الشبكة الدولية للاتصال وإعطاء التدريبات المكثفة والمماثلة والقيام بالتعاون مع مديرات السكن والقيام بإشراف الفن.

ABSTRACT

Aini, Cicik. 2017. *Audiolingual (Sam'iyah As-Syafawiyah) method to Increase Listening and Speaking Skill in MA Nurul Jadid Paiton Probolinggo.* Thesis. Islamic Study of Arabic Education Islamic Education Master Program State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor. (1) Dr. H. Wildana Wirgadinata, Lc. M. Ag (2) Dr. M. Faishol, M. Ag.

Keyword: *Audiolingual Method, Listening Skill, Speaking Skill.*

The Arabic teacher have a great responsibility and a strategic to educate students. One of learning supports is learning methods application. Audiolingual Method is one of methods based on an approach and has some assumptions that language is speaking. Therefore language learning should begin by playing sounds of the language in the form of words or sentences and then say it. There are some purpose of this research, (1) to describe the learning process of Audiolingual method to increase student's listening and speaking skill, (2) to describe the problems of Audiolingual method implementation to increase student's listening and speaking skill, (3) to describe the solution of Audiolingual method implementation to increase student's listening and speaking skill,

In this case, the Researcher uses qualitative research approach and descriptive analyzing method. There are two data sources of this research namely primer and secondary data sources, and the collecting data are interview, observation, and documentation. Whereas analyzing the data uses Miles and Hubberman analyzing models.

According to the result of this case, we can take conclusion that (1) the learning process of Audiolingual method to increase student's listening and speaking skill are began from teacher's apperception, giving a material as speaking, Arabic text or film with using electronic, listening, imitating and memorizing a spelling, practice the structure of the sentences, practice by speaking in the front of class, and closed by greeting. (2) some problems or of Audiolingual method implementation to increase student's listening and speaking skill including by internal and external problem. The internal problems include with the low student's knowledge to the sentence meaning, the limited opportunity was given by the teacher to the student to establish pattern of sentences, students still in said the words or sentences without the meaning. The difficulty students in saying the words, the low of learning media, and many students still use the public language. While the external problem seen from culture and language areas. (3) some solutions of Audiolingual method implementation to increase student's listening and speaking skill are choosing the accurate appropriate with level, giving students facility by preparing dictionary or internet service to access, giving intensive training by giving samples how to say the sentence correctly, doing together with hostal's instructor in choosing material, and learning method, and make technical guidance about arabic learning.

ABSTRAK

Aini, Cicik. 2017. Metode Audiolingual (*Sam'iyah As-Syafawiyah*) dalam Meningkatkan Maharah Istima' & Kalam di MA Nurul Jadid Paiton Probolinggo. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Dosen Pembimbing. (1) Dr. H. Wildana Wirgadinata, Lc. M. Ag (2) Dr. M. Faishol, M.Ag.

Kata Kunci: *Metode Audiolingual (Sam'iyah As-Syafawiyah), Keterampilan Mendengar, Keterampilan Berbicara.*

Guru pendidikan bahasa Arab mempunyai tanggung jawab besar dan tugas yang strategis dalam mendidik siswa. Salah satu yang mendukung keberhasilan dalam pembelajaran terhadap siswa adalah penerapan metode pembelajaran. Metode Audiolingual adalah salah satu metode yang berlandaskan pada pendekatan yang memiliki beberapa asumsi diantaranya adalah bahwa bahasa adalah ujaran. Oleh karena itu pengajaran bahasa harus dimulai dengan memperdengarkan bunyi- bunyi bahasa dalam bentuk kata atau kalimat kemudian mengucapkannya. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan (1) Proses pelaksanaan pembelajaran dengan metode *Sam'iyah Asy Syafawiyah* (Audiolingual) dalam meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara, (2) Masalah atau kesulitan pelaksanaan metode *Sam'iyah Asy Syafawiyah* (Audiolingual) dalam meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara, (3) solusi pelaksanaan metode *Sam'iyah Asy Syafawiyah* (Audiolingual) dalam meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara.

Dalam penelitian ini, penulis menggunakan pendekatan penelitian kualitatif dengan metode deskriptif analisis. Sumber data pada penelitian ini terdiri dari sumber data primer dan sekunder, dan metode pengumpulan data menggunakan metode wawancara, observasi, dokumentasi. Sedangkan analisis data dalam penelitian ini menggunakan analisis model Miles dan Huberman.

Berdasarkan hasil penelitian dapat disimpulkan bahwa (1) proses pelaksanaan pembelajaran dengan metode *Sam'iyah Asy Syafawiyah* (Audiolingual) dalam meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara antara lain dimulai dengan persepsi guru, pemberian materi berupa Hiwar, teks- teks arab atau film dengan menggunakan alat- alat elektronik, mendengarkan teks, peniruan lafadz arab dan menghafalkannya, latihan pola- pola kalimat, mempraktekkan dengan berbicara di depan kelas kemudian diakhiri dengan salam (2) Masalah atau kesulitan pelaksanaan metode *Sam'iyah Asy Syafawiyah* (Audiolingual) dalam meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara terdiri dari masalah internal dan eksternal. Masalah internal meliputi terbatasnya pengetahuan siswa akan makna kata atau kalimat, sedikitnya kesempatan yg diberikan guru kepada siswa dalam menentukan latihan pola- pola kalimat, penguasaan siswa dalam melafalkan kata atau kalimat tidak dengan maknanya, kesulitan siswa dalam melafalkan kata atau kalimat dengan makhraj, minimnya media pembelajaran yg dapat

membantu terlaksananya pembelajaran dengan metode ini, dan banyaknya siswa yg masih menggunakan bahasa pasaran. Sedangkan masalah eksternal bisa dilihat dari sisi budaya dan lingkungan berbahasa (3) Solusi dari pelaksanaan metode *Sam'iyah Asy Syafawiyah* (Audiolingual) dalam meningkatkan keterampilan mendengar dan berbicara meliputi meningkatkan pemahaman guru tentang metode *Sam'iyah Asy Syafawiyah* (Audiolingual), pemilihan tema yang tepat disesuaikan dengan tingkatan, memfasilitasi siswa dengan menyediakan kamus atau layanan internet untuk mengakses, pemberian latihan secara intensif dengan memberikan contoh pelafalan kalimat yg baik & benar, bekerja sama dengan pembina Asrama dalam hal pemilihan bahar ajar dan penggunaan metode pembelajaran, serta mengadakan bimbingan teknis yg berkaitan dengan pembelajaran Bahasa Arab.



كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

تسر الباحثة إنتهاء كتابة هذه الرسالة العملية للماجستير، وهنا تريد الباحثة أن تقدم من صميم قلبها العميق أجزل الشكر وأتمن التقدير لمن قد ساهم وساعدها على كتابة هذه الرسالة، وهم :

١. الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجو، الماجستير مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. الأستاذ الدكتور الحاج بحر الدين، الماجستير مدير الدراسات العليا والدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا، الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٣. الدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا بصفته المشرف الأول والدكتور محمد فيصل بصفته المشرف الثاني، اللذان وجهها الباحثة وأرشداها وأشرفا عليها بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٤. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين والأصدقاء ومن لا تستطيع الباحثة أن تذكرهم جميعا هنا.

هذا، والله اسأل أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستر هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

باتو، ٨ مايو ٢٠١٧

الباحثة

جيحئ عيني

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	موافقة المشرف
د	.....	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
هـ	.....	إقرار الطالبة
و	.....	استهلال
ز	.....	إهداء
ح	.....	مستخلص البحث
ي	.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ك	.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
م	.....	شكر وتقدير
ن	.....	محتويات البحث
ص	.....	قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام

أ.	.....	المقدمة
ب.	.....	أسئلة البحث
ج.	.....	أهداف البحث
د.	.....	فوائد البحث
هـ.	.....	حدود البحث
و.	.....	الدراسات السابقة

ز. تحديد المصطلحات ٨

الفصل الثاني

الإطار النظري

- المبحث الأول : الدراسة عن الطريقة السمعية الشفوية ١٠
- أ. مفهوم طريقة التدريس ١٠
- ب. أساس اختيار الطريقة ١١
- ج. معايير اختيار الطريقة ١٢
- د. مفهوم الطريقة السمعية الشفوية ١٣
- هـ. نشأة الطريقة السمعية الشفوية وتطورها ١٤
- و. مذهب الطريقة السمعية الشفوية ١٧
- ز. خطوات الطريقة السمعية الشفوية ١٩
- ح. المزايا من الطريقة السمعية الشفوية ٢١
- ط. العيوب من الطريقة السمعية الشفوية ٢٢
- المبحث الثاني : الدراسة مهارة الاستماع ٢٤
- أ. مفهوم مهارة الاستماع ٢٤
- ب. أهداف مهارة الاستماع ٢٥
- ج. أهمية مهارة الاستماع ٢٦
- د. العوامل المؤثرة في تنمية تعليم الاستماع ٢٦
- هـ. طبيعة الاستماع ٢٨
- و. أنواع الاستماع ٢٩
- ز. طرائق تدريس الاستماع ٣٠
- المبحث الثالث : الدراسة عن مهارة الكلام ٣٢
- أ. مفهوم مهارة الكلام ٣٢

- ب. أهداف مهارة الكلام ٣٣
- ج. أهمية مهارة الكلام ٣٤
- د. طبيعة الكلام ٣٥

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ومنهجه ٣٧
- ب. حضور الباحثة ٣٨
- ج. مصادر البيانات ٣٨
- د. أسلوب جمع البيانات ٣٩
- هـ. أسلوب تحليل البيانات ٤١

الفصل الرابع

نتائج البحث وتحليلها ومناقشتها

- المبحث الأول: لمحة تاريخية عن ميدان البحث ٤٣
- أ. تاريخ نشأته ٤٣
- ب. رؤية المدرسة ٤٥
- ج. بثثة المدرسة ٤٥
- د. رسالة المدرسة ٤٥
- هـ. أهداف المدرسة ٤٦
- و. التحدي الحقيقي للمدرسة ٤٦
- ز. أهداف النشاط ٤٦
- ح. تخصصات البرنامج ٤٧
- ط. حالة المعلم والموظفين ٤٧

٤٧	.....	ي. حالة الطالبات
٤٨	.....	المبحث الثاني: عرض البيانات
٤٨	.....	أ. عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام ..
	.....	ب. مشكلات تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام
٦٥	.....
٦٩	.....	ج. حلول تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام ..
٧٢	.....	المبحث الثالث: تحليل البيانات ومناقشتها
٧٢	.....	أ. عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام ..
	.....	ب. مشكلات تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام
٧٥	.....
٧٩	.....	ج. حلول تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام ..
		الفصل الخامس
		الخاتمة
٨٢	.....	أ. ملخص نتائج البحث
٨٣	.....	ب. الاقتراحات
٨٤	.....	قائمة المصادر والمراجع
		الملاحق

قائمة الملاحق

١. دليل المقابلات

٢. دليل الملاحظة

٣. نتائج الوثائق

- خطة التدريس

- المنهج

- الصور

- قيمة الطلاب

الفصل الأول

الإطار العام

أ مقدمة

يهدف تعليم اللغة العربية إلى ترقية قدرة الطلاب على استخدام اللغة سواء أكان لسانيا أم كتابيا. ويسمى استخدام اللغة في مراحل التعليم بالمهارات اللغوية. وللغة أربع مهارات هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وبين تلك المهارات الأربعة لها علاقة وثيقة في تعليمها. وأما مهارة الاستماع والقراءة فتعتبران على المهارات الاستقبالية وأما مهارة الكلام والكتابة فتعتبران على المهارات الإنتاجية.¹ وفي تعليم اللغة العربية أو اللغة إن الأمر المهم في تعليم اللغة العربية أو اللغات الأجنبية في عصرنا الحاضر هو استخدام طريقة التدريس ومدخله وطرزه لأنّ نجاح تعليم اللغة مرهّن باستخدام طريقتها.²

الطريقة هي إحدى العناصر الهامة في نجاح عملية التعليم. في الواقع، أن نجاح التدريس يعتمد على ثلاثة عوامل: الأول، دروس التحضير الكمال. والثاني، طرق التدريس. الثالث، قدرة الطلاب على مواجهة الدروس بكل إخلاص وفهمها فهما جيّدا.³ وذهب أيضا محمود إسماعيل صيني في كتابه دراسة في طرائق تعليم اللغات الأجنبية أنّ الطريقة هي الخطة العامة لعرض المادة اللغوية بصورة منتظمة، لا تتناقض أجزائها، وتبنى على مدخل معين⁴

وإذا نرى من عدد المتعلمين واهم اللغة العربية فعلى مدرس أن يختار و يعيّن الطريقة أو المدخل أو الطراز المناسبة المطبقة في عملية تدريس اللغة العربية

¹AcepHermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT RemajaRosdakarya, 2011), hlm. 129

²Abu Bakar Muhammad, *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1981), hlm. 20

³Abu Bakar Muhammad, *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab*, hlm. 21

⁴محمود إسماعيل صيني، دراسة في طرائق تعليم اللغات الأجنبية، (الرياض: مكتبة التربية لدول الخليج، ١٩٨٥) ص. ٢٧

لأنها تؤثر في نجاح وحصول اهداف تعليم اللغة العربية.° وكان اختيار الطريقة الصحيحة يصبح حلًا حسنًا في علاج المشكلة باستفادة الأخبار الكائنة. ولذلك فطريقة التدريس تعتبر أمرًا ضروريًا يحتاج إليها الانسان لحل المشكلات التعليمية.^٦ ومن طرق التدريس هي الطريقة السمعية الشفوية. أو ما يسمى بطريقة *Audiolingual* حيث بدأت الطريقة فيها بعرض وحدة انماط الصوت قبل تعليم القراءة والكتابة. تستخدم هذه الطريقة الصوت الكاسيت والفيديو والأفلام والشرائح وغيرها. وقد تكون باستخدام لغة الأم كوسيلة التعليم.^٧ وفي هذا الصدد ركزت الباحثة إلى المهارات الاستماع والكلام لأن استخدام هذه الطريقة يصمم إلى قدرة السماع ثم الكلام.

إن مهارة الاستماع هي قدرة الناس على فهم الكلمات المنطوقة وفهمها بالمتكلمين أو الوسائل المعينة. وتحصل هذه القدرة بتدريب مستمر لسمع تغير اصوات الكلمات بالنطق الصحيح من الناطق الاصلي أو الأصوات المسجلة.^٨ وأما مهارة الكلام هي قدرة تعيين الأصوات المنطوقة أو الكلمات لتعبير الفكرة من الآراء أو الارادة أو الشعور للمتكلمين، ويستفيد منها الطلاب ان يتصلوا لسانيا صحيحا و طبيعيا باللغة العربية التي يتعلمونها قبل.^٩

مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية هي إحدى المدارس في المؤسسة نور الجديد التي تقع في بيطان بربالنجا جاوى الشرقية و تشمل هذه المدرسة على الشعبة العديدة منها الشعبة الدينية الذي يركز تعليمها في تعليم اللغتين عربية كانت أم إنجليزية وكذلك بكتاب التراث. تتكون هذه الشعبة على ثلاثة فصول ولكل الفصل له مادة اللغة العربية وكذلك يستخدم الطلاب اللغتين العربية والإنجليزية في

⁵Busyairi Madjidi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Sumbangsih Offset, 1994), hlm. 1

⁶Busyairi Madjidi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, hlm.02

⁷Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2009), hlm. 137.

⁸Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 130

⁹Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 135 - 136

كل الأعمال اليومية كأداة الإتصال، ويؤكد تعليم اللغة العربية للفصل الأول والثاني براعة الاستماع و الكلام .

وكانت طريقة السمعية الشفوية في عملية تدريس اللغة العربية طريقة مختارة للمعلم و مما يخلف المعلم في استخدام هذه الطريقة هو أن يكون الطلاب يقدرون على ان يتكلموا باللغة العربية جيدا باستخدام المفردات العديدة المسموعة في كل اعمالهم اليومية على سبيل المثال يعطي المعلم الطلاب المحادثة قبل ذهابهم الى المدرسة بوسيلة المسجل أو الشريطة ليكون الطلاب يسمعونها و ينالون المفردات الجديدة كي يستخدمون في الكلام.

ومن مشكلات هذه الطريقة السمعية الشفوية هي : الأولى، لا تعمل فعالة لدى الطلاب تسبب قلة اهتمام المعلم لهذه الطريقة، والثانية، كثير من الطلاب يستخدمون اللغة العربية المحلية وليست اللغة العلمية في الكلام ولو كان المعلم في كل التعليم يحاول على إعطاء المفردات العلمية والمحادثة التي يقدر الطلاب ان يسمعوها لتزويد معرفتهم اللغوية. والثالثة، قلة اهتمام الطلاب بتصحيح كلامهم ولو كان المدرس يقدر علأن يساعدهم فيه.^{١٠}

وانطلاقا من الخلفية السابقة تريد الباحثة ان تبحث بحثا عميقا عن هذه الحالة بالموضوع "الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببيطان بربالنجا (دراسة وصفية تحليلية)"

^{١٠} زين الدين، المقابلة الشخصية (بيطان، ٢ أكتوبر ٢٠١٦).

ب - أسئلة البحث

ومن اسئلة هذا البحث هي:

١. كيف عملية تنفيذ طريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان برابالنجا؟
٢. ما مشكلاتتنفيذالطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان برابالنجا؟
٣. كيف حلول تنفيذالطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان برابالنجا؟

ج أهداف البحث

يهدف هذا البحث أن يحقق ويعين عددا من الأهداف و من أهم تلك الأهداف كما يلي :

١. معرفة عملية تنفيذ طريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان برابالنجا
٢. معرفة مشكلات تنفيذالطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان برابالنجا
٣. معرفة حلول تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان برابالنجا

د -فوائد البحث

ومن فوائد هذا البحث ما يلي:

١. الفائدة النظرية
- واما الفائدة النظرية فهي لتنمية خزائن العلوم التي ترتبط بالعلوم التربوية والطريقة التعليمية في اللغة العربية على الأخص

٢. الفائدة التطبيقية

- أ. ان يكون هذا البحث نافعا لكل معلم اللغة العربية في هذه المدرسة لترقية جودة تعليم اللغة العربية
- ب. لتعميق المفاهيم عن الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام.

هـ حدود البحث

ونظرا لعجز الباحثة فحددت بحثها على ما يلي :

١. الحدود الموضوعية
حددت الباحثة موضوع هذا البحث عن عملية تنفيذ طريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام والمشكلات وحلولها
٢. الحدود المكانية
حددت الباحثة مكان هذا البحث في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في الشعبة الدينية ببيطان بربالنجا
٣. الحدود الزمانية
ستقوم الباحثة لهذا البحث حوالي شهر يناير - ابريل ٢٠١٧

و الدراسات السابقة

وعلى قدر معرفة الباحثة هناك بحوث علمي يبحث عن الطريقة السمعية الشفوية، منها :

١. قام اصلاح الأنام بالبحث الذي تحت الموضوع "فعالية الطريقة السمعية الشفوية في تدريس القواعد النحوية لدى التلاميذ الصف الأول بمدرسة فاتح الله المتوسطة الإسلامية فانتشوران جاكرتا الجنوبية في العام ٢٠٠٨ وكانت الخلاصة من هذا البحث هي تنفيذ عملية تدريس القواعد النحوية باستخدام الطريقة السمعية الشفوية في الصف الأول من هذه المدرسة

فعال وذلك بوجود الرغبة القوية في نفوس التلاميذ والنتيجة المتعلقة تدل

على فعالية هذا الاستخدام وهي في الدرجة جيد جدا بالقيمة الفعال.

٢. قامت رقيقة المودة بالبحث الذي تحت الموضوع "تعليم اللغة العربية بالطريقة السمعية الشفوية لدى التلاميذ الصف الأول والثاني بمدرسة المتوسطة الحكومية كارغ موجو يوكياكرتا في عام ٢٠١١ (التعليم على الأسس النفس الطلاب) ويستنتج هذا البحث بانمط، الأولى ان المدرس يستخدم الطريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية بسهولة الطلاب. والثانية في عملية تعليم اللغة العربية هناك عوامل المساندة مثل شجاعة الطلاب لتنفيذ الة التكنولوجية والمعلم المثالي وهناك ايضا العوامل المثبطة مثل مهارات الطلاب الأساسية ونقص الوسائل التعليمية وغيرها والثالثة أن المدرس لا يزال يحاول على إيجاد حلول للحد من هذه العوامل المثبطة في عملية التعليم

٣. قامت نادية اسمانير بالبحث الذي تحت الموضوع "تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة و الطريقة السمعية الشفوية لدى التلاميذ الصف الثاني بمدرسة تفك سنن المتوسطة الإسلامية تشونديت جاكرتا الشرقية ويستخلص هذا البحث أنّ فعالية الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام أكثر فعالية بالنسبة الى الطريقة السمعية الشفوية انطلاقا من الدرجة المتوسطة على ان النتيجة المتوسطة للمجموعة التجريبية (٨٠،٨) أكبر من النتيجة المتوسطة للمجموعة الضابطة (٧١،٩)

انطلاقا من الدراسات السابقة التي عرضتها الباحثة وجدت أوجه الاتفاق والإختلاف فيما يلي :

جدول ١,١ الدراسات السابقة

وجه الاختلاف	وجه الاتفاق	الباحث او عنوان البحث
<p>- يبحث الباحث في فعالية الطريقة السمعية الشفوية في تدريس القواعد النحوية وأما الباحثة في هذا البحث فتبحث الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام</p> <p>- مكان البحث</p> <p>- تاريخ البحث</p>	<p>بحث الباحث الطريقة السمعية الشفوية</p>	<p>ملاح الأنام، فعالية الطريقة السمعية الشفوية في تدريس القواعد النحوية لدى التلاميذ الصف الأول بمدرسة فاتح الله المتوسطة الإسلامية فانتشوران جاكرتا الجنوبية في العام ٢٠٠٨</p>
<p>- تبحث الباحثة الطريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية الذي كان تعليمها على الأسس نفس الطلاب وأما الباحثة في هذا البحث فتبحث الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام</p> <p>- مكان البحث</p>	<p>ن الباحث يبحث في الطريقة السمعية الشفوية</p>	<p>قمة المودة، تعليم اللغة العربية بالطريقة السمعية الشفوية لدى التلاميذ الصف الأول والثاني بمدرسة المتوسطة الحكومية كارغ موجو يوكياكرتا في عام ٢٠١١ (التعليم على الأسس النفس الطلاب)</p>

تاريخ البحث		
تبحث الباحثة الطريقة السمعية الشفوية والطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام وأما الباحثة في هذا البحث تبحث الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام مكان البحث	تبحث الباحثة الطريقة السمعية الشفوية في تعليم مهارة الكلام	ية اسمانير، تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة و الطريقة السمعية الشفوية لدى التلاميذ الصف الثاني بمدرسة تفك سنن المتوسطة الإسلامية تشونديت جاكرتا الشرقية

ز - تحديد المصطلحات

١. الطريقة (Method): وهي الخطة العامة لعرض المادة اللغوية بصورة منتظمة، لا تتناقض أجزائها، وتبنى على مدخل معين.^{١١} والمراد هنا الكيفية الذي يسير المدرس في إلقاء المادة ليوصل المعلومات إلى اذهان التلاميذ المتعلقة بتعليم اللغة العربية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام على الأخص.

٢. الطريقة السمعية الشفوية أو ما يسمى بطريقة *Audiolingual* هي طريقة حيث ابتدأت الطريقة فيها بعرض وحدة انماط الصوت قبل تعليم القراءة والكتابة. تستخدم هذه الطريقة الصوت الكاسيت والفيديو والأفلام والشرائح وغيرها. وقد تكون باستخدام لغة الأم كوسيلة التعليم.^{١٢} والمراد هنا تكون هذه الطريقة لتدريب استماع التلاميذ أولاً ثم بتدريب نطق

^{١١} محمود إسماعيل صيني، دراسة في طرائق تعليم اللغات الأجنبية، ص. ٢٧

^{١٢} Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran bahasa Arab*, hlm. 137

الأصوات والكلمة والجملة تدريجياً. وتستخدم هذه الطريقة لتدريب استماع التلاميذ ولسانهم في نطق الكلمة والجملة القصيرة ثم الجملة الطويلة، بطريقة يلفظ التلاميذ تلك الكلمة أولاً ويستمع التلاميذ عنه ثم يلفظونها جماعياً حتى يتعودوا في تعبير تلك الكلمة والجملة العربية ثم يأمر المدرس واحداً منهم أن يلفظها من الأول.

٣. مهارة الاستماع هيقدرة الناس على فهم الكلمات المنطوقة وفهمها بالمتكلمين أو الوسائل المعينة. وتحصل هذه القدرة بتدريب مستمر لسمع تغيير اصوات الكلمات بالنطق الصحيح من الناطق الاصلي أو الأصوات المسجلة.^{١٣} والمراد هنا قدرة التلاميذ في سماع الأصوات المنطوقة ويستطيعون أن يفهموا فهماً جيداً.

٤. مهارة الكلام هي قدرة تعيين الأصوات المنطوقة والكلمات لتعبير الفكرة من الآراء أو الإرادة أو الشعور للمتكلمين، ويستفيد منها الطلاب ان يتصلوا لسانياً صحيحاً و طبيعياً باللغة العربية التي يتعلمونها قبل.^{١٤} والمراد هنا يستطيع التلاميذ أن ينطق الكلمات ويعتبرها لسهولةهم في الإتصال لسانياً باللغة العربية.

¹³ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 130

¹⁴ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 135

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الدراسة عن الطريقة السمعية الشفوية

أ طريقة تدريس اللغة العربية

١. مفهوم طريقة التدريس

الطريقة من اللغة الإنجليزية وهي *method* بمعنى الكيفية^{١٥} والطريقة هي كيفية العمل المنظمة لتسهيل عملية برامج التعليم لحصول الى هدف معين^{١٦}. واصطلاحا هي الخطة العامة لعرض المادة اللغوية بصورة منظمة، لا يناقض فيه جزء من هذه الخطة اي جزء آخر ويكون ذلك كله مبني على المذهب الذي نختاره.^{١٧}

ويختلف تعريف طريقة التدريس باختلاف المداخل والرؤى التربوية فمنهم من حددها وحصرها في حجرة الدراسة والموضوع، ومنهم من نظر اليها بصورة اشمل واعم. فاصحاب النوع الأول يرى انها الوسيلة التي يتبعها المدرس لتفهم التلاميذ اي درس من الدروس، في اي مادة من المواد أو هي الخطة التي يضعها المدرس لنفسه قبل ان يدخل حجرة الدراسة ويعمل على تنفيذها في تلك الحجرة بعد دخولها.^{١٨} هذه الأنماط من تعريف الطريقة حددت وظيفة المعلم في إلقاء المعلومات داخل الفصل دون الأنشطة والمجالات الأخرى وبهذا جعلت الطالب متلقيا ايضا.

¹⁵John M. Echols & Hassan Shadily, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama,2005),hlm. 379

¹⁶Hoetomo, *Kamus Lengkap Bahasa Indonesia*, (Surabaya: Mitra Pelajar,2005), hlm. 910

¹⁷محمد اسماعيل صيني، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات، (الرياض: دار عالم الكتب للطباعة و النشر و التوزيع، ١٩٩٥) ص. ٨٣

¹⁸محمد عطية الأبراشي، روح التربية والتعليم (القاهرة : مطبعة عيسى البابي الحلبي، د.ت) ص. ٢٦٧

وكانت طريقة التدريس هي الأسلوب الذي استخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعارف الى تلاميذه بأيسر السبيل واقلّ الوقت والنفقات.^{١٩} وهي النظام الذي يسير المدرس في القاء درسه ليتصل المعلومات الى اذهان التلاميذ بشكل يتحسن أغراض التربية.^{٢٠}

ومن البيان السابق نرى أن طريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة. وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من اساليب، واجراءات، وما يستخدمه من مادة تعليمية ووسائل معينة.

٢. أساس اختيار الطريقة

وكانت الطريقة هي إحدى العوامل المهمة في تعليم اللغة العربية، فنجاح التعليم مرتقن على الطريقة المستخدمة فيه. وانّ معلم الناجح في حقيقته هو طريقة ناجحة توصل الدرس الى التلاميذ بأيسر السبيل. فمهما كان المعلم غزير المادة ولكنه لا يملك الطريقة الجديدة فإن النجاح لن يكون خليفة في عمله وغزارة مادته تصبح عديمة الجدوى.^{٢١}

وهناك عدة أسس يمكن أن يلجأ إليها المعلم في اختيار طريقة التدريس المناسبة، وهي:

أ. المجتمع الذي تدرس فيه العربية كلغة ثانية.

ب. أهداف تدريس العربية كلغة ثانية.

ج. مستوى الدارسين وخصائصهم.

د. اللغة القومية للدارسين.

هـ. إمكانيات تعليم اللغة.

^{١٩} عبد القادر احمد، طرق تعليم اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٩)، ص. ٦.

^{٢٠} محمد يونس، التربية والتعليم، (فونوروغو: السلامية، ٢٠٠٨)، ص. ١٢.

^{٢١} محمد عبد القادر أحمد، طرق لتعليم اللغة العربية، الطبقة الأولى، (القاهرة: مكتبة المصرية، ١٩٨٩)، ص: ٧.

و. مستوى اللغة العربية المراد تعليمها، فصحي، عامية وغيرها.^{٢٢}

٣. معايير اختيار الطريقة

إلى جانب أسس اختيار الطريقة ثمة معايير ينبغي أن يتم في ضوءها اختيار الطريقة، وهي:^{٢٣}

- أ. السياقية: هي أن تقدم الطريقة كافة الوحدات اللغوية الجديدة في سياقات ذات معنى تجعل تعلمها ذا قيمة في حياة الدارس.
- ب. الاجتماعية: هي أن تهيئ الفرصة لأقصى شكل من أشكال الاتصال بين المتعلمين.
- ج. البرمجة: تقصد بها أن توظف المحتوى اللغوي الذي سبق تعلمه في محتوى لغوي جديد، وأن تقدم هذا المحتوى الجديد متصلًا بسابقه.
- د. الفردية: هي أن تقدم المحتوى اللغوي الجديد بشكل يسمح لكل طالب كفرد أن يستفيد. فإن الطريقة الجيدة هي التي لا يضيع فيها حق الفرد أمام تيار الجماعة.
- هـ. النمذجة: تقصد بها أن توفر نماذج جيدة يمكن محاكاتها في تعليم اللغة.
- و. التنوع: هو أن تعدد أساليب عرض المحتوى اللغوي الجديد.
- ز. التفاعل: يعني أن فيها يتفاعل كل من المتعلم والمعلم والمواد التعليمية في إطار الظروف والإمكانات المتوفرة في حجرة الدراسة.
- ح. الممارسة: هي أن تعطى لكل متعلم الفرصة للممارسة الفعلية للمحتوى اللغوي الجديد تحت إشراف وضبط.
- ط. التوجيه الذاتي: هو أن تمكن المتعلم من إظهار أقصى درجات الاستجابة عنده، ومن تنمية قدرته على التوجيه الذاتي.

²²IskandarWassid&DadangSunendar,*Strategi PembelajaranBahasa*, hlm. 57

²³محمود اسماعيل صيني، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات، ص. ٨٦.

ب - الطريقة السمعية الشفوية

١. مفهوم الطريقة السمعية الشفوية

الطريقة السمعية الشفوية هي الطريقة التي تجمع بين الاستماع الى اللغة أولاً ثم اعطاء الرد الشفوي مع وجود عنصر مرئي أو بدونه.^{٢٤} والطريقة السمعية الشفوية احدى الطرق في تعليم اية لغة بما فيه تعليم اللغة العربية التي يستخدمها اغلب مدرسي اللغة. ولقد ادت هذه الطريقة الى هذه النظر الى اللغة مفهوما ووظيفة. لم تعد اللغة وسيلة للاتصال الكتابي فقط أو نقل التراث الإنساني فحسب، بل اصبحت أداة لتحقيق الاتصال الشفهي، أولاً بمهارته الاستماع والكلام ثم يليهما الاتصال الكتابي بمهارته القراءة و الكتابة. وترتب على هذه النظرة الى اللغة وفي ظل الظروف الجديدة ان ظهرت طريقة حديثه لتعليم اللغات الأجنبية سميت بالطريقة السمعية الشفوية. نظرا لصعوبة هذا الاصطلاح وكثرة الخلط بين جزئية، استبدله بروكس باصطلاح آخر هو *Audiolingual* يعني تماما ما يعنيه الاصطلاح السابق.^{٢٥}

جاءت هذه الطريقة رد فعل للطريقة التقليدية وللطريقة المباشرة معا. وكانت السمعية الشفوية مسميات اخرى مثل الطريقة الشفوية والطريقة اللغوية. وكان اسمها أول ما ظهرت اسلوب الجيش لأنها أول ما استخدمت في تعليم العسكريين الأمريكيين اللغة الأجنبية لإرسالهم في مهمات خارج بلادهم بعد الحرب الثانية.^{٢٦}

^{٢٤} صلاح عبد المجيد العربي، تعليم اللغة الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١)، ص. ٢٢

^{٢٥} رشدي احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليبه، (المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٣٣

^{٢٦} محمد علي الخولي، اساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢)، ص. ٢٣

٢. نشأة الطريقة السمعية الشفوية وتطورها

بعد ان وضعت الحرب العالمية الثانية أوزارها، بدأت العلاقات الدولية تنمو وتحسن، فظهرت الحاجة الى الاتصال الشفهي بين العالم على مستوى الدول والأفراد، وادرك الناس أن الاتصال لم يعد مقصوراً على قراءة تراث الأمم وترجمته الى اللغات الأخرى. ثم شعرت دول كبرى بالحاجة الملحة الى تعليم اللغات لمواطنيها والمسؤولين فيها، لتحقيق الاتصال الشفهي الطبيعي بلغات البلاد التي ترتبط بها.^{٢٧}

وكانت الدراسات اللغوية والنفسية ودراسة الإنسان أو الأنتروبولوجيا *Anthropology* قد تقدمت تقدماً ملحوظاً آنذاك، وتغيرت نظرة اللغويين الى طبيعة اللغة وأساليب اكتسابها وتعلمها وتعليمها، فظهرت مداخل ومذاهب لتعليم اللغات الأجنبية، تهتم بالجانب الشفهي المسموع من اللغة، كالمذهب الشفهي *The Oral Approach* أو المذهب المبني على المواقف *The Situational Approach* الذي تطور فيما بعد الى المذهب السمعي الشفهي، وقد تمخضت عن هذه المداخل طرائق لتدريس اللغات كان من ابرزها السمعية الشفوية.^{٢٨}

فالطريقة السمعية الشفوية إذن لم تظهر نتيجة عامل أو سبب واحد، كما يعتقد بعض الباحثين، وإنما ظهرت نتيجة عدد من الأسباب والعوامل السياسية والعلمية، التي يمكن إيجازها في النقاط التالية :

أ. الحاجة الى الاتصال الشفهي المباشر بين الأمم، بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وعدم الاعتماد على قراءة تراث الأمم وترجمته الى اللغات القومية. وكانت وسائل الاتصال الحديثة قد بدأت وتتطور وتنتشر بين الناس، ما قرب المسافات، وهي الظروف للاتصال الشفهي

^{٢٧} صلاح عبد الحميد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١)، ص. ٤٦

^{٢٨} عبد العزيز بن ابراهيم العصيلي، النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية، ص. ٥٥-٥٧

المباشر بين الدول والشعوب، فظهرت الحاجة الى تعلم اللغات الأجنبية بأساليب تحقق هذا الهدف.

ب. عجز الطرائق السابقة، وبخاصة طريقة القواعد والترجمة وطريقة القراءة، عن تحقيق المطالب الاتصالية بالمفاهيم الجديدة، حتى ان ضباط الجيش الأمريكي فوجئوا في أثناء الحرب العالمية الثانية بعدم قدرة كثير من جنودهم على تحدث أي لغة أجنبية بطلاقة كافية.^{٢٩}

ج. التطور في الدراسات اللغوية النفسية في منتصف القرن العشرين، الذي انتهى بالتزاوج أو التكامل بين النظرية البنوية الوصفية *Structuralism* في علم اللغة والنظرية الحسية السلوكية *Behaviorism* في علم النفس، وتبلور نتيجة لذلك اتجاه لغوي نفسي عرف بالاتجاه السلوكي البنوي، ذلك الاتجاه الذي ينظر الى اللغة نظرة شفوية شكلية.^{٣٠}

د. تطورت الدراسات في علم الإنسان وثقافات الشعوب أو الأنتروبولوجيا، وقيام عدد من علماء اللغة وعلماء النفس بدراسة اللغات الهندية الأمريكية غير المكتوبة، ما فرض على الأمريكيين التعامل مع الناطقين بها شفويًا، وهياً الفرص لدراسة لغات الشعوب الأخرى غير المكتوبة في آسيا وأفريقيا وأمريكا الجنوبية.

هـ. التطورات التي حدثت في تقنيات التعليم، وبخاصة في معامل اللغات وأدوات التسجيل المسموعة والمرئية وغير ذلك مما زاد في فعالية أساليب التدريس في الجوانب السمعية الشفوية.^{٣١}

و. نتيجة لهذه الأسباب والعوامل، برز الاهتمام بالجوانب السمعية الشفوية من اللغة، فظهر المدخل السمعي الشفوي *The Aural-Oral*

^{٢٩} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، ص. ٤٦

^{٣٠} عبد العزيز بن ابراهيم العصيلي، النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية، ص. ٥٢-٥٣

^{٣١} عبد العزيز بن ابراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢) ص. ٩٢-

Approach في تعليم اللغات، الذي انبثقت منه الطريقة السمعية الشفوية.

وتعد الطريقة السمعية الشفوية طريقة أمريكية في نظر كثير من الباحثين في ميدان تعليم اللغات الأجنبية. يستدلون على ذلك بما حدث للجيش الأمريكي إبان الحرب العالمية الثانية، حيث فوجئ المسؤولون فيه بعدم قدرة كثير من الجنود على تحدث اي لغة أجنبية بطلاقة. فأنشأت الحكومة الأمريكية، ممثلة في وزارة الدفاع، معهداً أطلق عليه : معهد وزارة الدفاع للغات *The Defense Language Institute* طبق فيه برنامج *Army Specialized Training Program (ASTP)* بهدف مساعدة الضباط والجنود الأمريكيين على اكتساب لغات الشعوب الذين كانوا يجارونهم أو يجاربون معهم، بأساليب سريعة ومثمرة، وأسندوا الإشراف على هذا المعهد لمجموعة من اللغويين البنيويين، امثال فريز تشارلز Fries Charles وروبرت لادو Robert Lado وغيرها.

وكان هؤلاء يصفون اللغات المراد تعليمها وصفاً بنائياً شكلياً، مستعينين بمجموعة من الناطقين بها الذين كان يطلق على الواحد منهم (مخبر *Informant*)، حيث يستمعون اليه ويصفون اللغة ويقننونها وفقاً لكلامه، ثم يعلمونها بالأسلوب نفسه.^{٣٢}

وبسبب النجاح الذي لوحظ في تعليم اللغات الأجنبية بهذه الطريقة لدى العسكريين في القوات المسلحة الأمريكية، تحمس القائمون على تطبيق هذه الطريقة في تعليم اللغات في المراكز الأكاديمية في أمريكا وأوربا والشرق الأوسط. ثم تبنتها الجهات الحكومية ووزارات التربية والتعليم والمعارف في الدول العربية، وبخاصة في تدريس اللغة الإنجليزية، واللغة العربية للناطقين بغيرها، وبنيت على

^{٣٢} حاك رتشارد و ثودور ووجر، مناهب و الطرائق في تعليم اللغات، (المملكة العربية السعودية: دار عالم الكتب، ١٩٩٥)، ص. ٨٤-٨٧.

أساسها المناهج والخطط، والفت بها، ودرّب عليها المعلمون، وتعلم بواسطتها عدد لا يستهان به من الدارسين فترة زمنية طويلة.

والواقع أن هذه الطريقة، وإن شاع استعمالها في أمريكا، كان لها جذور بريطانية ترجع إلى الربع الأول من القرن العشرين، أي قبل أن تنتشر في أمريكا. فقد نادى بها العالم الإنجليزي هارولد بالمر Harold Palmer في كتابه الطريقة الشفوية في تعليم اللغات *The Oral Method in Language Teaching* التي صدرت الطبعة الأولى منه عام ١٩٢١ م. فهذه الطريقة إذن أوربية المنشأ، أمريكية الاستعمال والانتشار.^{٣٣}

٣. مذهب الطريقة السمعية الشفوية

أ. نظرية اللغة

المذهب العلمي لتحليل اللغة يقدم الأساس لمذهب علمي لتعليم اللغات. و في عام ١٩٦١ أعلن اللغوي الأمريكي و ليام مولتون في تقريره الذي أعده للمؤتمر العالمي التاسع للغويين المبادئ اللغوية التي ينبغي أن تبني عليها منهجية تعليم اللغة:

١. اللغة هي الكلام المنطوق لا الكلام المكتوب.
٢. اللغة مجموعة عادات.
٣. على المعلم أن يعلم اللغة ذاتها لا أن يعلم معلومات عن اللغة.
٤. اللغة هي تلك التي يستخدمها أصحابها لا الأنماط اللغوية المعيارية التي يفرضها عليهم آخرون.
٥. اللغات تختلف فيما بينها.

^{٣٣} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ٩٤

ولكن طريقة التدريس لا يمكن أن تبنى ببساطة على نظرية للغة فحسب و إنما تحتاج أيضا إلى نظرية للتعلم. و هذا المامح من الطريقة السمعية الشفهية هو الذي نريد أن نتطرق إليه الآن.

ب. نظرية التعلم

نظرا لأن البنية هي الشيء الهام الفريد في اللغة، فإنه ينبغي أن تركز التدريبات في المراحل الأولى على إجادة أبنية الوحدات الصوتية الوظيفية و النحوية بدلا من التركيز على إجادة المفردات. و أدت هذه التأثيرات المختلفة إلى ظهور عدد من مبادئ التعلم التي كونت الأسس النفسية للطريقة السمعية الشفهية و شكلت تطبيقاتها المنهجية، و أهم تلك المبادئ الآتي:

١. تعلم اللغة الأجنبية في الأساس عبارة عن عملية تكوين عادة آلية. فالعادات الحسنة تكون من خلال إعطاء الاستجابات الصحيحة أكثر من تكوينها عن طريق ارتكاب الأخطاء. فعن طريق استظهار الحوارات و أداء تدريبات الأنماط يمكن تقليص فرص الوقوع في الأخطاء إلى الأدنى. و اللغة سلوك لفظي و ذلك يعني الإنتاج الآلي و فهم العبارات المنطوقة يمكن تعلمه عن طريق تشجيع الدارسين على أدائه بصورة مماثلة.

٢. ومهارات اللغة يمكن تعلمها بصورة فعالة إذا قدمت العناصر المراد تعلمها في اللغة الهدف في شكلها المنطوق، قبل أن تقدم في شكلها المكتوب. و يعتبر التدريب السمعي الشفهي لازما لتقديم الأساس لتطوير مهارات اللغة الأخرى.

٣. يقدم القياس أساسا لتعليم اللغة أفضل من التحليل. و يشتمل القياس على عمليات التعميم و التمييز، و لذلك يؤجل الشرح القواعد النحوية إلى أن يتمرس الدارسون على النمط في سياقات متنوعة، و يكونوا على

دراية بالقياسات المختلفة. و يساعد التدريبات الدارسين على تكوين أنواع القياس الصحيحة. و من ثم، فإن المذهب لتعليم القواعد في الأساس المذهب استقرائي أكثر منه استنباطي.

٤. أن المعاني التي تحملها ألفاظ اللغة بالنسبة للناطق الأصلي باللغة لا يمكن تعلمها إلا عن طريق السياق اللغوي و الثقافي و من ثم فإن تعليم اللغة يشمل خصائص المنظومة الثقافية للناس الذين يتكلمون اللغة.

وكان دعاة الطريقة السمعية الشفوية بتأييدهم لتلك المبادئ يستندون على نظرية لمدرسة أمريكية متطورة جدا في الدراسات النفسية تعرف بالمدرسة "السلوكية". و قد بلور عالم جامعة هارفورد السلوكي المعروف ب. ف. إسكينر نظرية للتعلم لقابلة لتطبيق على تعليم اللغات في كتابه الهام السلوك اللفظي الذي نشر في سنة ١٩٥٧ م. و قال إسكينر "ليس لدينا مبرر لكي نفترض بأن السلوك اللفظي يختلف في أي جانب أساسي عن السلوك غير اللفظي أو لاستخدام أي مبادئ جديدة لتفسيره. و قد أصبح في وسع الطريقة السمعية الشفهية بعد تسليحها بنظرية راسخة عن طبيعة اللغة و أخرى عن تعلمها أن تتجه إلى تصميم مقررات تعليم اللغة.^{٣٤}

٤. خطوات الطريقة السمعية الشفوية

ومن خطوات الطريقة السمعية الشفوية هي : الأولى، البدء بالاستماع الى اصوات اللغة وبنائها حتى تليفها اذن الدرس. والثانية، الانتقال الى الكلام قبل القراءة والكتابة. والثالثة، تقديم الأنماط اللغوية في مواقف حية طبيعية غير مصطنعة وان تتدرج حتى تتكون لدى الدارس العادات اللغوية. والرابعة، تعليم اصوات اللغة بطريقة بنيوية اعتمادا على المحاكاة والتكرار والتدريب على بعض الأصوات الصعبة في النطق. والخامسة، تقديم المفردات ضمن القوالب اللغوية

^{٣٤} محمود كامل الناقة تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. (المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ٣٠.

لأن المفردات تختلف في معانيها باختلاف موقعها في التركيب اللغوية، واللغة في تراكيبها ونظمها البنيوية لا في مفرداتها. والسادسة، التدريج في تقديم المادة اللغوية مراعاة للمبادئ التربوية الأساسية، وتجنب تقديم أكثر من صعوبة لغوية في الوقت الواحد. والسابعة، عدم الاستعانة بلغات الدارسين في توضيح خطوات الدرس. والثامنة، الاعتماد الكلي على التدريب بطريقة المحاكات والتكرار. والتاسعة، تعزيز الاستجابات الصحيحة حالا وتصحيح الاستجابات الخاطئة حينها.^{٣٥}

وذهب أيضا محمود كامل الناقة في كتابه تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إلى أن خطوات الطريقة السمعية الشفوية منها:

- أ. يعطي المعلم النموذج المثالي لجميع المواد المراد تعلمها.
- ب. إعطاء لغة الدارسين دورا ثانويا في أثناء تعلم اللغة الثانوية. بتجنب استعمالها.
- ج. التدرب المبكر و المستمر للأذن و اللسان دون الاستعانة بالرموز الكتابية.
- د. تعلم البنية من خلال تدريبات الأنماط للأصوات و النظم و الصيغ و ليس عن طريق الشرح.
- هـ. تعويض الرموز الكتابية التدريجي للأصوات بعد تمكن الدارسين منها.
- و. تلخيص المبادئ الأساسية للأبنية بما يفيد الدارس عندما تصبح تلك الأبنية مألومة لديه و بخاصة إذا كانت مختلفة عن أبنية لغته الأصلية.
- ز. تقصير المدى الزمني بين الأداء و بين النطق من حيث الصواب و الخطاء دون مقاطعة الاستجابة و هذا يزيد عامل التعزيز في التعليم.
- ح. دراسة المفردات في سياق.
- ط. التدريب على الترجمة بوصفها تمرينا أدبيا فقط في المستويات المتقدمة.

^{٣٥} حسن جعفر الخليفة، تدريس اللغة العربية (ابتدائي- متوسط- ثانوي)، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٣)، ص. ٦٩-٧٠.

٥. المزايا من الطريقة السمعية الشفوية

رأى عبد العزيز بن ابراهيم العصيلي في كتابه طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أن المزايا من الطريقة السمعية الشفوية منها:

أ. الاهتمام بالجانب الشفهي من اللغة، انطلاقاً من نظرة هذه الطريقة

لطبيعة اللغة ووظيفتها في الاتصال

ب. الاهتمام بثقافة اللغة الهدف بمفهومها الشامل، والحرص على تقدم

نماذج منها في مواقف الحياة العادية، من خلال الصور والأفلام

والأشرطة السمعية

ج. تعلم اللغة الهدف من غير ترجمة الى اللغة الأم أو استعانة بلغة

وسبطة، كما هو متبع في هذه الطريقة، امر جيد ومطلوب لأنه

يدفع المتعلم نحو الجهد، والاعتماد على النفس ، بدلا من الاعتماد

على الترجمة والاستعانة بالمعاجم ثنائية اللغة، وغير ذلك من

الأساليب التي قد تؤدي الى الانتكاس العودة الى اللغة الأم.

د. التفكير باللغة الهدف هو الهدف الأسمى لهذه الطريقة، وهذا هدف

نبيل، وقد وضعت عدة وسائل لتحقيقه كالحديث الشفهي والابتعاد

عن الترجمة والاستعانة بتقنيات التعلم، كالصور والأفلام وأشرطة

التسجيل.

هـ. تقديم قواعد اللغة بطريقة غير مباشرة امر مطلوب، اذا احسن

اختيار الصيغ الصرفية والأبواب والوظائف النحوية، ولم يبالغ في

التدريب عليها بأساليب آلية

و. الترتيب الذي يتم به تدريس المهارات الأربع، استماع فكلام فقراءة

فكتابة، ترتيب يتفق مع الطريقة التي يكتسب الطفل بها لغته الأم،

وهي فكرة جيدة، ما لم يبالغ في الاعتماد عليها

وذهب أحمد زهراء في كتابه مذكّرة تدريس اللغة الأجنبية إلى أن مزايا الطريقة السمعية الشفوية منها: الأولى، يحقق الطلاب نجاحا في فهم المسموع والطلاقة في الحديث. والثانية، يتعود الطلاب على استعمال اللغة الجديدة وعلى تطبيق ما يتعلم. والثالثة، تساعد الطلاب على المشاركة الفعلية في حجرة الدراسة. والرابعة، التزديد الجماعي يساعد على ابعاد الخوف والحجل أو الحياء.^{٣٦}

٦. العيوب من الطريقة السمعية الشفوية

ومن العيوب الطريقة السمعية الشفوية كما قال عبد العزيز بن ابراهيم العصيلي في كتابه طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى هي:

أ. التأكيد على الجانب السمعي الشفهي، التي قامت عليه هذه الطريقة، ليس جديدا في الميدان فقد نادت به أكثر من الطرق السابقة لهذه الطريقة، ولم تفلح واحدة منها في تحقيق الهدف الأسمى من تعلم اللغة، وهو تحقيق الاتصال الناجح

ب. الفصل التام بين المهارات اللغة، كما هو الحال في هذه الطريقة، غالبا ما يضيع الفرص على بعض الطلاب، وبخاصة الطلاب المهتمون بالقراءة والكتابة لأغراض دينية أو أكاديمية، أي ان هذه الطريقة لا تلبي الحاجة الخاصة لبعض المتعلمين

ج. تخصيص فترة طويلة من البرنامج للاستماع فقط، وتأخير القراءة والكتابة قد يآثر سلبا على فهم الطلاب لما يسمعون. من الملاحظ أنّ كثير من الطلاب لا يفهمون الكلمة مالم يروا شكلها مكتوبا في اثناء سماعها، وقد يضطرون الى كتابة بعض ما يسمعون من الكلمات أو العبارات بطريقة خاطئة، فتثبت هذه الأخطاء وتستمر معهم ويصعب تصحيحها فيما بعد.

^{٣٦} أحمد زهراء وعلى ثوري عبد الجليل، مذكّرة تدريس اللغة الأجنبية، معهد تعليم اللغة مسجد سونان أمبيل سورابايا.

- د. اعتماد هذه الطريقة على نتائج التحليل التقابلي في إعداد الخطط والمناهج، واختيار المواد التعليمية وتقديمها، وتنفيذ الأنشطة والإجراءات قلل من أهميتها. فقد اثبتت نتائج بعض الدراسات أن كثيرا من الأخطاء التي توقع مؤيد والتحليل التقابلي أن يقع فيها المتعلمون، بسبب اختلاف لغاتهم عن اللغة الأم، لم تحدث بالفعل، وأن المتعلمين وقعوا في أخطاء لم تكن متوقعة في الأصل.
- هـ. معظم الأنشطة في هذه الطريقة، وبخاصة تدريبات الأنماط غير واضحة الهدف لدى كثير من الطلاب، وربما يمضي الطالب فترة طويلة في التكرار والحفظ والتدرب على أنماط اللغة ولا يصل الى فهم القاعدة التي تحكم هذا النمط، وقد تتحول جميع الأنشطة الى حركات آلية، لا تفيد المتعلم ولا تكسبه شيئا من اللغة.^{٣٧}
- و. المبالغة في التدريبات، وبخاصة تدريبات الأنماط غالبا ما تؤدي الى نتائج عكسية، حيث يحدث لدى المعلم ما يعرف بالتعميم الخاطئ لكثير من قواعد اللغة الهدف وانماطها.^{٣٨}

المبحث الثاني : الدراسة عن مهارة الاستماع

أ. مفهوم مهارة الاستماع

^{٣٧} عبد العزيز بن ابراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: ٢٠٠٢)، ص. ١٠٩-١١٢

^{٣٨} رشدي احمد طعيمة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: مناهجه واساليبه، (الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٤١٠)، ص. ١٣٥

الاستماع هو مصدر من استمع - يستمع - استماعا والمراد به إدراك الأذن.^{٣٩} الاستماع هو فهم الكلام أو الانتباه إلى شئ مسموع مثل الاستماع إلى متحدث، بخلاف السمع الذي هو حاسة وآلته الأذن، ومنه السماع وهو عملية فسيولوجية يتوقف حدوثها على سلامة الأذن، ولا يحتاج إلى إعمال الذهن أو الانتباه لمصدر الصوت.^{٤٠} والاستماع هو العملية الإنسانية المقصودة التي تهدف إلى الاكتساب والفهم والتحليل والتفسير والاشتقاق ثم البناء الذهني.^{٤١}

وكانت مهارة الاستماع هي قدرة الناس على فهم الكلمات المنطوقة وفهماها بالمتكلمين أو الوسائل المعينة. وتحصل هذه القدرة بتدريب مستمر لسمع تغير اصوات الكلمات بالنطق الصحيح من الناطق الاصلي أو الأصوات المسجلة.^{٤٢}

وذهب محمد إبراهيم الخطيب في كتابه طرائق تعليم اللغة العربية الى أن مهارة الاستماع هي فن من فنون اللغة العربية، وهو من المهارات اللغوية الهامة التي تكسب الإنسان الخبرة في الحياة من خلال الاستماع لما يقوله الآخرون في مجالسهم على مختلف مستوياتها وأهدافها، ووسيلة من وسائل تنمية ثقافة الفرد وزيادة معرفته في جميع المجالات والمناحي، من خلال وسائل الاتصال المختلفة قديمها وحديثها، وهو فن اللغوي الأول عند الذين فقدوا نعمة البصر، حيث كان وسيلتهم في إستيعاب الأفكار والمفاهيم قبل اكتشاف الوسائل الحديثة للقراءة في الوقت الحاضر لهذه الشريحة من المجتمع.^{٤٣}

^{٣٩} أحمد رسون، بعاموس المنور عمري إندونيسيا، (سورابايا: Pustaka Progresif) ص. ٦٦١

^{٤٠} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: دار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣)، ص. ٧٥

^{٤١} رشدي أحمد طعيمة و محمد السيد مناع، تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب، (دار الفكر العربي ١٤٢١م/ ٢٠٠١هـ) ص ٨٠

^{٤٢} Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 130

^{٤٣} محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠٠٣) ص. ٤٠

ويقول حسان شحاتة أيضا في كتابه تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق إلى أن الاستماع هو فهم الكلام أو الانتباه إلى شئ مسموع مثل الاستماع إلى متحدّث بخلاف السمع الذي حاسته وآلته الأذن، ومنه السماع وهو عملية فسيولوجية يتوقف حدوثها على سلامة الأذن ولا يحتاج إلى أعمال الذهن أو الانتباه لمصدر الصوت.^{٤٤}

ب. أهداف مهارة الاستماع

وكانت أهداف تعليم الاستماع هي الأهداف التي يجب تحقيقها في سلوك الطلاب من خلال المرحلة التعليمية. وهناك أهداف خاصة الذي يعدّها المدرّس قبل أن يتناول أي درس من دروس الاستماع وهذه ان تكون أهدافا إجرائية يمكن ملاحظتها وقياسها ومعرفة مدى ما تحقق منها في نهاية الدرس.^{٤٥}

ويقول محمد إبراهيم الخطيب في كتابه طرائق تعليم اللغة العربية إلى أن أهداف الاستماع منها الأولى، تنمية قدرة التلاميذ على متابعة الجديد. والثانية، التمييز بين الأفكار الرئيسة والثانوية. والثالثة، تنمية اتجاهات احترام الآخرين. والرابعة، وأخذ أحاديثهم باعتبار شديد. والخامسة، تحصيل المعرفة من خلال الاستماع. والسادسة، تشجيع التلاميذ على التقاط أوجه التشابه والاختلاف بين الآراء. والسابعة، تنمية قدرة التلاميذ على استخلاص النتائج من بين ما يسمعون. والثامنة، تدريبهم على تحليل ما يسمعون وتقويمه في ضوء معايير محددة.^{٤٦}

ج. أهمية مهارة الاستماع

^{٤٤} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، ص. ٧٥

^{٤٥} علي أحمد مدكور، تدريس الفنون اللغة العربية، (مكتبة الفلاح: ١٩٨٤) ص. ٦٥

^{٤٦} محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، ص. ٤٢

للاستماع أهمية كبيرة في حياتنا إنه وسيلة الاتصال بها يتصل الإنسان في حياته الأولى بالآخرين عن طريقة يكتسب المفردات وتعليم والتراكيب ويتلقى الأفكار والمفاهيم. كما أن الاستماع الجيد لما يلقى من معلومات أو يطرح من أفكار أمر لا بد منه لضمان الاستفادة منها والتفاعل معها. بل إن الاستماع الجيد شرط لحماية الإنسان من أخطار كثيرة. إن الأصم يعترض في حياته للكثير من الأخطاء التي لا يستطيع أن يدرك مصدرها أو أن يحدد اتجاهها.^{٤٧}

الاستماع عامل هام في عملية الاتصال فلقد لعب دائما دورا هاما في عملية تعليم والتعلم على مر العصور، ومع ذلك لم يلق حطة من العناية والدراسة حتى وقت قريب لقد افترض دائما أن كل التلاميذ يستطيعون الاستماع، وهم يستمعون بكفاية إذا طلب منهم ذلك، لكن هذه الفكرة تغيرت أخيرا، فقد أثبتت الدراسات أن الاستماع فن ذو مهارات كثيرة وإنه عملية معقدة تحتاج إلى تدريب وعناية.^{٤٨}

د. العوامل المؤثرة في تنمية تعليم الاستماع

العوامل الدافعة الذي تؤثر في تعليم الاستماع فالمستمع هام للاستماع أهمية لرؤية للقراءة فإذا لن سمع الطفل ضعيفا وجب علاجه أو تزويده بما يعوض هذا الضعف وإذا تعذر ذلك وجب إجلاس الطفل في أفضل يتيح له القدرة على الاستماع وثمة عوامل مادية في حجره الدراسة تعوق الاستماع كالضوضاء الذي ينبعث من الطريق وحركة التلاميذ داخل الفصل وعلى المعلم أن يبذل قصارى جهده لتوفير الجو الذي ييسر الاستماع الجيد في هجرة الدراسة.^{٤٩}

وفيما يلي عدة مقترحات تساعد على تنمية الاستماع لدى التلاميذ:^{٥٠}

^{٤٧} أحمد محمد عبد القادر، طرق لتعليم اللغة العربية الطبقة الأولى، (المصرية: مكتبة القاهرة، ١٩٨٩)، ص. ٤٢.

^{٤٨} علياً محمد مذكور، تدريس الفنون اللغة العربية، ص. ٧١.

^{٤٩} محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٤١.

^{٥٠} فتحى علي يونس واصدقائه، أساسيات تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار الثقافة بالقاهر والنشر، ١٩٧٧)، ص. ١٣٣.

- أ. يساعد على حسن الاستماع وضع التلاميذ في أماكن الملائمة وضبط النظام والتقليل من الضوضاء.
- ب. لجعل التلاميذ أكثر إستعدادا وتهيؤاً للاستماع علينا أن نقوم بربط المادة المقروءة أو الملقاة على مسامعهم بخبرات التلاميذ السابقة وتوضيح معاني الكلمات الجديدة وإلقاء الأسئلة المثيرة.
- ج. مساعدة الطلاب على إدراك الأهداف من الاستماع والرغبة فيه سواء أكان الهدف هو الاستماع أم التوصيل إلى إجابات عن أسئلة معينة أو تحديد الأخطاء الوردية فيما يلقي من أفكار.
- د. جعل المادة المسموعة ملائمة لمستوى نضج الطلاب ومدى انتباههم وخبراتهم السابقة
- هـ. زود الطلاب بالتوجيه الذي يساعدهم على إعادة القاء ما سمعوا وتلخيصه وشرحه
- و. ساعد الطلاب على تقويم الموضوعات التي يسمعونها.
- ز. ومن الأمور المهمة التي ينبغي ان تأخذ في الإعتبار من حيث تأثيرها على تنمية الاستماع اتجاه المعلم نفسه نحو هذه المهارة. فينبغي ان يكون المعلم مستمعا جيدا تاما والمعلم الحكيم وهو الذي يستمع ليشجع الدارسين على التعبير والاستماع.
- ح. وجه الطلاب نحو أهمية الإصغاء المهذب والمعتبر والتفاعل مع أعضاء الجماعة
- ط. حدد بعض البرامج الإذاعية الخاصة بحيث تناسب مع المنهج التعليمي للطلاب واستخدمها كدروس من احيان والأخر وعلى نحو منظم خلال العام الدراسي ثم خطط أنواعا من النشاط تليها وترتب عليها

ي. شجع الطلاب والأباء على تقويم مثل هذه البرامج الإذاعية

ومناقشتها بعد الاستماع إليها

ك. وجه الطلاب مثل تنمية قدراتهم على تقويم نموهم في مهارة الاستماع.

ومن الأمور الهامة التي ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار من حيث تأثيرها في تنمية الاستماع عند الطلاب اتجاه المعلم مثل الاستماع إذا ينبغي أن يكون المعلم مستمعا جيدا تماما ككونه متكلمًا جيدا والمعلم الحكيم هو الذي يستمع ليشتجع الطلاب على التعبير والاستماع.^{٥١}

هـ. طبيعة الاستماع

تمثل اللغة جزءاً هاماً وأساسياً في حياتنا. فنحن نتكلم مع الآخرين ساعات يومياً، ونقرأ ما كتبه الآخرون، ونكتب الرسائل ونسجل ونستمع لما يقوله الناس في جميع المجالات والمناحي. والواقع أن الاستماع يشكل حوالي ٤٥% من النشاط اللغوي الذي يمارسه الفرد يومياً. فالطفل قبل دخوله المدرسة يبني معرفته على الاستماع لما حوله، فيكتسب جميع خبراته فهو عملية معقدة في طبيعتها لأنه يشتمل: أولاً، على إدراك الرموز اللغوية المنطوقة عن طريق التمييز السمعي. ثانياً، فهم مدلول هذه الرموز. ثالثاً، إدراك الوظيفة الإتصالية المتضمنة في الرموز أو الكلام المنطوق. رابعاً، تفاعل الخبرات المحمولة في هذا الاتصال مع خبرات المستمع وقيمه ومعاييرها. خامساً، نقد هذه الخبرات وتقويمها والحكم عليها في ضوء المعايير.^{٥٢} فالاستماع إذن إدراك، وفهم، وتحليل، وتفسير، وتطبيق، ونقد وتقويم.^{٥٣}

و. أنواع الاستماع

^{٥١} محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٤٢

^{٥٢} محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، ص. ٤٥

^{٥٣} علياً محمد مذكور، تدريس الفنون اللغة العربية، ص. ٧٦

هنالك أنواع من الاستماع التي تجري في حياة الإنسان، ويهمننا أنواع له علاقة مباشرة بالموقف التعليمي نوجزها وهي:

أ. الاستماع اليقظ، وهذا النوع يحتاج إليه المرء في المواقف التي تكون الحاجة فيها إلى الدقة والفهم أكثر وأوضح، ففي قاعات الدروس والمحاضرات يكون هذا النوع أمراً ضرورياً، كذلك في مواقف التوجيهات وإلغاء التعليمات.

ب. الاستماع المستجيب، وهذا النوع يكون فيه المستمع مشتركاً في الحديث كما في المناقشة، فالمستمع يستمع إلى ما يقال ويبدى رأيه.

ج. الاستماع التحليلي، وهذا النوع من الاستماع يحتل مكانة في نفس المستمع عندما يفكر فيما يقال، وربما يكون ضد خبرته وأفكاره ومعلوماته، فيأخذ المستمع بتحليل ما سمع لإبداء وجهة نظره، وينمي هذا النوع من الصف الرابع الابتدائي حتى نهاية المرحلة الثانوية.

د. الاستماع من أجل الحصول على معلومات، هذا النوع واضح الهدف، فالإنسان يعتمد إليه للحصول على أفكار ومعلومات من المتحدث في وسائط الاتصال المختلفة.

هـ. الاستماع الناقد، في هذا النوع من الاستماع يترتب على المستمع أن يكون حاضر الذهن منتبهاً لما يقال، حتى يستطيع أن يناقش ويبدى رأيه فيما سمع بناءً على خبراته أو خبرات الآخرين بأسلوب علمي سليم.^{٥٤}

ز. طرائق تدريس الاستماع

أ. الطريقة المباشرة

^{٥٤} محمد صلاح الدين مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، ط ٣، (الكويت: دار القلم، ١٩٨٠)، ص. ١٧٥

هذه الطريقة تفترض وجود علاقة مباشرة بين الكلمة والشيء أو

بين العبارة والفكرة من غير حاجة إلى وساطة اللغة الأم أو تدخلها.

ب. الطريقة السمعية الشفوية^{٥٥}.

تعتقد الطريقة السمعية الشفوية أن تعلم اللغة لا يختلف عن

الأشكال الأخرى للتعلم فمادامت اللغة نظاما شكليا محكوما نحويا،

فإنه يمكن تنظيم اللغة شكليا لزيادة كفاءة التعلم إلى أقصى درجة.

وهكذا فإن هذه الطريقة تركز على مظاهر الآلية لتعليم اللغة

واستعمالها. هناك الكثير من أوجه التشابه بين طريقة تعليم اللغة عن

طريق المواقف، والطريقة السمعية الشفوية من حيث النظام الذي تتبعه

كل منهما في تقديم مهارات اللغة ومن حيث التركيز على صحة اللغة

من خلال المران والتدريب على الأبنية الأساسية وأنماط الجمل في اللغة

الهدف^{٥٦}.

ج. الطريقة التواصلية الاتصالية

تجعل هذه الطريقة هدفها النهائي اكتساب الدارس القدرة على استخدام

اللغة الأجنبية وسيلة للاتصال، لتحقيق أغراضه المختلفة. وتعتمد طريقة

التدريس على خلق مواقف واقعية حقيقية، لاستعمال اللغة مثل توجيه

الأسئلة، وتبادل المعلومات والأفكار وتسجيل المعلومات واستعادتها،

وتستخدم المهارات لحل المشكلات والمناقشة والمشاركة^{٥٧}.

^{٥٥} محمد علي الكامل ومحمد صلاح الدين، القائد لتعليم مهارة الاستماع، (ملانج: UIN Maliki Press، ٢٠١٣)، ص. ٣٩

^{٥٦} محمد علي الكامل ومحمد صلاح الدين، القائد لتعليم مهارة الاستماع، ص. ٤٠

^{٥٧} محمد علي الكامل ومحمد صلاح الدين، القائد لتعليم مهارة الاستماع، ص. ٤٠-٤١



المبحث الثالث : الدراسة عن مهارة الكلام

أ. مفهوم مهارة الكلام

وأما الكلام فهو القول.^{٥٨} والكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ، يقال نفسي كلام، أما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في

^{٥٨} لويس مألوف، منحد في اللغة والاعلام (بيروت: دارالمشرف)ص: ٦١٦

نفسه من هاجس أو خاطره، ومايجول بخاطره من مشاعر وإحساسات ومايزخر به عقله من رأي أو فكر وما يريد أن يزود به غيره من المعلومات أو نحو ذلك في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^{٥٩}

وكان الكلام هو النشاط اللغوي المهم في الحياة اليومية. كان الإنسان يحاول ان يعبر عن كل ما خطر بباله من الأفكار الى غيره شفويا دون التعبير عن نفسه لا يعرف الإنسان مافكره وماشعره.^{٦٠} وذهب محمد إبراهيم الخطيب إلى أن الكلام هو النشاط اللغوي الأول الذي يعتمد عليه الطفل في قضاء حاجاته وتيسير أمور حياته، لأنه غير قادر على استخدام الكتابة، كوسيلة من وسائل الاتصال اللغوي.^{٦١}

وكانت مهارة الكلام هي مهارة إنتاجية تتطلب من المعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من الصيغ النحوية ونظام وترتيب الجمل والكلمات حتى تساعد على التعبير عما يريد المتكلم في مرادف الحديث أي أن الكلام عبارة عملية ادراكية تتضمن دافعا للمتكلم قم مضمونا للحديث كما أن الكلام يعتبر عملية انفعالية واجتماعية. ومعنى هذا ان الكلام هو عملية تبادل وتنتهي باتمام عملية الإتصال صوتية مع متحدث من بناء اللغة في موقف اجتماعي.^{٦٢}

ب. أهداف مهارة الكلام

تأتي التلقائية و الطلاقة و التعبير من غير تكلف على رأس قائمة اهداف تعليم اللغة الأطفال الصغار. ذلك أن الرغبة في التعبير عن النفس أمر ذاتي عند الطفل و تعتبر أن اللغة هي الكلام ليس الكتابة. لأن اللغة وسيلة الاتصال والتفاهم بين الناس يعنى في نطاق الأفراد والجماعات والشعوب. و يفهم الناس إلا بطريق

⁵⁹Kokom Komalasari, *Pembelajaran Kontekstual Konsep dan Aplikasi*, (Bandung: PT Refika Aditama, 2010), hlm. 03

^{٦٠}محمد كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى : أسسه ومداخله وطرق تدريسه، (المملكة العربية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص ١٥١

^{٦١}محمد إبراهيم الخطيب، طرق تعليم اللغة العربية، ص. ١٤٢

^{٦٢}محمد كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى : أسسه ومداخله وطرق تدريسه، ص. ١٥٣

الكلام. لأن الكلام هو الشكل الرئيس للاتصال بين الانسان ولذا تظهر أهمية الكلام ذاته في اللغة. والكلام هو أهم الاغراض في تعليم الأجنبية والمهارة الأساسية الثانية بعد مهارة الاستماع. ويعتبر جزءاً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية ويعتبره القائمون بهذا الميدان من أهم أهداف تعليم اللغة الأجنبية.^{٦٣}

وبرنامج تعليم مهارة الكلام لزم أن يعطي لكل فرد لحصول الأهداف المرجوة. وتشتمل أهداف المهارة الكلام كما يقول اسكندار وسيط هي: الأولى، تسهيل الكلام. والثانية، الإيضاح. والثالثة، الرعية. والرابعة، تكوين السماع الظاهر. والخامسة، تكوين البيئة.^{٦٤}

وهناك أهداف عامة يمكن أن نذكر أهمها هي:^{٦٥}

- أ. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من ابناء العربية.
- ب. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
- ج. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
- د. أن يعبر عن أفكاره مستخدم النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
- هـ. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكر والتأنيث وتميز العدد والحال ونظام الغعل وأزمنته وغتر ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

و. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

ج. أهمية مهارة الكلام

^{٦٣} محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه ومداخله وطرق تدريسه، ص. ١٥١

^{٦٤} Iskandar Wassid & Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya Offset, 2013), hlm. 242- 243

^{٦٥} محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٥٣

تعتبر أن اللغة هي الكلام ليس الكتابة. لأن اللغة وسيلة الاتصال والتفاهم بين الناس يعنى فى نطاق الأفراد والجماعات والشعوب.^{٦٦} والكلام هو الشكل الرئيس للاتصال بين الإنسان ولذا تظهر أهمية الكلام ذاته فى اللغة. والكلام هو أهم الاغراض فى تعليم الأجنبية والمهارة الأساسية الثانية بعد مهارة الاستماع. ويعتبر جزءاً أساسياً فى منهج تعليم اللغة الأجنبية ويعتبره القائمون بهذا الميدان من أهم أهداف تعليم اللغة الأجنبية.^{٦٧}

وكذلك الكلام فى اللغة الثانية من المهارات الأساسية التى تمثل غاية من غاية الدراسة اللغوية. وأن كان هو نفسه وسيلة الاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة فى بداية النصف الثانى من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية. وتزايدت بعد الاتصال والتحرك الواسع من بلد إلى بلد. حتى أدى تزايد الحاجة للاتصال الشفهى بين الناس إلى إعادة النظر فى طرق تعليم اللغة العربية. ويتحلل الكلام أو يتحدث مراكز هاما فى المجتمع الحديث. ويبدو فى أنه أداة الاتصال السريع بين الفرد وغيره. والنجاح فيه يحقق كثيرا من الأغراض فى شتى ميادين ودورها.^{٦٨}

وقال محمد كامل الناقه ان هناك ضرورات لتعلم الكلام يمكن أن توجز بعضها وهي: الأولى، إن الأسرة إنما تعلم ابنا لغة أجنبية إنما أن تتوقع أن يتحدث بها. والثانية، أن الكبير عندما يتقبل على تعلم لغة ما يتكون التحدث بها فى مقدمة أهدافه. والثالثة، أن الأطفال الآن أكثر ميولا لاستماع البرامج الإذاعية ولمشاهدة برامج التلفزيون والأفلام وأقل ميلا للقراءة والتعامل مع الكلمات المكتوبة. والرابعة، إن عملية تعليم اللغة ذاته والاستفادة مع المعلم تعتمد على الحديث. فالمعلم فى

^{٦٦} . أحمد محمد عبد القادر، طرق لتعليم اللغة العربية. الطبقة الأولى. (المصرية: مكتبة القاهرة، ١٩٨٩). ص. ٢٢٤

^{٦٧} . عبد الحليم إبراهيم، الموجه الفنى لمدرسى اللغة العربية، الطبعة الثانية (بيروت: دارالمعارف، ١٩٩٧). ص: ٨٧

^{٦٨} . محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٥١

تدريسه وتصحيحه أخطاء الدارسين يستخدم الكلام حتى عندما يصحح كتابات الدارسين إنما يناقشهم في ذلك شفويا.^{٦٩}

إذن لا شك لنا أن الكلام هو أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار. والناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ولذا نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو شكل الرئيس للاتصال.
د. طبيعة الكلام

الكلام ليس حدثا بسيطا وإنما هو ينطوي على عدد من العمليات المركبة فهو عبارة عن مزيج من العناصر التالية: التفكير كعملية عقلية، اللغة كصياغة للأفكار والمشاعر في كلمات، الصوت كعملية حمل للأفكار والكلمات عن طريق أصوات ملفوظة للآخرين، الحديث أو النطق كهيئة جسمية واستجابة واستماع.^{٧٠} وتتم عملية الكلام بعدة خطوات هي: الأولى، الدافع (الاستثارة)، فقبل ان يتحدث المتحدث لابد أن يستثار. والمثير إما أن يكون خارجيا أو داخليا. والثانية، والتفكير. وبعد أن يستثار الإنسان يبدأ في التفكير فيما سيقول، فيجمع أفكاره ويرتبها يفكر فيها، والمدرس الواعي هو الذي يعلم تلاميذه ويدربهم على ألا يتكلم أحدهم إلا إذا كان هناك داع قوي للكلام. والثالثة، الصياغة، حيث تنتقي الألفاظ والجمل والتراكيب التي تفي بالمعنى الذي يفكر فيه الإنسان، والتداخل يبدو جليا بين هذه المرحلة وسابقتها، إذ إن تفكير الإنسان يتم عن طريق رموز اللغة. وهنا ينبغي أن يعي المتعلم جيدا أن لكل مقام مقال، ولكل حدث حديث، وأن هناك فرق بين الكلمة وأختها، والكلمة وابنة عمها. والرابعة، النطق الذي ينبغي أن يكون معبرا ممثلا للمعنى، خاليا من اللحن والخطأ، ويتعين على من يعد نفسه للحديث أن يبتدر نفسه ببعض التساؤلات.^{٧١}

^{٦٩}. محمود كامل الناقعة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٥١

^{٧٠} فتنحي علي يونس، ومحمود الناقعة، وعلي مذكور، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة، ١٩٨١)، ص. ١٤٠

^{٧١} نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (ملانج، UIN Maliki Press، ٢٠١١)، ص. ٥٢-٥١



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ مدخل البحث ومنهجه

تستخدم الباحثة المدخل الكيفي لتعبير البيانات. يعتمد البحث الكيفي على دراسة وقراءة البيانات والأحداث بأسلوب غير كمي، حيث لا يتم تحويل البيانات إلى أرقام كما في حالة البحث الكمي، وإنما يتم الحصول على النتائج من واقعة ملاحظة وتحليل الأحداث والمواقف والصور والوثائق والاتصالات اللفظية وغير اللفظية.^{٧٢}

وأما البيانات التي تحتاج الباحثة فهي من نوع البيانات الكيفية التي تصاغ بشكل الكلمات أو الوصف بدلا من الأرقام، والنتائج المكتوبة للبحث تحتوي على اقتباسات من البيانات لتوضيح العرض وتقوية، والمعلومات التي جمعت مصادرها المقابلات، والملاحظة الميدانية والصور والأشرطة والفيديو والوثائق الشخصية والمذكرات والمسجلات الرسمية الأخرى.^{٧٣}

وتقوم الباحثة في هذا البحث بالمنهج الوصفي التحليلي. المنهج الوصفي هو أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد أو فترة أو فترات زمنية معلومات، وذلك من أجل الحصول على نتائج عملية ثم تفسيرها بطريقة موضوعية بما ينسجم مع المعطيات الفعلية للظاهرة.^{٧٤}

^{٧٢} عادل ريان محمد ريان (٢٠٠٢). بحوث التسويق: المبادئ - القياس - الطرق، مطبعة الصف والمروة بأسبوط

^{٧٣} نائل أحمد غباري والأخرون، البحث النوعي في التربية والعلم النفسي، الطبعة الأولى (عمان: مكتبة المجتمع العربي للنشر والتوزيع، ٢٠١١)، ص. ٧٥

^{٧٤} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠)، ص. ١٨٣

ب حضور الباحثة

كان دور الباحثة في البحث الكيفي هو كأداة جمع البيانات، فينبغي على الباحثة ان تحضر في ميدان البحث بسبب على أن الباحثة هي المعقدة الجيدة، ومخططة المباشرة، وتنفيذ جمع البيانات وتحليل البيانات.^{٧٥} ولتحصيل البيانات المعلومات بالخبرات عن طريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام للطلبة بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية فالباحثة تحضر الى ميدان البحث كل يوم منذ بدأت في بحثها.

ج -مصادر البيانات

مصادر البيانات هيالموضوع حيث تم الحصول على البيانات.^{٧٦} واما مصادر البيانات في هذه الحالة هي:

أ. البيانات الأساسية

البيانات الأساسية هي البيانات التي يتم جمعها ومعالجتها وتقديمها من قبل الباحثة من المصادرالأساسي.^{٧٧} في هذه الدراسة، مصادر البيانات الأساسية هي رئيسة السكنأو المدرسة والمعلم أوالمعلمة والطلاب في المدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية.

ب. البيانات الإضافية

مصادر البيانات الإضافية هي مصادر البيانات التكاملية التي تعمل على تكمل البيانات في حاجة البيانات الأولية. واما مصادر البيانات الإضافية المحتاجة وهي: الكتب والصور والوثائق أوغيرها.

⁷⁵Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2002), hlm. 121

⁷⁶Koentjoro Ningrat, *Metode-Metode Penelitian Masyarakat*, (Jakarta: Gramedia, 1990), hlm. 253.

⁷⁷Sumadi Suryabrata, *Metode Penelitian*, (Jakarta: PT Grafindo Persada, 2008), hlm. 39

د أسلوب جمع البيانات

١. الملاحظة أو المشاهدة

الملاحظة أو المشاهدة هي عملية تركيز الإهتمام على الموضوع بإستعمال جميع الحواس. ويراد بها الطريقة العملية بملاحظة ومشاهدة الحوادث والظواهر التي تتعلق بهذا البحث.^{٧٨}

وتعريف آخر أنّها عملية مراقبة أو مشاهدة لسلوك الظواهر والمشكلات والأحداث ومكوناتها المادية والبيئية ومتابعة سيرها واتجاهاتها وعلاقتها ، بأسلوب علمي منظم ومخطط وهادف بقصد التفسير وتحديد العلاقات بين المتغيرات والتنبؤ بسلوك الظاهرة أو توجيهها لخدمة اغراض الإنسان وتلبية احتياجاته.^{٧٩}

وتقوم الباحثة في هذه الملاحظة للحصول على المعلومات والبيانات التي تتعلق بالطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية. وتلاحظ الباحثة عملية التعليم والتعلم الذي يعلم المدرس في الفصل أو خارجه وتلاحظ ايضا البرنامج السكنانية الذي يقوم به الطلاب في سكنهم بإشراف المدرسين.

٢. المقابلة

المقابلة هي تفاعل لفظي يتم عن طريق موقف مواجهة يحأول فيه شخص القائم بالمقابلة ان يستشير المعلومات أو آراء أو معتقدات شخص آخر أو اشخاص آخرين والحصول على بعض البيانات الموضوعية.^{٨٠}

تعتبر المقابلة استبياناً شفويّاً يقوم من خلاله الباحث بجمع معلومات وبيانات شفوية من المفحوص ويكتسب الباحث بنفسه اجابات المفحوص

⁷⁸Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian; Suatu Pendekatan Praktik*, hlm. 133

^{٧٩}رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي اساسيته النظرية وممارسته العملية، ص. ٣١٧

^{٨٠}احمد غباري والأخرون، البحث النوعي في التربية والعلم النفسي، ص. ٢٥٨

فيها. والمقابلة أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية. ولذلك، المقابلة كأداة بحث تتطلب تخطيطا واعدادا مسبقا، كما تتطلب تأهيلا وتدريبيا خاصا.^{٨١}

فبهذا البحث تقوم الباحثة بالمقابلة مع بعض المعلمين اللغة العربية بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية و طلاب المدرسة في الصف الأول والثاني الذي كان عددهم اربعين نفر أو أكثر وكذلك مدير المدرسة أو السكن عن التعبير المتعلق بالطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام.

٣. الوثائق

أما التوثيق فهي من المصطلحات العلمية الحديثة وله عدة تعريفات، منها : أنه شكل من أشكال العمل البليوغرافي الذي يستخدم وسائل وأدوات متعددة تقليدية مثل التصنيف والفهرسة، وحديثة مثل الكشافات والمستخلصات والمقالات البليوغرافية، أو أن التوثيق هو تحليل ونقل وتجميع وتصنيف الوثائق واستعمالها.^{٨٢}

وتستخدم الباحثة هذه الطريقة لتحصيل البيانات عن :

١. خليفة مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية
٢. بيانات الأساتيد و الطلاب والوظفين وترتيب المنظمة بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية

٣. بيانات البرامج المخططة في عملية التعليم و البرنامج السكنية

٤. نتيجة مقام الطلاب بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية

^{٨١} ذوقان عبيدات والآخرين، البحث العلمي مفهومه وادواته واساليبه، (رياض: دار اسامة، ١٩٩٧)، ص. ١٣٥

^{٨٢} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي اساسيته النظرية وممارسته العملية، ص. ٣٧٥

ه أسلوب تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات في هذا البحث هو بتحليل الكيفي الذي إبتدأ من الدخول إلى الحقل الديداني أو بداية جمع البيانات ونهاية خروج منه. وعرض مايلز وهوبرمان بأن تحليل البيانات الكيفية يتم بوصفية عند اعطاء معنى البيانات الذي تم جمعها وتحليلها وتسييرها.^{٨٣} ويتم النشاط في تحليل البيانات بالأسلوب التفاعلي على فكرة مايلز وهوبرمان التي كانت الأنشطة في تحليل البيانات هي جمع البيانات وفرزها وعرضها وتلخيصها.^{٨٤}

ولتتمكن الباحثة من تحليل المعلومات أو البيانات لابد تهيئتها أولاً ويمكن القول بأن خطوات تحليل البيانات كالتالي:

١. جمع البيانات

أن جمع البيانات يعتبر بتظهير الكلمات دون سلسلة الأرقام. وقد تم جمع البيانات في مجموعة متنوعة من الطرق (الملاحظة والمقابلة ودراسة الوثائق).^{٨٥} وفي هذا البحث تحتاج الباحثة الى طريقة جمع البيانات للوصول إلى البيانات المحتاجة وتستخدم بعض الطرق العلمية وهي الملاحظة والمقابلة والوثائق.

٢. فرز البيانات

البيانات التي تم الحصول عليها من الميدان هي متنوعة، وتجدر الإشارة بالعناية وبالتفصيل. لذلك نحن بحاجة للتأكد تحليل البيانات من خلال الحد من البيانات. وفرز البيانات يعني تلخيص، واختيار الأشياء الأساسية، والتركيز على الأشياء، والبحث عن الموضوع والأنماط والتجادل للزوم لها.

⁸³M. Junaidi Ghani & Fauzan A Manshur, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2014), hlm. 306.

⁸⁴Sugiono, *Metodologi Penelitian Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif, dan R & D*, (Bandung, Alfabeta, 2014), hlm. 338

⁸⁵Sugiono, *Metodologi Penelitian Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif, dan R & D*, hlm. 92

٣. عرض البيانات

يحتوي عرض البيانات من عملية التحرير والتنظيم لترتيب البيانات في الجدول وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصيحة المعينة أو إلى الموضوع المعين. عرض البيانات كمجموعة البيانات المنتظمة والمرتبطة حتى يمكن من استنباطها وتخطيط أية خطوة منها.

وبهذا العمل تقوم الباحثة بتحرير البيانات وتنظيمها. ثم تعمل على نقل البيانات من هذه الأدوات إلى جدول للتبويب وفقا لنظام بتحديد وتعين البيانات النافعة والبيانات غير النافعة حتى تبقى لديها البيانات النافعة، ثم تفرق الباحثة البيانات المجموعة وتفصلها على حسب مشكلة البحث التي قدمتها.

٤. تلخيص البيانات

تبحث الباحثة في هذه العملية فيما تتعلق عن معنى المواد، وتسجيل الترتيب، والأنماط، والشرح، والأشكال الممكنة، وسبكة السببية، والمقولة. وعمل تدقيق التلخيص أثناء البحث هو بالطريقة البسيطة وظهر المعنى من البيانات التي تجب أن تكون قابلة للتحقيق.^{٨٦}

⁸⁶M. Junaidi Ghani & Fauzan A Manshur, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. 310

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

وفي هذا الباب ستعرض الباحثة عن خلفية ميدان البحث ثم البيانات وتحليلها التي تتعلق بالطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نورالجديد الثانوية الإسلامية في القسم الدينية وقد أخذتها الباحثة من الملاحظات والمقابلة ومن بعض الوثائق الموجودة وتمت الباحثة هذا الباب بالمناقشة. ويمكن بيانها كما يلي :

**المبحث الأول : لمحة تاريخية عن المدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببيطان
بربالنجا.**

أ. تاريخ نشأته

يعتبر المعهد مؤسسة تربوية يتأسس على التفقه في الدين، تعمل في مختلف المجالات، منها الدعوة الإسلامية والتربية والتعليم والخدمات الاجتماعية. يعمل معهد نور الجديد أيضا في هذه المجالات الثلاثة كما المعاهد الأخرى. وانطلاقا من ذلك أسس هذا المعهد المؤسسة التربوية رسمية كانت أم غير رسمية. تتكون المؤسسات التربوية في هذا المعهد الإسلامي من مرحلة الطفولة المبكرة (PAUD) ثم روضة الأطفال حتى الجامعة. ومن بين هذه المؤسسات التعليمية التابعة لوزارة الشؤون الدينية وبعضها لوزارة التربية والتعليم. ويُقصد بناء المؤسسات التعليمية المتنوعة ليتمكن الطلاب كي يختاروا المدرسة مكان دراستهم المناسبة لمواهبهم واهتمامهم وقدرات نفوسهم ومستقبلهم.

ومن إحدى المؤسسة التعليمية الرسمية المعادلة للمدارس التعليم الأعلى الدينية في معهد نور الجديد هي مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية (MANJ) التي تقع هذه المدرسة بقرية كارانج أنيار على بعد كيلومتر واحد من الطريق العام

المواصل من Kraksaan و Paiton إلى الشمال على بعد كيلومترين من ناحية Paiton وعلى بعد ٣٥ كيلومترا من محافظة Probolinggo وقدر ١١٣ من مقاطعة جاوى الشرقية.

نشأت هذه المدرسة سنة ١٩٧٧م بالمرسوم من المؤسسة نور الجديد في التاريخ ١ يناير ١٩٧٨م برقم المرسوم 0407/YNJ/A.III/I/1978. وعلى مرور الوقت نالت المدرسة نور الجديد الثانوية مسجلا في قسم الدينية في السنة ١٩٨٠ برقم المرسوم L.m/3/222/1980 ثم يزيد الوضع من التسجيل إلى الوضع المعترف برقم المرسوم B/E.IV/MA/0177/1994 وكان مدير المدرسة غير راض بهذه الوضع. وثبتت في عام ١٩٩٧ زيادة الوضع منه إلى الوضع المساوية برقم المرسوم A/E.IV/MA/008/1997. وفي عام ٢٠٠٥ تعتمد المدرسة بالاعتماد A برقم المرسوم BAN/S- A/Kw.13.4/MA/402/2006 في التاريخ ١٩ يناير ٢٠٠٦ والاعتماد أ من M بقيمة ٩٧ في التاريخ ٣٠ أكتوبر ٢٠١٠ برقم الشهادة ٠٠٦٣٥٧ قبل ما تأسست هذه المدرسة رسميا في السنة ١٩٧٧ كان فيه تاريخ سبب اقامتها في السنة ١٩٧٥. وعندما نشرت الحكومة مؤسسات التعليم معلم الدين (PGA) تشاركه مؤسسات نور الجديد (PGANJ) لكنّ تعمل هذه المؤسسات قدر سنتين وتجري حتى سنة ١٩٧٧. وهذه بسبب تعليمات من وزير الدين الذي يحد من بناء المدرسة للتعليم المعلم الشؤون الدينية (PGAN) لممحاة منطقة. لذلك تتحول مؤسسات التعليم المعلم الدين ٦ سنوات إلى أن فصل ١، ٢، ٣ يصير المدرسة نور الجديد المتوسطة، وأن فصل ٤، ٥، ٦ يصير المدرسة نور الجديد الثانوية.

وانضجع مسار تاريخ هذه المؤسسة (Manj) ناضحا في التنمية في جميع المجالات، ويستمر إلى أن يتم وخاصة في عملية التعليم لتكون فعالة وكفاءة. وأما

في عام ١٩٨٠ نظرا لأنه يكتسب صفة من المدارس المسجلة فتفتح قسمين وهما
A1(قسم العلوم الدينية) وA4(قسم العلوم الاجتماعية).

ثم منذ السنة الدراسية ١٩٩٣/١٩٩٤ حصلت هذه المدرسة على
ترخيص لعقد MAPK (المدرسة الثانوية للقسم الدينية) برقم المرسوم 44/E/1994 في
وقت لاحق في السنة الدراسي ١٩٩٤/١٩٩٥ تغير اسمها إلى المدرسة الثانوية
الدينية (MAK). ومع ذلك فتح قسم اللغة وقسم الطبيعي.

ب. رؤية المدرسة

التقدم في تكوين الطلبة الناجحين في IMTAQ و IPTEK

ج. بثثة المدرسة

١. التفوق في الأنشطة الدينية والأخلاق الكريمة
٢. التفوق في القدرات الذهنية
٣. التفوق في المهارات
٤. التفوق في التحصيل الدراسي
٥. التفوق في المنافسة على الاستمرار في مواصلة التعليم العالي سواء أكان
خارجيا أم داخليا

د. رسالة المدرسة

١. تحفيز الأنشطة الدينية والأخلاق الكريمة
٢. تطوير المناهج الوطنية والدولية وفقا لاحتياجات العصر
٣. تنفيذ عملية التعليم الفعال من أجل تطوير قدرات ومهارات الطلاب
٤. تطوير الامكانيات الأكاديمية كاملا وفقا لمواهبه واهتمامات لتحقيق
الإنجازات الأكاديمية التنافسية سواء أكان وطانيا أم دوليا

هـ. أهداف المدرسة

١. إعداد الطلاب لإتقان الأسس الدينية ويمكن تطبيقه في الحياة اليومية
 ٢. إعداد الطلاب في إتقان معرفة العلوم الدينية والعلوم العامة لاسيما الرياضيات والعلوم المعايير الدولية
 ٣. إعداد الطلاب لنيل المهارات خاصة في مجال التكنولوجيا ليقدروا أن يتباروا في درجة الأهلية أو الإجمالية
 ٤. إعداد الطلاب لمواصلة تعليمهم على مستوى التعليم العالي سواء أكان داخليا أم خارجيا
 ٥. إعداد الطلاب ليكونوا قادرين على التواصل باستخدام اللغة العربية والإنجليزية
- و. التحدي الحقيقي للمدرسة
١. مطالب المجتمع القوية على التعليم الجيد
 ٢. ثبوت المعايير الوطنية التعليمية لقياس مستوى التقدم ونوعية المؤسسات التعليمية.
 ٣. مشقة المدرسة في إندونيسيا المطورة كالمدرسة الدولية (SBI)
 ٤. جودة مسابقة التعليم على الصعيد العالمي
- ز. أهداف النشاط
١. زيادة الكفاءة المهنية للمعلمين والتعليم من خلال التعليم والتدريب
 ٢. تحسين قدرة المعلمين والتعليم على التواصل بشكل فعال باستخدام اللغة العربية والإنجليزية داخل الفصل أو خارجه
 ٣. تحسين قدرة المعلمين على استخدام التكنولوجيا لفعالية التعليم في الفصل
 ٤. تطوير مجالات المناهج الرياضيات والعلوم العالمية من خلال الجمع بين المنهج الوطني والدولي

٥. استكمال مرافق التعليمية الملائمة كفصول الدراسية والمكتبة ومعمل اللغوي

ومعمل الحاسوب وغيرها

ح. تخصصات البرنامج

(١) قسم الطبيعية الممتازة

(٢) قسم الدينية

(٣) قسم اللغة

(٤) قسم الطبيعية

(٥) قسم الإجتماعية

ط. حالة المعلم والموظفين في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان

برابالنجا

ومن الشروط في عملية التعليم بالمؤسسات التعليمية هو المعلم. وعدد المعلمين في مدرسة

نور الجديد الثانوية الإسلامية الذين يتبحرون بعلومهم هو ٨٢ طالبا ٧٣ من المعلم

و ٩ من المعلمة (يتم تقديم الصورة في الملحق)

ي. حالة طالبات مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان برابالنجا

أن عدد الطالبات في هذه المدرسة ٧٦٤ نفرا من الصف الأول والثاني والثالث. وأما

عدد الطالبات في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في القسم الدينية هو ٧٣

نفرا و في العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ عدد الطالبات في الفصل الأول ٢٥

طالبات والفصل الثاني ٢٨ طالبات والفصل الثالث ٢٠ طالبات. لعدد من

طالبات مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في القسم الدينية ويمكن رؤية

هذا المذكور في الجدول التالي: (يتم تقديم الصورة في الملحق)

اسم المدرسة	مستوي الدراسة			اعضاء الفصل عدد		
	الفصل ٣	الفصل ٢	الفصل ١	الفصل ٣ بنات	الفصل ٢ بنات	الفصل ١ بنات
مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية للقسمة الدينية	١	١	١	٢٠	٢٨	٢٥
الجملة	٣			٧٣		

المبحث الثاني : عرض البيانات

في هذا الباب تستخدم الباحثة المقابلة والملاحظة والوثائق للحصول على البيانات التي تتعلق بالطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببيطان برالنجا.

أ. عرض البيانات عن عملية تنفيذ طريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي
الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية
بيطان برالنجا

المدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية هي إحدى المؤسسات التربوية في
معهد نور الجديد الإسلامي بيطان برالنجا و تشمل هذه المدرسة على الشعبة
العديدة وهي قسم الطبيعية الممتازة وقسم الدينية وقسم اللغة وقسم الطبيعية
وقسم الإجتماعية ولكن ركزت الباحثة بحثها في قسم الدينية في الفصل الأول
والثاني. وكان قسم الدينية في هذه المدرسة قسما خاصا الذي يهدف إلى تربية
الطالبات في فهم الكتاب السلفي واللغة الأجنبية (العربية و الإنجليزية). وكان
التعليم فيه أكثر باللغة العربية والإنجليزية.

وسكن طالبات المدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في قسم الدينية هو
مكان خاص تسكن فيه الطالبات من قسم الأول والثاني والثالث تحت إشراف
المدربات والمدرسين الذين يستطيعون أن يشرفوهن في كل أعمالهن اليومية. يهدف
هذا السكن لتنمية قدرة الطالبات وكفاءتها في كتاب السلفي واللغة الأجنبية
، لأنها ليس فقط تكمل تعليمها في المدرسة الرسمية ولكنها تنشر كفاءتها في هذا
السكن. وبجانب ذلك له المنظمة السكنية التي تهدف لمساعدة الطالبات في
عملية التدريس والمثال هناك البرنامج التعليمية واللغوية كالحظابة والاستماع
والبرنامج الصباح وحفظ المفردات والقواعد الفقه والقراءة الكتب السلفي وغيرها.
وهذا الحال سوف يعطى اسهاما كثيرا للمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية.

إن المعلمين يلعبون دورا هاما في نجاح عملية التعليم فينبغي أن يكون
المعلم ذا مهنة عظيمة بقدر استعمال الطرق اللائقة وبقدرة الطلاب لاسيما في
تربيتهم وتأديبهم. وكانت الطريقة هي إحدى العناصر الهامة في نجاح عملية
التعليم. في الواقع، أن نجاح التدريس يعتمد على ثلاثة عوامل: الأول، دروس

التحضير الكمال. والثاني، طرق التدريس. الثالث، قدرة الطلاب على مواجهة الدروس بكل اخلاص وفهمها فهما جيّداً.

وفي الحقيقة هم الذين يتعلمون في مدرسة نورالجديد الثانوية الإسلامية على الأخص في قسم الدينية هم حضروا من مناطق وأمكنة متنوعة تختلف دراستهم وهم يعرفون اللغة العربية قليلا حسب معرفة أن اللغة العربية تكتب بالعربية وان نطقها صعوبة وهم يتخرجون من المدرسة المتوسطة الحكومية والإسلامية فطبعا هناك صعوبة لانهم يختلفون في فهم اللغة العربية. والذين يتخرجون من المدرسة المتوسطة الحكومية مثلا لا يعرفون اللغة العربية والذين هم يتخرجون من المدرسة المتوسطة الإسلامية يعرفون اللغة العربية ولو قليلا ولذلك للمعلم أن يختار الطريقة المناسبة لكفاءة طلابهم لنجاح تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الاستماع والكلام.

وبجانب ذلك أن تعليم اللغة العربية سوف يجري كما رجا المدرسون في كل الطبقة ان كان المعلم قادرا على اختيار طريقة التدريس المناسبة والجذابة حتى تدفع الطلاب في تعليمهم كما تقع في احوال تعليم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في قسم الدينية الذي يستخدم المعلم الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارة الاستماع والكلام لدى الطالبات في تعليم اللغة العربية كي تعرف أنواع المفردات الجديدة والنطق العربية وتستطيع أن تمارسها في تحدثهن اليومية.

ولمعلم اللغة العربية رجاء كبير في استخدام الطريقة التي قد اختارها وهذا يناسب بقول أستاذ محمد نعيم كمعلم اللغة العربية أنه قال "أنا اختار الطريقة السمعية الشفوية لأنها مهمة جدا في مساعدة الطالبات لترقية مهارتي الاستماع والكلام خاصة وأرجوا من هذه الطريقة تستطيع الطلبة ان تنال المفردات المتنوعة

والنطق اللغة العربية حتى تساعدها أنتتكمم اللغة العربية طلاقة في كل اعمالها اليومية داخل الفصل أو خارجه. " ٨٧

ومن البيان السابق نرى أن الطريقة السمعية الشفوية هي إحدى طرق التدريس المختارة في تعليم اللغة العربية لكل طبقة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في قسم الدينية المرجوة لترقية مهارتي الاستماع والكلام. ولأنها طريقة تركز على التمرينات و التعويد في بناء القدرة اللغوية. وهذا الحال أكده أيضا أستاذ أحمد زاكي كمدير المدرسة أنه قال : "ستطيع أن نرى أنّ مكياال المرء يستطيع أن يعلم اللغة العربية من التربية الذي قد أداها سواء أكان رسميا أم غيره و نرى أيضا من الخبرات في كل المؤسسات اللغوية حتى يعرف المعلم كيف يكون التعليم يجري فعالة فطبعًا باختيار الطريقة واستخدامها. والمثال يستخدم المعلم اللغة العربية الطريقة السمعية الشفوية للطالبات في قسم الدينية كل عملية التدريس وهذا الأمر يسرني أن أعطي الدوافع المهمة للمعلم وأرجوا كثيرا لتكون هذه الطريقة تساعد الطلبة في التكلم اللغة العربية قليلا فقليلًا وتستطيع الطلبة أنتحل المسائل المتعلقة بتعليم اللغة العربية سواء أكان لسانيا أم كتابيا ورجاء مني عسى أن تكون هذه الطريقة تدفع في شحذ الطالبات للاعتياد على السماع والكلام حتى اخترع الذوق اللغوي وتساعد أيضا هذه الطريقة في إبراز الذوق والفصاحة . " ٨٨

وإنّ الأمر المهم في تعليم اللغة العربية خصوصا في عملية تدريسها هو استعداد الطالبات في قبول الطريقة الذي يستخدم المعلم لإلقاء المادة، لأنها تأثر إلى فهم الطالبات وليمكنها لكي لا يكرر المعلم بيانه للمرة الثانية. وفي الواقع، أحس الطالبات في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في قسم الدينية على طريقة التدريس المستخدمة اي الطريقة السمعية الشفوية. وهذا بناسب بما تقول

^{٨٧}المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية"محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

^{٨٨}المقابلة الشخصية مع مدير المدرسة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية"أحمد زاكي" في التاريخ ٧ فبراير ٢٠١٧

إحدى الطالبات في الفصل الأول حينما تقوم الباحثة المقابلة النفسية. وأنها قالت " يسرني المعلم الذي يستخدم الطريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية لأنني ليس فقط فهمت ما هي اللغة العربية ولكنني أستطيع أن اجد المفردات الجديدة والنطق العربية حتى تمكنني أن استخدمها في الكلام مع الأصدقاء"^{٨٩}

لكل أمر يتعلق بعملية التدريس يحتاج إلى الاستعداد وكذلك بإلقاء المادة التي تعدها الطريقة. وينبغي للمدرس أن يستعد بعدة تامة قبل أن يدخل الفصل للتعليم كخطة التدريس والمواد الدراسية وطريقة التدريس ووسائلها. و العدة الذي قام بها المعلم اللغة العربية حينما يريد أن يعلم اللغة العربية باستخدام الطريقة السمعية الشفوية هي طلب النصوص العربية اللسانية بوسيلة المسجل أو بوسيلة الشبكة الدولية أو الأفلام العربية وغيرها لتكون الطلبة تحتهد في تعليم اللغة العربية. وهذا ما أوضحه الأستاذ محمد نعيم كمعلم اللغة العربية في الفصل الأول والثاني. أنه قال " استعدت أنا كل ما احتاج للتعليم اللغة العربية ولأن الطريقة السمعية الشفوية هي الطريقة المختارة فعلي أن أطلب النصوص العربية بوسيلة المسجل والشبكة الدولية وغيرها وهذا سهلي لإلقاء المادة وبجانب ذلك كل ما استعدت يعتمد لكل الفصل ولكن للفصل الثاني الموضوع الذي تريد الطلبة أن تبحثه مختلفة وهذا يناسب بكفاءتها"^{٩٠}

ومن البيان السابق، الشيء المهم الذي يستطيع أن يساعد المعلم اللغة العربية في عملية التدريس في الفصل الأول والثاني من قسم الدينية بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية هو :

^{٨٩}المقابلة الشخصية مع الطالبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية"فائقة الحلية" في التاريخ ٨ فبراير ٢٠١٧

^{٩٠}المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية"محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

(١) المنهج

المنهج هو مجموعة من المعلومات المنظمة تتكون من المواد الدراسية والتجارب التي يسير عليها التلاميذ تحت رعاية المدرسة أو المؤسسة التربوية. وأن منهج اللغة العربية جزء من منهج المدرسة المشتمل على الدروس المتعلمة فيها. وأما المنهج المستخدم في تعليم اللغة العربية للفصل الأول والثاني هو المنهج الدراسي KTSP الذي يشتمل على المواد الدراسية المتعلقة بتدريس عناصر اللغة منها الصوت والتركيب، والمهارة اللغة العربية وهي الاستماع والكلام، والقراءة والكتابة، وقواعدها كالنحو والصرف والإعراب وغيرها. ومنهج تعليم اللغة العربية كلغة ثانية تنظيم معين يتم عن طريقه تزويد الطلاب بمجموعة من المعرفة والوجدانية والنهس الحرقية التي تمكنهم من الإتصال باللغة العربية التي تختلف عن لغتهم، وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط الوجدانية داخل المعهد التعليم أو خارجه وذلك تحت إشراف المؤسسة التربوية أو المدرسة أو المعهد. والعرض البيانات السابق على حسب الوثائق عن المنهج المستخدم في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية وعلى الأخص في منهج تعليم اللغة العربية (يتم تقديم الصورة في الملحق)^{٩١}

وهذا الحال أيضا يناسب بما قاله الأستاذ محمد نعيم كمعلم اللغة العربية أنه قال : "ومن الحقيقة لهذه المدرسة إثنان منهجين، المنهج KTSP والمنهج 2013 ولكن في تعليم اللغة العربية نستخدم المنهج KTSP للفصل الأول والثاني لأننا نعتقد أن هذا المنهج يناسب بكفاءة الطالبات لكل الطبقة وأما للمنهج 2013 سوف نستخدمه في العام الدراسي المستقبل بل نحن الآن في الإعداد

لتطبيقه^{٩٢ ٩٣}

^{٩١} وثائق منهاج اللغة العربية

^{٩٢} المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

^{٩٣} المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

(٢) خطة التدريس

كانت خطة التدريس هي الخطة التي تضع لمادة معينة و تشتمل على الغرض العام، والغرض الخاص، ومادة التدريس، والأنشطة، والدلائل، والتقدير، و تخصيص الوقت، ومصدر المادة. وأهمية مفدرات التدريس هي لتوضيح الغرض العام والغرض الخاص ضمن المادة الرئيسية/المادة، و الأنشطة ومدركات الغرض لعملية التقويم.

وتأتي خطة التدريس من المعلم الذي يريد أن يعلم طلابه وينبغي أيضا على المعلم أن يستعد لها وفيها الأهداف الرئيسية والمواد الدراسية والأهداف الأساسية والأهداف الدراسية والطريقة وخطوات التدريس والتقويم. وهذه خطة التدريس تناسب بالمنهج المستخدم في هذه المدرسة خصوصا في الفصل الأول والثاني من قسم الدينية. وكذلك المحتوى من هذه خطة التدريس يناسب بالمواد الدراسية أو الموضوع الذي يريد المعلم أن يلقي بها للطلاب.

والعرض البيانات السابق نالت الباحثة من التوثيق الدراسية المستخدم في عملية التدريس في الفصل الأول والثاني في قسم الدينية. (يتم تقديم الصورة في الملحق).^{٩٤}

(٣) المواد الدراسية

نعرف أنّ المواد الدراسية هي مجموعة المواد التي جمعها من مجموعة متنوعة من مصادر التعلم الذي تتم بالشكل المنهجي. لذلك، المواد الدراسية تحتوي على عناصر معينة. ولتقديم المواد الدراسية جيدة، للمعلم بالتأكيد لفهم هذه العناصر. وإنّ المواد الدراسية من إحدى العناصر التعليمية وميادين التربية والتعليم التي لا بد من أن يستحق الاهتمام بها من قام بالتدريس.

^{٩٤} وثائق خطة الدراسية

وأما المواد الدراسية المستخدمة في هذه المدرسة خصوصا مادة اللغة العربية أخذ المعلم من كتاب اللغة العربية بالموضوع "العربية للناشئين" الذي افه الأستاذ الدكتور محمود إسماعيل. وهذا الكتاب المستخدم للفصل الأول والثاني في تعليم اللغة العربية ولكنه مختلف في جزءه. وبجانب ذلك، كانت المواد الدراسية المساعدة لتعليم اللغة العربية وعلى سبيل المثال الكتاب القواعد العربية والنصوص العربية والكتاب اللغة العربية الأخرى.

وهذا الحال يناسب بما وضحه الأستاذ نعيم كمعلم اللغة العربية أنه قال " أن المواد الدراسية المستخدمة في هذا القسم الدينية للفصل الأول والثاني خصوصا في تعليم اللغة العربية هي الكتاب بالعنوان "العربية للناشئين" لأنه يسهل الطالبات لتعليم اللغة العربية وفهمها جيدا بأنواع المفردات وطبعا بالطريقة المستخدمة في إلقائها^{٩٥}

ومن البيان السابق أن المواد الدراسية المستخدمة في تعليم اللغة العربية في قسم الأول والثاني في قسم الدينية هي الكتاب "العربية للناشئين" والكتب العربية المساعدة الأخرى. ولأن قسم الدينية هو قسم خاص في ترقية اللغتين وكتاب التراث فلطالبات أن يسكن في السكن الذي استعد مدير المدرسة لسهل عملية التدريس. ولأن الطريقة السمعية الشفوية هي طريقة ابتدأت فيها بعرض وحدة انماط الصوت قبل تعليم القراءة والكتابة وتستخدم هذه الطريقة الصوت الكاسيت والفيديو والأفلام والشرائح وغيرها. وكان معلم اللغة العربية في هذه المدرسة في الفصل الأول والثاني من قسم الدينية يستخدم هذه الطريقة في إلقاء المادة داخل الفصل أو في المعمل اللغوي لتسهيل نجاح تطبيق الطريقة في تعليم اللغة العربية. ومن الخطوات في تطبيق الطريقة السمعية الشفوية ينبغي للمعلم أن يهتم بها لحصول على نجاح التعليم وهذا يناسب بما وضحه المعلم اللغة العربية للباحثة حين قامت بالمقابلة

^{٩٥} المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

^{٩٦} المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

الشخصية. وأنه قال " استخدام الطريقة السمعية الشفوية لترقية مهارة الاستماع والكلام للفصل الأول والثاني في القسم الدينية لها خطوات. وأما خطوات استخدام هذه الطريقة هي لأول مرة في كل عملية التعليم ينبغي على الطالبات أن يتكلم باللغة العربية مع المدرس ولكنها تستطيع أن تتكلم بغيرها إن يكون الكلام غير واضح أو لا تستطيع الطالبات عنها. لأن هذا الحال سيجعل الطالبات اعتيادا في التكلم، الأول، في التقدم أقدم تحية وسلامة للطالبات وأسأل أخبارهن باللغة العربية وأحيانا أقوم بإعطاء الاختبار لأول مرة عن الموضوع الذي نريد أن نعلمه . والثاني، إعطاء المادة بتقديم الحوار أو المحادثة أو النصوص العربية الأخرى أو الأفلام بوسيلة المسجل أو الكمبيوتر وآلة التكنولوجيا الأخرى وتسمع الطالبات جيدا ويذكر المفردات أو الكلمات فيها وأحيانا بالكتابة وأحيانا في فكرهن، والثالث، وبعد أن تسمع الطالبات ووجدت المفردات أو الكلمات أو العبارات فلهن أن يقلدن أو يحفظن واحدا فواحد وعلى سبيل المثال حينما تسمع الطالبات الحوار فوجدت الكلمة " عائلة عائشة هي عائلة كبيرة" وللمذاكرة تكتب الطالبات على دفترها أو تذكر في ذهنها فقط وبعدها أمرها أن تقلد تلك الكلمة بالنطق الفاصح أو أمرها أن تتكلم أمام الفصل عن الموضوع الذي قد سمعت قبل. والرابع، تقديم الكلمات أو العبارات جماعة. والخامس، حينما تسمع الطالبات الحوار فبعد الاستماع ينبغي لها أن تمارس الحوار أمام الفصل مع الأصدقاء. وهذا الخطوات قد قمت بها كل الأسبوع في تعليم اللغة العربية داخل الفصل أو خارجه^{١٩٧}

وبعد أن تقوم الباحثة بالمقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في قسم الدينية بهذه المدرسة استخلصت أن الطريقة التي يستخدمها المعلم تفضيل العناصر اللغوية عن المسموع والنطق لذا فإنها تعتمد على التدريبات لا على الشرح والترجمة. وهذه الطريقة مستخدمة في أثناء التعليم والأنشطة مثل إعطاء المفردات كل يوم أو

^{١٩٧}المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

إذا بدأ المعلم تعليمه باستخدام الشريط وتسمعه الطالبات ثم تعبر كما كان فيه. وبجانب ذلك، لمعرفة كيف يكون المعلم يستخدم هذه الطريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية فتقوم الباحثة الملاحظة في الفصل الأول والثاني ويسير تعليم اللغة العربية بالطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام على خطوات: تكون حصة تعليم اللغة العربية قدر ساعة الثامنة صباحا بعد دخول المعلم إلى الفصل يقدم المعلم تحية وسلامة على جميع الطالبات وبعد ذلك جلس على مقعده ثم يتنبؤ على أخبار الطالبات قبل أن يبدأ الدراسة ويسأل عن أحوال الطالبات الحاضرات والغائبات بكشف الحضور وبعدها استعد المعلم الآلة الاليكتروني كالحاسوب ومذياع كهربي وإذا تم الاستعداد فيبدأ الدراسة بالبسملة معا وبعدها يعطى المعلم المادة بالحوار أوالمحادثة أو النصوص العربية الأخرى أو الأفلام بوسيلة المسجل وآلة التكنولوجيا الأخرى أو يقرأ المعلم النصوص وتسمع الطالبات المفردات الجديدة أو العبارات وتسمعها الطالبات حتى نهاية الحوار أو المحادثة ثم تسمع الطالبات جيدا عن ما يكون في الحوار وتكتب الطالبات عن المسموع في الدفتر أو القرطاس ويهتم المعلم إهتماما كبيرا مجرى الدراسة وبعد أن تسمع الطالبات ووجدت المفردات أو العبارات فيأمرها المعلم أن تقلد جماعة أو تحفظها. هناك كانت الكلمة أو العبارة "يقتضي أحمد وقته بالرحلة" وينطق المعلم هذه الكلمة وبعده تقلد الطالبات جماعة حتى كرر المعلم ثلاث مرات. وبعدها يشرف المعلم للقيام بالتدريب على أنماط الكلمات. يكون المعلم أمام الفصل ويكتب على السبورة كلمة ويقوم بالتدريب على أنماطها. يكتب المعلم الكلمة "يقتضي أحمد وقته بالرحلة" بإعطاء الأنماط تحت الكلمة ثم يمثل المعلم لتغيير الأنماط المثال وضع الكلمة أحمد في أول القول فصار "أحمد يقتضي وقته بالرحلة" ويأمر المعلم لتقلدها جماعة وكذلك كان تدريب الأنماط بابدال الكلمة بكلمة أخرى. وبعدها يامر المعلم الطالبات لتمارسها في الكلام باللغة العربية يعين المعلم الموضوع أو المفردات لكل الطالبات وتكون

الطالبات يتكلمن باللغة العربية متبادلا حسب المفردات أو الموضوع التي عين المعلم قبله والطالبات الاخرى يسمعنها ومثل هذا حتى النهاية ثم حينما تنتهي الدراسة يجتم المعلم عملية التعلم والتعليم بإلقاء السلام ثم يخرج من الفصل.^{٩٨}

واستنادا على البيان السابق كانت خطوات الطريقة السمعية الشفوية في تنفيذ عملية تدريس اللغة العربية الذي قام به المعلم الأستاذ محمد نعيم في الفصل الأول والثاني من قسم الدينية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية وهذه الخطوات تكون مستمرة بقيام المعلم كل حصة التعليم لترقية مهارة الاستماع والكلام. ولترقية مهارة الاستماع بهذه الطريقة يسعى المعلم أن يعطي المفردات أو العبارات أو النصوص العربية ليس فقط من الكتب العربية ولكنها من الشبكة الدولية مثل الشريطة العربية أو اليوتوب العربي حتى تستطيع الطالبات أن تسمع وتعين الأصوات العربية و تستطيع أيضا أن تقلدها بأحسن النطق كالناطق الأصلي. ثم لترقية مهارة الكلام بهذه الطريقة يسعى المعلم للطالبات بعد أن تسمع النصوص العربية وإن وجدت المفردات أو العبارات فتعبرها بالكلام أمام الفصل أو خارجه سواء أكان بالحوار أو المناقشة أو غيرها حتى تجعل الطالبات اعتيادا في التكلم و تستطيع أن تتكلم باللغة العربية طلاقة. وكذلك كان الشيء الذي يسعى المعلم لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة لهذا القسم باستخدام اللغة العربية أو تقوم بالمناقشة تحت العنوان المعين.

دور الطريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية خصوصا في الفصل الأول بقسم الدينية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية يكون اهتماما كبيرا لدى الطالبات لأن خطوات التدريس التي يطبقها معلم اللغة العربية تسهلها لفهم اللغة العربية وعلى الأخص في مهارة الاستماع والكلام ولو كان الفصل الأول هو الفصل المبتدئ لتعليم اللغة العربية كما قد شرحت الباحثة في البيان السابق أن

^{٩٨} الملاحظة في الفصل الأول للقسم الدينية في التاريخ ١١ فبراير ٢٠١٧

الطالبات اللاتي يحضرن من مناطق وأمكنة متنوعة خلفية دراسية وهن يعرفن اللغة العربية قليلا كان المعلم يجتهد جيدا باستخدام هذه طريقة التدريس لمساعدتها في ترقية مهارة الاستماع والكلام. وهذا الحال يناسب بما تقول إحدى الطالبات في الفصل الأول حينما تقوم الباحثة بالمقابلة الشخصية أنها قالت " وكانت خطوات الطريقة السمعية الشفوية التي يقوم بها المعلم في تعليم اللغة العربية تساعدنا في فهم اللغة العربية سواء أكان لسانيا أم كتابيا والخطوات المستخدمة هي يعطي المعلم المادة اللغة العربية بوسيلة الشريطة العربية تتكون من الحوار أو المحادثة. ونحن نسمعها جيدا وجدنا المفردات الجديدة والعبارات الجديدة التي لانعرف قبل وبعد السماع علينا أن نعين الأصوات مما قد سمعنا وأمرنا المعلم لنطقها جماعة وأحيانا يأخذ المعلم مفردة أو عبارة وأحيانا يعطي المعلم الموضوع السهل الذي يكون في الكتاب اللغة العربية كالكتاب الدليل للمعلم والمتعلم وأمرنا أن نقدم بالكلام اللغة العربية امام الفصل تبادلا، وبعدها نقوم بالتدريب على أنماط الكلمات في الحوار أو النصوص. وها هي الخطوات التي قد قام بها المعلم كل حصة تعليم اللغة العربية وبهذا نستطيع أن نفهم اللغة العربية وترتقي مهارتنا في الاستماع والكلام".^{٩٩}

وكانت خطوات الطريقة السمعية الشفوية أيضا في الفصل الثاني التي يقوم بها المعلم كل حصة تعليم اللغة العربية. كما شرحت إحدى الطالبات في الفصل الثاني حينما قامت الباحثة بالمقابلة الشخصية وأنها قالت "يستخدم المعلم الطريقة السمعية الشفوية كل حصة تعليم اللغة العربية في الفصل وأحيانا في المعمل اللغوي وهذه تسهلنا في تعليم اللغة العربية وأما خطوات هذه الطريقة هي يعطي المعلم الأفلام العربية بالموضوع الذي يعتقد المعلم أن الطالبات فيه تستطيع أن تفهمها تناسب بكفاءتها ثم تشاهد وتسمعها وبعدها يطلب المعلم للطالبات أن تستخلص ما يكون في الأفلام بإلقاءها أمام الفصل"^{١٠٠}

^{٩٩} المقابلة الشخصية مع الطالبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية "نور هداية" في التاريخ ٨ فبراير ٢٠١٧

^{١٠٠} المقابلة الشخصية مع الطالبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية "أرني ديناكلاما" في التاريخ ٩ فبراير ٢٠١٧

وانطلاقاً من البيان السابق تكون خطوات الطريقة السمعية الشفوية مستخدمة في الفصل الأول والثاني في قسم الدينية وتهدف لمساعدة الطالبات في السماع والكلام. ويقوم المعلم بالتقويم لهذه الطريقة كل انتهاء الموضوع الواحد لكي تفهم الطالبات فهما جيداً عن الموضوع الذي قد ألقى المعلم به قبل . وشكل هذا التقويم هو الاختبار الشفوي بطلب الطالبات أن تسمع الحوار أو غيره ثم تعتبر في الكلام عن ما يكون في الحوار بإلقائه أمام المعلم. وهذا الحال يناسب بما أوضحه الأستاذ محمد نعيم كمعلم اللغة العربية للباحثة في المقابلة الشخصية، وأنه قال : " والتقويم من هذه الطريقة هو الاختبار الشفوي طلبت الطالبات في سماع الحوار أو غيره قدر خمس دقائق ثم على الطالبات أن تعتبر على ما سمعت. وكان هذا التقويم مرة واحداً كل إنتهاء الموضوع الواحد لسهولة مفاهيم الطالبات عنه"^{١٠١}

وبجانب ذلك السعي المهم الذي يقوم به المعلم لترقية مهارة الاستماع والكلام للطالبات هو ليس فقط تقديم الطريقة الفعالة في المدرسة ولكنه يقوم بالإشتراك في العمل مع المشرفات أو المديرات التي تسكن مع الطالبات في السكن وتساعد الطالبات في التعليم. وأما الدوافع المقصودة التي تأثر الطالبات تأثيراً سلبياً وتستطيع أن تساعد في ترقية مهارة الاستماع والكلام هي البرنامج السكنانية اللغوية. (يتم تقديم الصورة في الملحق).

وهذا البرنامج تحت أزمة المنظمة السكنانية التي تبنى لتربية ولتطوير ملكة ورغبة الطالبات في التعليم واللغة. ولتسهيل المفاهيم ستقدم الباحثة البيانات التي وجدت من الوثائق السكنانية عن البرنامج السكنانية اللغوية منها :

(١) الاستماع

هذه الأنشطة هي البرنامج الأسبوعية وتقوم الطالبات بهذا البرنامج مرة واحدة في الأسبوع في ليلة الثلاثاء. يهدف هذا البرنامج إلى تدريب

^{١٠١}المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

احساس الطالبات في فهم اللهجة اللغة العربية. وشكل هذا البرنامج تسمع الطالبات الحوار أو الغناء العربية ولها أن تشحن الحروف الفراغ المناسبة بما تسمع ثم بعد أن تكمل وظيفتها للطالبات أن يقلدن بقراءة ما قد سمعت بنطق صحيح وفضيح ولمن يستطيع أن تشحن الحروف الفراغ صحيحا فلها هدية. ويهدف هذا إلى مدافعة الطالبات في تعليم اللغة العربية خصوصا في ترقية مهارة الاستماع

(٢) الخطابة الليلية

هذه الأنشطة هي البرنامج الأسبوعية وتقوم الطالبات بهذا البرنامج ثلاث مرات في الأسبوع في ليلة السبت والإثنين والأربعاء ويهدف هذا البرنامج إلى تدريب كفاءة التكلم في المجتمع. وشكل هذا البرنامج إحدى من الطالبات تقدم الخطابة بالموضوع المعين والمشاركة تسمع وتكتب ما يكون في الخطابة وفي نهاية البرنامج لمن له فرصة لتقديم الخلاصة فعليها أن تلقيها بالتكلم اللغة العربية. (يتم تقديم الصورة في الملحق)

(٣) المجادلة

هذه الأنشطة هي البرنامج الأسبوعية وتقوم الطالبات بهذا البرنامج مرة واحدة في الأسبوع في ليلة الثلاثاء في الأسبوع الثاني ويهدف هذا البرنامج إلى تدريب الطالبات للتكلم والتفكير. وكان في هذا الصدد فرقتان لإلقاء آراءها باللغة العربية وتجادل بعدها وتسمع المشاركة بكتابة تلخيص المجادلة ووجدت المفردات فيها. وكانت هذه الأنشطة تحت إشراف الأساتيد والأستاذات.

(٤) البرنامج الصباح

هذه الأنشطة هي البرنامج الأسبوعية وتقوم الطالبات بهذا البرنامج ثلاث مرات في الأسبوع في ليلة السبت والإثنين والأربعاء في المدرسة ويهدف

هذا البرنامج إلى تطوير رغبة الطالبات في استخدام اللغة العربية. يتكون هذا البرنامج من قراءة الخبر والمحاضرة وتقديم القصة. وشكل هذا البرنامج لمن له الوظيفة فلها إلقاء حسب ما يكون في الجدول وللمشاركة أن تسمع وتصنع الخلاصة ثم تقوم بتقديمها واحدا فواحدا.

(٥) المحادثة

هذه الأنشطة هي البرنامج اليومية التي اوجب للطالبات أن يتكلم باللغة العربية مع الأصدقاء والأساتيد في المدرسة والسكن. ويهدف هذا البرنامج إلى تدريب الطالبات في اعتياد التكلم باللغة العربية حتى تستطيع أن تتكلم طلاقة وتستخدم اللغة العربية صحيحا. واستنادا على البيان السابق أن هذا البرنامج السكانية اللغوية مهم جدا في ترقية مهارة الاستماع والكلام لدى الطلبة في قسم الدينية لأن وجود هذا البرنامج سيساعد المدرسة لوجود رؤية وبعثة المدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية خصوصا في قسم الدينية. وهذا الحال نستطيع أن نرى كثير من الطالبات ناجحين في المسابقة اللغوية لكل الطبقة. تسعى المشرفات السكانية لمساعدة معلم اللغة العربية في المدرسة في ترقية أنشطة اللغوية لكل المهارات لكي تستطيع الطالبات أن تمارس كفاءتها خارج المدرسة. (يتم تقديم الصورة في الملحق)^{١٠٢}

وبجانب ذلك، كانت عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة السمعية الشفوية في الفصل الأول والثاني في قسم الدينية تجري في سكن الطالبات وهذا التعليم هو درس إضافي من المدرسة ويهدف هذا لتسهيل معلم اللغة العربية في المدرسة حينما يعلم اللغة العربية لأن قد استعدت الطالبات في قبول المادة اللغة العربية بالطريقة المستخدمة. وهذا الحال يناسب بما وقع في عملية التعليم اللغة العربية في الفصل الأول حينما تقوم الباحثة بالملاحظة. تستخدم المعلمة الطريقة

^{١٠٢} الوثائق للبرنامج السكانية اللغوية

السمعية الشفوية بإعطاء المادة بصفة المحادثة العربية بوسيلة الحاسوب وتشاهد وتسمعها الطالبات حتى النهاية ثم تأمر المعلمة أن تصنع التلخيص كما يكون في المحادثة وللطالبات أن تتقدم لإلقائها باللغة العربية وانتهى الدرس بالمناقشة عن الأنماط الكلمات جماعة. ويكون هذا الحال أيضا يناسب بما شرحت أستاذة ليلية الرحمة كمعلمة اللغة العربية في سكن الطالبات بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في قسم الدينية أنها قالت " استخدم الطريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية في هذا السكن لترقية مهارة الطالبات في السماع والكلام وكان تنفيذ عملية التدريس بهذه الطريقة اعطى المادة اللغة العربية كالحوار أو المحادثة وأحيانا بالأفلام بوسيلة المسجل أو آلة التكنولوجيا الأخرى وتسمع الطالبات وتجد المفردات أو العبارات الجديدة ثم تعبرها بالكلام وأحيانا تعطي المعلمة الطالبات المحادثة قبل ذهابهن الى المدرسة بوسيلة المسجل أو الشريطة لتكون الطالبات يسمعنها و نالت المفردات الجديدة كي يستخدمن في الكلام."^{١٠٣}

وتجري أيضا عملية التدريس بالطريقة السمعية الشفوية في الفصل الثاني وكانت في نفس الخطوات بالفصل الأول ولكنه يختلف في إعطاء الموضوع عن الحوار أو المحادثة وتقديم النصوص العربية تحت إشراف المعلمة يعني تقرأ المعلمة النصوص وتسمع الطالبات. هذا يناسب بما قالت أستاذة نور عفيفة كمعلمة اللغة العربية في الفصل الثاني أنها قالت: " أما الطريقة التدريس المستخدمة في تعليم اللغة العربية هي الطريقة السمعية الشفوية و شكلها تقديم الحوار أو النصوص العربية وقرأتها ثم تسمع الطالبات وتقلد المفردات أو الحوار الموجودة وأحيانا تحفظها"^{١٠٤}

^{١٠٣}المقابلة الشخصية مع المشرفة ومعلمة اللغة العربية في سكن الطالبات بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية للقسم الدينية "ليلة الرحمة" في التاريخ ١٣ فبراير

٢٠١٧

^{١٠٤}المقابلة الشخصية مع المشرفة ومعلمة اللغة العربية في سكن الطالبات بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية للقسم الدينية "نور عفيفة" في التاريخ ١٤ فبراير

٢٠١٧

ومن البيان السابق دور الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام التي استخدم المعلم في إلقاء مادة اللغة العربية يكون فعالة ويعطي إسهاما كبيرا للطالبات في تنمية قدراتهن في استخدام اللغة العربية. وهذا الحال نستطيع أن نرى من مؤشر المعلم في المقابلة الشخصية التي قامت بها الباحثة أنه قال " تكون الطريقة السمعية الشفوية طريقة فعالة في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لأنها تستطيع أن تصنع الطالبات لها كفاءة زيادة في فهم اللغة العربية وعلى سبيل المثال في مهارة الاستماع تستطيع الطالبات أن تعين الأصوات العربية أو النطق العربية الصحيحة و تستطيع أيضا أن تنال المفردات الجديدة من المسموع وكذلك من العبارات أو المصطلحات لكي تستطيع أن تستخدمها في الكلام أو التحدث مع اصداقائها وغيرها، وأما في مهارة الكلام نجد النمو الكبير في حال الطالبات حينما تتكلم باللغة العربية داخل الفصل أو خارجه وهذا رأيت من الكلمات أو العبارات التي تستخدم الطالبات في الكلام ولو في أول اللقاء من السنة الدراسية كثير من الطالبات تستخدم اللغة العربية المحلية وليست اللغة العلمية في الكلام ولو كان المعلم في كل التعليم يحاول على إعطاء المفردات العلمية والمحاذثة التي يقدر الطلاب ان يسمعها لتزويد معرفتهم اللغوية. والآن تستطيع الطالبات أن تكلمن اللغة العربية فصيحة وصحيحة تناسب باستخدام المفردات والكلمات والعبارات العربية المسموعة في كل حصة التعليم اللغة العربية وتستخدم اللغة العلمية في الكلام في كل أعمالهن اليومية"

ولسهولة المفاهيم سوف تعطي الباحثة الجدول عن مؤشر حصوله الطالبات في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بالطريقة السمعية الشفوية.

الجدول ١ : جدول مؤشر حصوله الطالبات في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بالطريقة السمعية الشفوية^{١٠٥}

^{١٠٥} المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

المؤشرات		الحالة الواقعية		الرقم
الكلام	الاستماع	الكلام	الاستماع	
تستطيع الطالبات أن يتكلمن اللغة العربية فصيححة وصحيححة وتستخدم الكلمات أو العبارات المسموعة	تستطيع الطالبات أن تعين الأصوات العربية أو النطق العربية الصحيححة	تتكلم الطالبات العربية تارة باللغة العربية وباللغة الإشارة يسبب بقله المفردات المعروفة	تصعب الطالبات في تعيين الأصوات العربية	١
تستطيع الطالبات أن تستخدم اللغة العلمية في الكلام في كل أعمالهن اليومية مع الأصدقاء والأساتيد وغيرها	وتستطيع الطالبات أن تنال المفردات الجديدة من المسموع وكذلك من العبارات أو المصطلحات لكي تستطيع أن تستخدمها في الكلام أو التحدث مع اصداقائها وغيرها	كثير من الطالبات يستخدمن اللغة العربية المحلية في تحدثهم اليومية	قلة المفاهيم عن المفردات الجديدة يسبب بصعوبة اتصال المفردات أو العبارة المسموعة من الآلة الاليكترونكي	٢

ب. عرض البيانات عن مشكلات تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان بربالنجا

كان دور طريقة التدريس في تعليم اللغة العربية تؤثر في نجاح التدريس وحصول أهداف تعليم اللغة العربية. ولذلك للمعلم أن يختار ويعين أية طريقة تناسب بأحوال وكفاءة الطالبات، لأن اختيار الطريقة الصحيحة يصبح حلاً حسناً في علاج المشكلة باستفادة الأخبار الكائنة. ولذلك فطريقة التدريس تعتبر أمراً ضرورياً يحتاج إليها الإنسان لحل المشكلات التعليمية.

في تعليم اللغة العربية بعدة طرق تدريسه ودوافعه في أحوال التربية وعلى الأخص استخدام الطريقة السمعية الشفوية في الفصل الأول والثاني في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في القسم الدينية مشكلات أو مشبطات لأن اللغة العربية ليست اللغة السهلة لتعليمها ولو يكون المعلم يسعى في استخدام الطريقة لتسهيل المفاهيم ولتسهيل إلقاء المادة. وأما المشكلات الموجودة في تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة السمعية الشفوية كما شرح أستاذ نعيم كمعلم اللغة العربية للباحثة في المقابلة الشخصية نوعان المشكلات الداخلية والمشكلات الخارجية. كما شرح للباحثة: " أن في تطبيق الطريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية وعلى الأخص في ترقية مهارة الاستماع والكلام مشكلات وأما المشكلات الموجودة هي المشكلات الداخلية والمشكلات الخارجية"^{١٠٦}

ومن البيان السابق، نرى أن المشكلات الموجودة في تطبيق الطريقة السمعية

الشفوية في ترقية مهارة الاستماع والكلام هي :

(١) المشكلات الداخلية

^{١٠٦}المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية للقسم الدينية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

تقصد بالمشكلات الداخلية هي من ناحية المعلم والمتعلم وكل ما يتعلق

بعملية التدريس. وسيسير البيان عنها كما يلي :

أ. حينما يعطى المعلم الحوار وتأمّر الطالبات أن تسمعه ووجدت

المفردات أو الكلمة لا يعطى المعلم التدريب في المعاني الأخرى

من الكلمات حتى تكون الطالبات فقط تسلط معنى واحدا

وحينما يجري الاتصال تستخدم الطالبات المفردات أو الكلمة

المحدودة

ب. ولأنّ هذه الطريقة تتكون من التدريب كانت الطالبات لا تعمل

فعالة لأن المعلم لا يعطى الفرصة للطالبات لتعيين التدريب

ج. حينما يعطى المعلم الحوار أو المحادثة أو النصوص العربية وجدت

الطالبات مفردة أو كلمة لا تفهم الطالبات معناها في النطق أي

تستطيع الطالبات أن تلفظها فقط دون تعريف المعنى

د. لبعض الطالبات صعوبات في نطق الأصوات وهذا الحال يقع في

عملية التدريس حينما تنطق الطالبات كثير منها لايهتمن المخرج

من الحروف أو الكلمات التي تنطقها وفي سبيل الآخر لهم

صعوبات في مخارج الحروف. وعلى سبيل المثال في نطق الكلمة "

الذكاء" تنطق الطالبات بالكلمة "الذكاء" لذا بعض منها

لا تستطيع أن تفرق بين مخارج الحروف. وهذا الحال يناسب بما

قاله الأستاذ محمد نعيم كمعلم اللغة العربية أنه قال : إحدى

المشكلات أيضا في تطبيق هذه الطريقة هي بعض الطالبات

تصعب في نطق الأصوات وهذا يسبب بقلّة اهتمامها في تعليم

اللغة العربية كالسماع النطق العربي أو غيرها" ١٠٧

هـ. قلة الوسائل التعليمية في تطبيق هذه الطريقة. ان المعلم يحتاج الى الوسائل التعليمية الكاملة وهذه لفهم الطالبات كثيرا وتبعث حماستهن ونشاطهن اللغوية. أما الوسائل التعليمية المستخدمة في تطبيق الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارة الاستماع والكلام بالمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في الفصل الأول والثاني في قسم الدينية هي المعمل اللغوي، ولكنه لا يعمل جيدا بسبب بعدم المسماع المناسب بعدد الطالبات

و. كثير من الطالبات يستخدمن اللغة العربية المحلية وليست اللغة العلمية في الكلام ولو كان المعلم في كل التعليم يحاول على إعطاء المفردات العلمية والمحاذثة التي تقدر الطالبات ان تسمعها لتزويد معرفتهن اللغوية

٢) المشكلات الخارجية

تقصد بالمشكلات الخارجية هي من ناحية الثقافة والاجتماعية والبيئة. ويسير البيان عنها كما يلي :

أ. ناحية الثقافة والاجتماعية

كانت الثقافة العربية والاجتماعية أمرا مهما لمعرفة لمن يريد أن يتعلم اللغة العربية لاسيما لمعلم اللغة العربية لابد له أن يعرفها للطالبات كي تسهل في فهمها وكذلك في استخدام الطريقة السمعية الشفوية التي يلقي المعلم بالمادة تتعلق بالثقافة العربية. ولكن في الواقع كثير من الطالبات لا يفهمن العبارات أو المصطلحات العربية والأسماء الذي تبدو من الثقافة العربية. وهذا يقع حينما لحظت الباحثة في الفصل الثاني في عملية التدريس الذي يقوم بها المعلم حينما يعطى المعلم القصة القصيرة عن

السيرة النبوية بوسيلة المسجل أو الشريط وتسمع الطالبات ثم وجدت العبارات فيها هن لا يفهمن عنها. مثلا في الحوار العبارة "قبل الرماء تملأ الكنائن" هذه العبارة يستخدم العرب في الحرب ولكن الطالبات لا تعرف أن هذه العبارة هي العبارة للثقافة العرب.

وهذا الحال أيضا يناسب إلى ما قاله الأستاذ محمد نعيم في المقابلة الشخصية مع الباحثة أنه قال "أن من الصعوبات الموجودة في تطبيق هذه الطريقة هي قلة فهم الطالبات للعبارات أو المصطلحات العربية المتعلقة بالثقافة العربية وهذا يسبب بعدم معرفة الطالبات إلى الثقافة العربية ولا تريد الطالبات أن تتصل الأخبار في الشبكة الدولية وغيرها"^{١٠٨}

وأكدت أيضا إحدى الطالبات في الفصل الأول في قسم الدينية عن هذه المشكلات بقولها "حينما يعلم المعلم اللغة العربية بإعطاء الحوار أو النصوص العربية مثلا عن السيرة النبوية بوسيلة الشريط وجدت الصعوبات في فهم العبارات والمصطلحات التي كانت فيها لأني نادرة في سماعها حين سكنت في مدرسة المتوسطة الحكومية في البيت"^{١٠٩}

ب. ناحية البيئة

دور البيئة هو الشيء المهم لنجاح طريقة التدريس لأنها تستطيع أن تساعد الطالبات في ممارسة كلامها في اعمالهن اليومية ولكن الحقيقة في الواقع الطالبات اللاتي يسكنن في السكن لزم عليهن أن يتكلمن باللغة العربية إلا للطالبات في الفصل الثالث لأن لها

^{١٠٨}المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية للقسم الدينية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

^{١٠٩}المقابلة الشخصية مع طالبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية للقسم الدينية "عناية الهداية" في التاريخ ٨ فبراير ٢٠١٧

حر لأن لا تتكلم باللغة العربية وهذا تأثر للطالبات الأخرى في عدم التكلم باللغة العربية. كما قاله الأستاذ محمد نعيم كمعلم اللغة العربية في المقابلة الشخصية أنه قال "كان دور البيئة أمرا مهما لوجود الأنشطة اللغوية الفعالة ولكن في عملية تعليم اللغة العربية بالطريقة السمعية الشفوية مشكلات في البيئة وهذا الحال نستطيع أن نرى من الأنشطة اللغوية للفصل الأول والثاني مختلف بالأنشطة اللغوية للفصل الثالث. أن للفصل الثالث حر لأن لا يتكلم باللغة العربية حتى هذه الحوادث تؤثر إلى ذهن الطالبات الأخرى".^{١١٠}

ج. عرض البيانات عن حلول تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهاراتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان بربالنجا

لكل مشكلات حلول وكذلك بالطريقة السمعية الشفوية التي يستخدمها معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في القسم الدينية يحتوي على المشكلات العديدة ولكن المعلم الناجح هو المعلم الذي يستطيع أن يحل المشكلات حلا حسنا. هذا يناسب إلى غرض اختيار الطريقة أن اختيار الطريقة الصحيحة يصبح حلا حسنا في علاج المشكلة باستفادة الأخبار الكائنة. ومن البيان السابق عن المشكلات الموجودة عن الطريقة السمعية الشفوية ستعرض الباحثة عن الحلول الكائنة التي وجدت الباحثة البيانات من المقابلة الشخصية مع المعلم اللغة العربية ومدير المدرسة . وأوضح الأستاذ محمد نعيم للباحثة أنه قال : "وجدنا المشكلات العديدة في تنفيذ هذه الطريقة السمعية الشفوية في تعليم اللغة العربية وأنا كمعلم اللغة العربية ينبغي لي أن أسعى لطلب الحلول المناسبة بالمشكلات

^{١١٠} المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية للقسم الدينية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

الموجودة، منها لزم علي أن اهتم باهتمام كبير لفهم فهما جيدا عن الطريقة السمعية الشفوية لسهولة تطبيق الطريقة في الفصل. وأعين الموضوع المناسب الذي سألقيه في عملية تعليم اللغة العربية بهذه طريقة التدريس فطبعاً في إعطاء هذا الموضوع نرى من كفاءة الطالبات في فهم اللغة العربية. ثم استعد القاموس أو الحاسوب لتتصل الطالبات بوسيلة الشبكة الدولية وغيرها^{١١١}

وأما البيانات المقصودة هي اذا نرى من المشكلات السابقة مثلا في عملية التدريس بالطريقة السمعية الشفوية التي تأثر من ناحية المعلم والمتعلم فالحلول المناسبة بها تتكون من الحلول من المشكلات الداخلية والخارجية هي:

١. ينبغي للمعلم أن يسعى باهتمام كبير ويفهم فهما جيدا عن الطريقة المختارة خصوصا في تطبيق الطريقة السمعية الشفوية وإن يكون المشكلات من ناحية المعنى الكلمة من الحوار أو النصوص العربية فللمعلم أن يجهز القاموس أو وسيلة وصول المعجم الإلكتروني حتى يستطيع الطلاب أن يستخدمها مثلا في المعمل اللغوي بوسيلة الشبكة الدولية أو في المكتبة على الإنترنت
٢. ينبغي للمعلم أن يعين التدريب عن أنماط الكلمات باستعدادها باختيار الأنماط السهلة من الكلمات أو العبارات
٣. ينبغي للمعلم أن يعطي الفرصة الزائدة للطالبات للتصال على الشبكة الدولية في سماع النطق العربية ومعناها
٤. حينما وجدت الطالبات المشكلات في نطق الأصوات فقام المعلم بإعطاء التدريبات ويمثل المعلم من الحروف أو الكلمات المتنوعة.
٥. يقوم بالتعاون مع مدير المدرسة في سهولة الطالبات عن الوسائل التعليمية ويهتم اهتماما كبيرا بطلب مخلص الوسائل التعليمية الاخرى.

^{١١١١١}المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في مدرسة نور الحديد الثانوية الإسلامية للقسم الدينية "محمد نعيم" في التاريخ ٥ فبراير ٢٠١٧

٦. ينبغي للمعلم أن يتعود بالتكلم باللغة العربية في عملية التدريس أو خارجه باستخدام

المفردات العلمية صحيحة

وأما الحلول للمشكلات الخارجية فتتكون من القيام المعلم لاعطاء زيادة حصة التعليم خارج الدراسة لتعرف الثقافة العربية للطالبات بمشاهدة الأفلام العربية تتعلق بها والقيام المعلم بالتعاون إشراف الفن مع المدربات السكن في ترقية كفاءة اللغوية الطالبات في السماع والكلام يعني يقوم بالمشاركة عن المواد الدراسية واستخدام طريقة التدريس وغيرها

وبجانب ذلك، عملية التعليم والتعلم لا تكون فعالة ولا تجري كما يريها المعلم دون التحريض من مدير المدرسة وفي هذا الحال يعطي مدير المدرسة الحلول لحل المشكلات توجد في تطبيق الطريقة السمعية الشفوية وهذا يناسب إلى ما شرح أستاذ أحمد زاكي كمدير المدرسة أنه يقول " حل المشكلات من تطبيق هذه الطريقة الأولى، لمعلم اللغة العربية أن يتبع البرنامج اللغوية في المؤسسات الأخرى لزيادة المعرفة عن الطريقة السمعية الشفوية، والثاني لمعلم اللغة أن يبدأ الدراسة باللغة العربية وكذلك في إلقاء المادة لتكون الطالبات اعتياده في سماع النطق العربي والتكلم باللغة العربية، والثالث إعطاء التقدير للطالبات التي تستطيع أن تسلط المادة اللغة العربية في مهارة الاستماع والكلام لأن هذا سيعطى الإسهام الكثير للطريقة السمعية الشفوية"^{١١٢}

واستنادا على البيان السابق يظهر أن الحلول من المشكلات الموجودة من الطريقة السمعية يجيء من المعلم اللغة العربية ومدير المدرسة لتطوير عملية التدريس خصوصا في عملية التعليم والتعلم في مادة اللغة العربية في الفصل الأول والثاني من قسم الدينية بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان برالنجا ولتنمية كفاءة المعلم والمتعلم في عملية التدريس في ترقية مهارة الاستماع والكلام.

^{١١٢} للمقابلة الشخصية مع مدير المدرسة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية "أحمد زاكي" في التاريخ ٦ فبراير ٢٠١٧

المبحث الثالث : تحليل البيانات ومناقشتها

في هذا المبحث تريد الباحثة أن تحلل وتناقش بين البحث النظري مع البيانات التي تناولها الباحثة في ميدان البحث ثم أن تأخذ التأويل الذي تناله الباحثة في ميدان البحث ثم سعت الباحثة أن تأخذ تلك البيانات لتسهيل تأليف الخلاصة. وفيما يلي ستعرض الباحثة المناقشة والتأويل المناسبة بالحوادث المبحوثة.

أ. عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام

بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببيطان بربالنجنا

طريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة. وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من اساليب، واجراءات، وما يستخدمه من مادة تعليمية ووسائل معينة.

وكانت طريقة التدريس المختارة والمستخدمه في عملية تعليم اللغة العربية لترقية مهارتي الاستماع والكلام في الفصل الأول والثاني من قسم الدينية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية هي الطريقة السمعية الشفوية وكان شكلها هو يستخدمها المعلم بتفضيل العناصر اللغوية عن المسموع والنطق لذا فإنها تعتمد على التدريبات لا على الشرح والترجمة يعني يعطي المعلم المادة اللغة العربية كاحوار أو المحادثة أو النصوص العربية بوسيلة المسجل أو الأفلام أو الراديو أو الشبكة الدولية تسمع الطالبات ثم تنطق الأصوات. وكانت عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في قسم الدينية للفصل الأول والثاني هي :

١. المقدمة، بعد دخول المعلم إلى الفصل يقدم المعلم تحية وسلامة على

جميع الطالبات وبعد ذلك جلس على مقعده ثم يتنبؤ على أخبارهن

قبل أن يبدأ الدراسة ويسأل عن أحوال الطالبات الحاضرات والغائبات

بكشف الحضور وأحيانا يقوم المعلم بإعطاء الاختبار الاضافي عن

الموضوع وغيرها

٢. يعطى المعلم المادة بالحوار أوالمحادثة أو النصوص العربية الأخرى أو

الأفلام بوسيلة المسجل وآلة التكنولوجيا الاخرى أو احيانا يقرأ المعلم

النصوص وتسمع الطالبات المفردات الجديدة أو العبارات

٣. وبعد أن تسمع الطالبات ووجدت المفردات أو العبارات فيأمرها المعلم

أن تقلد جماعة أو تحفظها لأن في تعليم اللغة هذه الأسلوب يسمى

بأسلوب المحاكاة والحفظ

٤. التدريب على أنماط الكلمات في الحوار أو النصوص وهذا الحال تحت

إشراف المعلم

٥. تمارس الطالبات في الكلام باللغة العربية باستخدام المفردات أو

العبارات المسوموعة وأحيانا يعين المعلم الموضوع فينبغي للطالبات أن

يتكلمن أمام الفصل متبادلا

٦. الاختتام، وهو أن يختم المعلم عملية التعلم والتعليم بإلقاء السلام

وانطلاقا من البيان السابق يدل على عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية

الذي قام بها المعلم في تعليم اللغة العربية. وهذا كما قال صلاح عبد المجيد العربي في

كتابة تعليم اللغة الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق أن الطريقة السمعية الشفوية هي

الطريقة التي تجمع بين الاستماع الى اللغة أولا ثم اعطاء الرد الشفوي مع وجود

عنصور مرني أو بدونه.^{١١٣} وأكده ايضا أحمد عزان في كتابه *Metodologi*

Pembelajaran Bahasa Arab والمقصود من الطريقة السمعية الشفوية هي الطريقة التي

بدأت فيها بعرض وحدة انماط الصوت قبل تعليم القراءة والكتابة باستخدام الصوت

الكاسيت والفيديو والأفلام والشرائح وغيرها.^{١١٤} والخطوات من الطريقة السمعية

^{١١٣} صلاح عبد المجيد العربي، تعليم اللغة الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١)، ص. ٢٢

^{١١٤} Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2009), hlm. 137.

الشفوية كما قاله حسن جعفر الخليفة في كتابه *تدريس اللغة العربية (ابتدائي- متوسط- ثانوي)* هي الأولى، البدء بالاستماع الى اصوات اللغة وبنائها حتى تليفها اذن الدرس. والثانية، الانتقال الى الكلام قبل القراءة والكتابة. والثالثة، تقديم الأتماط اللغوية في مواقف حية طبيعية غير مصطنعة وان تدرج حتى تتكون لدى الدارس العادات اللغوية. والرابعة، تعليم اصوات اللغة بطريقة بنيوية اعتمادا على المحاكاة والتكرار والتدريب على بعض الأصوات الصعبة في النطق. والخامسة، تقديم المفردات ضمن القوالب اللغوية لأن المفردات تختلف في معانيها باختلاف موقعها في التركيب اللغوية، واللغة في تراكيبيها ونظمها البنيوية لاني مفرداتها. والسادسة، التدرج في تقديم المادة اللغوية مراعاة للمبادئ التربوية الأساسية، وتجنب تقديم أكثر من صعوبة لغوية في الوقت الواحد. والسابعة، عدم الاستعانة بلغات الدارسين في توضيح خطوات الدرس. والثامنة، الاعتماد الكلي على التدريب بطريقة المحاكات والتكرار. والتاسعة، تعزيز الاستجابات الصحيحة حالا وتصحيح الاستجابات الخاطئة حينها.^{١١٥}

لذا إذا نريد أن نقارن بين النظريات السابقة والنتائج التي نالت الباحثة من بحثها عن عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية لها مساواة في تنفيذها لأن في الأسس الطريقة السمعية الشفوية تبنى من النظرية السلوكية والنظرية البنيوية وهذا يناسب بتطبيق الطريقة السمعية الشفوية الذي يستخدم المعلم اللغة العربية في الفصل الأول والثاني في القسم الدينية بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية لتنمية كفاءة الطالبات في مهارة الاستماع في تعريف الأصوات وتعيينها ولكن الخطوات في تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية الذي قام بها المعلم في هذه المدرسة تكون بسيطة بل تشتمل على ما تسمى بالطريقة السمعية الشفوية.

^{١١٥} حسن جعفر الخليفة، *تدريس اللغة العربية (ابتدائي- متوسط- ثانوي)*، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٣)، ص. ٦٩-٧٠

ولذلك، تستطيع الباحثة أن تستخلص أن عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية لترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببطان برالنجا هي الأول البدء بالمقدمة من المعلم بتقديم التحية والسلامة على جميع الطالبات ثم يتنبؤ على أخبارهن وأحيانا يقوم المعلم بإعطاء الاختبار الاضافي عن الموضوع وغيرها. والثاني يعطى المعلم المادة بالحوار أو المحادثة أو النصوص العربية الأخرى أو الأفلام بوسيلة المسجل وآلة التكنولوجيا الأخرى أو أحيانا يقرأ المعلم النصوص وتسمع الطالبات المفردات الجديدة أو العبارات . والثالث وبعد أن تسمع الطالبات ووجدت المفردات أو العبارات فيأمرها المعلم أن تقلد جماعة أو تحفظها لأن في تعليم اللغة هذه الأسلوب يسمى بأسلوب المحاكاة والحفظ. والرابع التدريب على أنماط الكلمات في الحوار أو النصوص وهذا الحال تحت إشراف المعلم. والخامس، تمارس الطالبات في الكلام باللغة العربية باستخدام المفردات أو العبارات المسوموعة وأحيانا يعين المعلم الموضوع فينبغي للطالبات أن يتكلمن أمام الفصل متبادلا. والسادس، وينتهي المعلم الدرس بالإختتام. إذن، النتائج من هذا البحث من أسئلة الأولى عن عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية تناسب أو لها تعليق بالنظرية عن الخطوات الطريقة السمعية الشفوية.

ب. مشكلات تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام

بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببطان برالنجا

لكل عملية التدريس توجد المشكلات العديدة التي ينبغي للمعلم أن يوجهها ويفكر كيف يحل هذه المشكلات كي يكون التدريس فعالا ويناسب بما يرجو المعلم والمتلم ومدير المدرسة في الأخص وكذلك للمفكرين التربية. وتوجد المشكلات في تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في قسم

الدينية للفصل الأول والثاني في ترقية مهارتي الاستماع والكلام. وأما المشكلات الموجودة فهي :

(١) المشكلات الداخلية

تقصد بالمشكلات الداخلية هي من ناحية المعلم والمتعلم وكل ما يتعلق بعملية التدريس. وسيسير البيان عنها كما يلي :

أ. حينما يعطى المعلم الحوار وتأمر الطالبات أن تسمعه ووجدت المفردات أو الكلمة لا يعطى المعلم التدريب في المعنى الآخر من الكلمات حتى تكون الطالبات فقط تسلط معنى واحدا وحينما يجري الاتصال تستخدم الطالبات المفردات أو الكلمة المحدودة

ب. ولأنّ هذه الطريقة تتكون من التدريب كانت الطالبات لا تعمل فعالة لأن المعلم لا يعطى الفرصة للطالبات لتعيين التدريب

ج. حينما يعطى المعلم الحوار أو المحادثة أو النصوص العربية ووجدت الطالبات مفردة أو كلمة لا تفهم الطالبات معناها في النطق أي تستطيع الطالبات أن تلفظها فقط دون تعريف المعنى

د. لبعض الطالبات الصعوبات في النطق الأصوات وهذا الحال يقع في عملية التدريس حينما تنطق الطالبات كثير منها لايهتمن المخرج من الحروف أو الكلمات التي تنطقها وفي سبيل الآخر لهم صعوبات في مخرج الحروف. وعلى سبيل المثال في نطق الكلمة " الذكاء " تنطق الطالبات بالكلمة " الذكاء " لذا بعض منها لاتستطيع أن تفرق بين مخرج الحروف.

هـ. قلة الوسائل التعليمية في تطبيق هذه الطريقة. ان المعلم يحتاج الى الوسائل التعليمية الكاملة وهذه لفهم الطالبات فهما كبيرا وتبعث حماستهن ونشاطهن اللغوية. أما الوسائل التعليمية المستخدمة في تطبيق الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارة الاستماع والكلام بالمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في

الفصل الأول والثاني في قسم الدينية هي المعمل اللغوي، ولكنه لا يعمل جيدا

بسبب بعدم المسماع المناسب بعدد الطالبات

و. كثير من الطالبات يستخدمن اللغة العربية المحلية وليست اللغة العلمية في

الكلام ولو كان المعلم في كل التعليم يحاول على إعطاء المفردات العلمية

والمحادثة التي تقدر الطالبات ان تسمعها لتزويد معرفتهم اللغوية

(٢) المشكلات الخارجية

تقصد بالمشكلات الخارجية هي من ناحية الثقافة والاجتماعية والبيئة. ويسير البيان

عنها كما يلي :

أ. ناحية الثقافة والاجتماعية

كثير من الطالبات لا يفهمن العبارات أو المصطلحات العربية والأسماء الذي تبدو من

الثقافة العربية.

ب. ناحية البيئة

كان دور البيئة هو الشيء المهم لنجاح طريقة التدريس لأنها تستطيع أن

تساعد الطالبات في ممارسة كلامها في اعمالهن اليومية ولكن في الواقع كانت

الطالبات اللاتي يسكنن في السكن لزم عليهن أن يتكلمن باللغة العربية إلا للطالبات

في الفصل الثالث لأن لها حر لأن لاتتكلم باللغة العربية وهذا تأثر للطالبات الأخرى

في عدم التكلم باللغة العربية.

كما قال Acep Hermawan في كتابه *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*

أن عيوب الطريقة السمعية الشفوية هي الأولى، ليس للطلاب التدريب من المعنى

الأخرى بالنسبة النصوص. والثانية، لا تعمل الطالبات فعالة بل تكون في إعطاء

الإجابة من المدرس. والثالثة، إن كانت الطالبات لا يفهمن المعنى من الكلمات

المنطوقة فليس لها المشكلات.¹¹⁶ وقال أيضا عبد الوهاب رشيدي أن لكل الطريقة

¹¹⁶AcepHermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT RemajaRosdakarya, 2011), hlm. 189

لها مزايا والعيوب. تبدو طريقة التدريس لأن لا يقتنع بالطريقة قبلها ولكن في الوقت نفسه، واشتعلت أساليب جديدة في المنعطفات أيضا في ضعف التي كانت سابقا قضية ولادة الطرق ينتقد ذلك. تأتي وتذهب الطريقة مع نقاط القوة والضعف المتعاقبة على أية حال. ولكن كل الطرق لها مساهمة كبيرة، وهذا يتوقف على الشروط المطلوبة. لا بد تدريس اللغة الأجنبية لمواجهة الظروف الموضوعية التي تختلف من بلد إلى آخر، من مؤسسة إلى المؤسسات الأخرى وبين فترة واحدة لفترة أخرى. وتشمل الشروط الموضوعية الأغراض التدريس، والدولة من الطلاب والوسائل التعليمية وغيرها.¹¹⁷ وقال أيضا تهدف الوسائل التعليمية إلى وصول الرسالة من أجل استيعاب أكبر قدر ممكن من الطلاب والمستفيدين من المعلومات.¹¹⁸

لذا إذا نريد أن نقارن بين النظريات السابقة والنتائج التي نالت الباحثة من بحثها عن المشكلات الطريقة السمعية الشفوية لها مساواة لأن المشكلات عن تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية الموجودة في هذه المدرسة تشتمل على العيوب هذه الطريقة في الأسس، ثم للمشكلات الأخرى مثلا قلة وسائل التعليمية والمشكلة الخارجية من ناحية الثقافة والاجتماعية ومن ناحية البيئة هي المشكلة الإضافية التي وجدت الباحثة من الميدان البحث

ولذلك، تستطيع الباحثة أن تستخلص أن مشكلات الطريقة السمعية الشفوية لترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببطان بربالنجا هي نوعان : الأول، المشكلات الداخلية وهي تبدو من المعلم والمتعلم وكل ما تتعلق بعملية تعليم اللغة العربية والثاني، المشكلات الخارجية من ناحية الثقافة والاجتماعية ومن ناحية البيئة. إذن، النتائج من هذا البحث من أسئلة الثانية عن المشكلات الطريقة السمعية الشفوية في مدرسة نور الجديد الثانوية

¹¹⁷ Abdul Wahab Rosyidi, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2012), hlm. 48

¹¹⁸ Abdul Wahab Rosyidi, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 104

الإسلامية من قسم الدينية للفصل الأول والثاني في ترقية مهارتي الاستماع والكلام تناسب أو لها تعليق بالنظرية عن العيوب الطريقة السمعية الشفوية.

ج. حلول تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببطان برابالنجا

لكل عملية التعليم التي يقوم بها معلم اللغة العربية مشكلات وحلول. ومن المشكلات الموجودة في تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببطان برابالنجا لها حلول للمشكلات الداخلية والخارجية وأما الحلول للمشكلات الداخلية فمنها :

٧. ينبغي للمعلم أن يسعى باهتمام كبير ويفهم فهما جيدا عن الطريقة المختارة خصوصا في تطبيق الطريقة السمعية الشفوية وإن يكون المشكلات من ناحية المعنى الكلمة من الحوار أو النصوص العربية للمعلم أن يجهز القاموس أو وسيلة وصول المعجم الإلكتروني حتى يستطيع الطلاب أن يستخدمها مثلا في المعمل اللغوي بوسيلة الشبكة الدولية أو في المكتبة على الإنترنت

٨. ينبغي للمعلم أن يعين التدريب عن أنماط الكلمات باستعدادها باختيار الأنماط السهلة من الكلمات أو العبارات

٩. ينبغي للمعلم أن يعطي الفرصة الزائدة للطالبات للتصالح على الشبكة الدولية في سماع النطق العربية ومعناها

١٠. حينما وجدت الطالبات المشكلات في نطق الأصوات فقام المعلم بإعطاء التدريبات ويمثل المعلم من الحروف أو الكلمات المتنوعة.

١١. يقوم بالتعاون مع مدير المدرسة في سهولة الطالبات عن الوسائل التعليمية ويهتم اهتماما كبيرا بطلب مخلص الوسائل التعليمية الأخرى.

١٢. ينبغي للمعلم أن يتعود بالتكلم باللغة العربية في عملية التدريس أو خارجه باستخدام المفردات العلمية صحيحة

وأما الحلول للمشكلات الخارجية فتتكون من القيام المعلم لاعطاء زيادة حصة التعليم خارج الدراسة لتعرف الثقافة العربية للطلّابات بمشاهدة الأفلام العربية تتعلق بها والقيام المعلم بالتعاون إشراف الفن مع المدبرات السكن في ترقية كفاءة اللغوية الطالّابات في السماع والكلام يعني يقوم بالمشاركة عن المواد الدراسية واستخدام طريقة التدريس وغيرها

وكانت الحلول السابقة تدل على أن للمعلم أن يهتم ويفهم جيدا عن الطريقة الذي يريد المعلم أن يستخدمها. كما قال Acep Hermawan في كتابه *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* أن للمعلم الحر لاستخدام طريقة التدريس تناسب بأحوال المتعلمين في عملية التعلم والتعليم والأهم أن الطريقة المستخدمة لا تتخالف بالمدخل الذي يتبعه المعلم.¹¹⁹ ولذلك الحلول السابقة تبدو من معلم اللغة العربية نفسه لتصحيح أو لوجهة المشكلات أو المشكلات الموجودة تتعلق بعملية التدريس عن تطبيق الطريقة السمعية الشفوية لترقية مهارة الكلام والاستماع لتصحيح النطق الأصوات للطلّابات واستعداد كل ما تحتاج الطالّابات في التعليم تتعلق بهذه الطريقة. وأما الحلول التي تدل على أن للمعلم ينبغي أن يقوم بالتعاون للتكامل هذه الطريقة و يقوم بإشراف الفن على ما يتعلق بتعليم اللغة العربية فهذه تبدو من مدير المدرسة كمشرف المدرسة.

كما قال إيكّا وحيوي أن إشراف الفن هو تدريب وتنمية المعارف والقدرات التي يمكن استخدامها لحل مشاكل الأفراد وبعض المؤسسات التي تواجهها. ذلك باتباع المتوقع أن بعض الأفراد والمؤسسات، والمؤسسات الخاصة والحكومية، ويمكن أن تأخذ ميزة مع أداء المنحى. تواجه حقيقة أن زيادة مستويات الكفاءة اللازمة، فمن المؤكد أصبح ملقعة أو تطوير إشراف الفن

¹¹⁹AcepHermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT RemajaRosdakarya, 2011), hlm. 168

هوالتدريب ضرورة لوكالات الأفراد والمؤسسات، أو الحكومة.^{١٢٠} لذا، إذا نريد ان نقارن بينهما لها تعليق لأن الحلول عنه مماثلة بالنظرية السابقة.



¹²⁰ Ika Wahyuni, *Teori dan Teknik Konseling*, (Jakarta : Gramedia Pustaka Utama, 2011), hlm. 38

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

اعتمادا على نتائج البحث عن الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببيطان برالنجا أما نتائج البحث كما يلي:

١. عملية تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية لترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببيطان برالنجا هي الأولى البدء بالمقدمة من المعلم بتقديم التحية والسلامة على جميع الطالبات ثم يتنبؤ على أخبارهن وأحيانا يقوم المعلم بإعطاء الاختبار الاضافي عن الموضوع وغيرها. والثانية يعطى المعلم المادة بالحوار أو المحادثة أو النصوص العربية الأخرى أو الأفلام بوسيلة المسجل وآلة التكنولوجي الأخرى أو أحيانا يقرأ المعلم النصوص وتسمع الطالبات المفردات الجديدة أو العبارات . والثالثة وبعد أن تسمع الطالبات ووجدت المفردات أو العبارات فيأمرها المعلم أن تقلد جماعة أو تحفظها لأن في تعليم اللغة هذه الأسلوب يسمى بأسلوب المحاكاة والحفظ. والرابعة التدريب على أنماط الكلمات في الحوار أو النصوص وهذا الحال تحت إشراف المعلم. والخامسة، تمارس الطالبات في الكلام باللغة العربية باستخدام المفردات أو العبارات المسوموعة وأحيانا يعين المعلم الموضوع فينبغي للطالبات أن يتكلمن أمام الفصل متبادلا. والسادسة، وينتهي المعلم الدرس بالإختتام

٢. مشكلات تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية في القسم الدينية للفصل الأول والثاني في ترقية مهارتي الاستماع والكلام هي المشكلات الداخلية والمشكلات الخارجية. تتكون المشكلات

الداخلية من قلة مفاهم الطالبات لمعنى الكلمات وقلة حصة المعلم في تعيين التدريب وسلطة الطالبات في النطق لا في المعنى وصعوبة الطالبات في النطق الكلمات بالمخرج وقلة الوسائل التعليمية وكثير من الطالبات يستخدمن اللغة المحلية. وأما المشكلات الخارجية فتتضمن على المشكلة الثقافة والاجتماعية والبيئة اللغوية.

٣. وحلول تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام تتكون من تطوير مفاهم المعلم عن الطريقة السمعية الشفوية واختيار الموضوع المناسب لكل الطبقة وجهاز القاموس أو الشبكة الدولية للاتصال وإعطاء التدريبات المكثفة والمماثلة والقيام بالتعاون مع مديرات السكن والقيام بإشراف الفن.

ب. الاقتراحات

- وانطلاقاً من الحقائق المحسولة قدمت الباحثة هذه التوصيات كما يلي :
١. معلم اللغة العربية بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان برالنجا لقسم الدينية، ينبغي له ان يرقى كفاءته في اللغة العربية ويمارس على استخدام الطرق الجيدة والوسائل التعليمية وينبغي أيضاً أن يفهم فهما جيداً عن الطريقة المستخدمة في عملية تعليم اللغة العربية
 ٢. لجميع الطالبات أن تشجع أنفسهن في تعلم اللغة العربية وتمارسها في أعمالها اليومية خصوصاً في ترقية الاستماع والكلام
 ٣. لمدير المدرسة ينبغي له أن يدافع المعلم اللغة العربية والمتعلم لتنمية كفاءتهم في تعليم اللغة العربية بالطريقة الجيدة المساعدة لنجاح التعليم.

قائمة المصادر المراجع

المصادر

مألوف، لويس. منجد في اللغة والاعلام. بيروت: دارالمشرف.

رسون، أحمد. قاموس المنور عربي إندونيسيا. سورابايا: Pustaka Progresif

أ - المراجع العربية

إبراهيم، عبد الحليم. الموجه الفتيّ لمدرسي اللغة العربيّة، الطبعة الثانية. بيروت: دارالمعارف. ١٩٩٧.

احمد، عبد القادر. طرق تعليم اللغة العربية. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية. ١٩٨٩.
أحمد، محمد عبد القادر. طرق لتعليم اللغة العربية، الطبقة الأولى. القاهرة: مكتبة المصرية. ١٩٨٩.

الأبراشي، محمد عطية. روح التربية والتعليم. القاهرة: مطبعة عيسى البابي الحلبي، د.ت.
الخطيب، محمد إبراهيم. طرائق تعليم اللغة العربية. الرياض: المملكة العربية السعودية. ٢٠٠٣.

الخليفة، حسن جعفر. تدريس اللغة العربية (ابتدائي - متوسط - ثانوي). الرياض: مكتبة الرشد. ٢٠٠٣.

الخولي، محمد علي. اساليب تدريس اللغة العربية. الرياض: المملكة العربية السعودية. ١٩٨٢.

السيد، محمود احمد. علم النفسي اللغوي، الطبعة الثانية. دمشق: منشورات جامعة. ١٩٩٦.

العربي، صلاح عبد المجيد. تعليم اللغة الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق. بيروت: مكتبة لبنان. ١٩٨١.

العصيلي، عبد العزيز بن ابراهيم. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية. ٢٠٠٢.

- العصيلي، عبد العزيز بن ابراهيم. علم اللغة النفسي، الطبعة الأولى. الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية عماد البحث العلمي. ٢٠٠٦ .
- الكامل ، محمد علي ومحمد صلاح الدين. القائد لتعليم مهارة الاستماع. ملانج: UIN Maliki Press .٢٠١٣ .
- القادر، أحمد محمد عبد. طرق لتعليم اللغة العربية الطبقة الأولى. المصرية: مكتبة القاهرة. ١٩٨٩ .
- القادر، أحمد محمد عبد. طرق لتعليم اللغة العربية. الطبقة الأولى. (المصرية: مكتبة القاهرة. ١٩٨٩ .
- الناقه، محمود كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى : أسسه ومدخله وطرق تدريسه. المملكة العربية: جامعة أم القرى. ١٩٨٥ .
- ثائر احمد غباري والأخرون. البحث النوعي في التربية والعلم النفسي، الطبعة الأولى. عمان : مكتبة المجتمع العربي للنشر والتوزيع. ٢٠١١ .
- حجازي ومحمود. علم اللغة العربية. كويت: وكالة المطبوعة. ١٩٧٣ .
- دويدري، رجاء وحيد. البحث العلمي اساسيته النظرية وممارسته العملية. دمشق: دار الفكر. ٢٠٠٠ .
- رتشاردر، حاك و ثودور روجرر. مذاهب و الطرائق في تعليم اللغات. المملكة العربية السعودية. دارعالم الكتب. ١٩٩٥ .
- ريان ،عادل ريان محمد. (٢٠٠٢) . بحوث التسويق : المبادئ -القياس -الطرق ، مطبعة الصفا والمروة بأسيوط
- زهراء،أحمد وعلى ثورى عبد الجليل. مذكرة تدريس اللغة الأجنبية. معهد تعليم اللغة مسجد سونان أمبيل سورابايا.
- شحاتة، حسن. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: دار المصرية اللبنانية. ١٩٩٣ .

- صيني، محمد إسماعيل. دراسة في طرائق تعليم اللغات الأجنبية. الرياض: مكتبة التربية لدول الخليج. ١٩٨٥.
- صيني، محمد إسماعيل. مذاهب وطرائق في تعليم اللغات. الرياض: دار عالم الكتب للطباعة و النشر و التوزيع. ١٩٩٥.
- طعيمة، رشدي احمد. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليبه. المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة. ١٩٨٩.
- طعيمة، رشدي أحمد و محمد السيد مناع. تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب. دار الفكر العربي ١٤٢١م/ ٢٠٠١هـ.
- عبيدات ، ذوقان والآخرون. البحث العلمي مفهومه وادواته واساليبه. الرياض: دار اسامة. ١٩٩٧.
- غازدا وآخر. نظريات التعلم. الكويت: عالم المعرفة. ١٤٠٤.
- مجاور، محمد صلاح الدين. تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، ط٣. الكويت: دار القلم. ١٩٨٠.
- مذكور، علي أحمد. تدريس الفنون اللغة العربية. مكتبة الفلاح. ١٩٨٤.
- هادي، نور. الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها. ملانج: UIN Maliki Press. ٢٠١١.
- يونس، فتحى علي و محمد الناقة و علي مذكور. أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية. القاهرة: دار الثقافة. ١٩٨١.
- يونس، محمد. التربية والتعليم. فونوروغو: السلامية. ٢٠٠٨.

ب - المراجع الأجنبية

- Abdul Majid Ahmad Mansur. *Ilmu Al Lughoh Al Nafsy*. Riyad: Jami`ah Malik Sa`ud. 1982.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian; Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010.
- Chaer, Abdul. *Psikolinguistik, Kajian Teoretik*. Jakarta: PT. Asdi Mahasatya, 2003.
- Echols, John M. & Hassan Shadily. *Kamus Inggris Indonesia*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 2005.
- Ghani, M. Junaidi & Fauzan A Manshur. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Yogyakarta: Ar-Ruzz Media. 2014.
- Hamied, Fuad Abdul. *Proses Belajar Mengajar Bahasa*. Jakarta: Depdikbud, 1987.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011.
- Hoetomo. *Kamus Lengkap Bahasa Indonesia*. Surabaya: Mitra Pelajar, 2005.
- Izzan, Ahmad. *Metodologi Pembelajaran bahasa Arab*. Bandung: Humaniora, 2009.
- Komalasari, Kokom. *Pembelajaran Kontekstual Konsep dan Aplikasi*. Bandung: PT Refika Aditama, 2010.
- Madjidi, Busyairi. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Sumbangsih Offset, 1994.
- Muhammad, Abu Bakar. *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab*. Surabaya: Usaha Nasional, 1981.
- Moleong, Lexy. J. *Metode Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*. Bandung: Remaja Rosda Karya, 2013.
- Ningrat, Koentjoro. *Metode-Metode Penelitian Masyarakat*. Jakarta: Gramedia, 1990
- Richards, J.; Platt, J.; and Platt, H, *Longman Dictionary of Language & Teaching and Applied Linguistics, 2nd edition*, Essex, UK: Longman. 1992. P.300
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2012.
- Suryabrata, Sumadi. *Metode Penelitian*. Jakarta: PT Grafindo Persada. 2008.
- Wassid, Iskandar & Dadang Sunendar. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2008.





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/010/2017
Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

31 Januari 2017

Kepada
Yth. Kepala Sekolah Madrasah Aliyah Nurul Jadid
Paiton Probolinggo
di Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Berkenaan dengan tugas penelitian Tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama : Cicik Aini
NIM : 15720064
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing : 1. Dr. H. Wildana Wargadinata, M.Ag
2. Dr. M. Faisol, M.Ag
Judul Tesis : الطريقة السعوية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى
الطالبة في مدرسة نور الحديد الثانوية الإسلامية ببطان بار بالنجا

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb



Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I
NIP. 19612311983031032



YAYASAN NURUL JADID
AKTE NOTARIS H. ACHMAD FAUZI, SH. NO. 08
MADRASAH ALIYAH NURUL JADID PAITON PROBOLINGGO
TERAKREDITASI A (UNGGUL)

Alamat: PP Nurul Jadid PO.BOX 1 Paiton Probolinggo 67291 Jawa Timur Telp/Fax. (0335) 771202; Website: www.manuruljadid.sch.id

SURAT KETERANGAN

Nomor : 265/NJ-D03/MANJ/A-IV/03-2017

Kepala Madrasah Aliyah Nurul Jadid Paiton Probolinggo menerangkan bahwa :

N a m a : Cicik Aini
NIM : 15720064
Pendidikan : Program Strata (S2), Magister Pendidikan Bahasa Arab, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Benar-benar telah melaksanakan penelitian di MA Nurul Jadid dalam rangka menyelesaikan penulisan Tesis dengan judul “ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارات الإستماع و الكلام لدى الطلبة في مدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية ببطان باربالنجا ”.

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenarnya dan agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Probolinggo, 20 Maret 2017

Kepala MA Nurul Jadid,



AHMAD ZAKI, S.H.I.

دليل المقابلة

الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة

بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان بارباننجا

• أدوات لمعلم اللغة العربية

١. كيف يستعد المعلم في تنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام؟
 ٢. ما الخطوات في تنفيذها؟
 ٣. اي المنهج المستخدم في تنفيذ الطريقة؟
 ٤. اي المادة يختار المعلم في تنفيذ هذه الطريقة؟
 ٥. ما الأهداف المرجوة في تنفيذها؟
 ٦. ما هي عملية التقويم من هذه الطريقة؟
 ٧. ما دوافعك (المعلم) في تنفيذ هذه الطريقة؟
 ٨. ما المشكلات هذه الطريقة وكيفية حلها؟
- #### • الأدوات للمتعلم

١. كيف يقوم المعلم بتنفيذ الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام؟
٢. ما رأيكم لهذه الطريقة؟
٣. ما دوافعك بتنفيذ هذه الطريقة الذي يقوم المعلم بها في ترقية مهارتي الاستماع والكلام؟

٤. ما المشكلات هذه الطريقة وكيفية حلها؟

• الأدوات لمدير المدرسة أو السكن

١. ما مقدار المعلم يستطيع أن يعلم اللغة العربية؟
٢. اي استعداد ينبغي للمعلم أن يقوم به في تطبيق هذه الطريقة؟

٣. ما أهمية هذه الطريقة في ترقية مهارتي الاستماع والكلام؟
٤. كيف ترجوا لهذه الطريقة في ترقية مهارتي الاستماع والكلام؟
٥. ما الخطوات في دفع معلم اللغة العربية في تطبيق هذه الطريقة؟



دليل الملاحظة

الطريقة السمعية الشفوية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى الطلبة

بمدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان باربانجا

البيان	شكل الملاحظة	الملحوظة	الرقم
يكون بأخذ الصور أو بالمقابلة الشخصية	تكون حصة تعليم اللغة العربية قدر ساعة الثامنة صباحا بعد دخول المعلم إلى الفصل يقدم المعلم تحية وسلامة على جميع الطالبات وبعد ذلك جلس على مقعده ثم يتنبؤ على أخبار الطالبات قبل أن يبدأ الدراسة ويسأل عن أحوال الطالبات الحاضرات والغائبات بكشف الحضور وبعدها استعد المعلم الآلة الاليكترونكي كالحاسوب ومذياع كهربي وإذا تم الاستعداد فيبدأ الدراسة بالبسملة معا وبعدها يعطى المعلم المادة بالحوار أوالمحادثة أو النصوص العربية الأخرى أو الأفلام بوسيلة المسجل وآلة التكنولوجيا الأخرى أويقرأ المعلم النصوص وتسمع	عملية التدريسفي الفصل	١

	<p>الطالبات المفردات الجديدة أو العبارات وتسمعها الطالبات حتى نهاية الحوار أو المحادثة ثم تسمع الطالبات جيدا عن ما يكون في الحوار وتكتب الطالبات عن المسموع في الدفتر أو القرطاس ويهتم المعلم إهتماما كبيرا مجرى الدراسة وبعد أن تسمع الطالبات ووجدت المفردات أو العبارات فيأمرها المعلم أن تقلد جماعة أو تحفظها. هناك كانت الكلمة أو العبارة "يقتضي أحمد وقته بالرحلة" وينطق المعلم هذه الكلمة وبعده تقلد الطالبات جماعة حتى كرر المعلم ثلاث مرات. وبعدها يشرف المعلم للقيام بالتدريب على أنماط الكلمات. يكون المعلم أمام الفصل ويكتب على السبورة كلمة ويقوم بالتدريب على أنماطها. يكتب المعلم الكلمة "يقتضي أحمد وقته</p>		
--	---	--	--

<p>بالرحلة" بإعطاء الأنماط تحت الكلمة ثم يمثل المعلم لتغيير الأنماط المثال وضع الكلمة أحمد في أول القول فصار" أحمد يقتضي وقته بالرحلة" ويأمر المعلم لتقلدها جماعة وكذلك كان تدريب الأنماط بابدال الكلمة بكلمة أخرى. وبعدها يامر المعلم الطالبات لتمارسها في الكلام باللغة العربية يعين المعلم الموضوع أو المفردات لكل الطالبات وتكون الطالبات يتكلمن باللغة العربية متبادلا حسب المفردات أو الموضوع التي عين المعلم قبله والطالبات الاخرى يسمعنها ومثل هذا حتى النهاية ثم حينما تنتهي الدراسة يختتم المعلم عملية التعلم والتعليم بإلقاء السلام ثم يخرج من الفصل</p>		
<p>- شكل البرنامج - احمس الطالبات للبرنامج تحت إشراف المدبرات</p>	<p>البرنامج اللغوية السكنية</p>	<p>٢</p>

DATA GURU
MADRASAH ALIYAH NURUL JADID PAITON PROBOLINGGO
TAHUN AJARAN 2016/2017

01	Ahmad Zaki, S.H.I	42	Najibul Khair, S.Th.I
02	Drs. HM. Lukman Al Hakim, M.Pd.I	43	Habibur Ridho, S.Si.
03	KH. Moh. Romzi, SH, M.H.I	44	Wahyudi Teguh Santoso, S.Pd.
04	M. Nashiruddin, M.Pd.I	45	Saiful Islam, M.Pd.
05	Drs. Luthfi Rahman	46	Hasanuddin, S.Pd.
06	Prayogi, SS	47	Robbie Nur Rachman, S.Pd.
07	Dra. Hj. Nur Hayati, M.Si	48	Dwi Candra Wibawa, S.Pd
08	Muchtarullah, S.Ag, S.Psi	49	Nailul Abror, S.T.P
09	Mudhowi, S. Ag	50	Ahmad Khoisol, S.P.
10	M. Taufiqurrahman, S.Pd	51	Restu Yuniar Anggraini, S.Pd
11	Suhairi, S.Pd.I., M.Pd.	52	Mutmainnah Nur Hidayati, S.Pd
12	Jaelani, S.Pd	53	Andriyanto, S.Pd.
13	Mohammad Naim, S.H.I	54	Afrida Nur Laili, Lc.
14	Abu Bakar, S.Ag, M.Pd.I	55	Eko Sunaryadi, S.Pd
15	Ainul Yakin, S.sy	56	Eva Mayasari, S.Pd
16	Mawardi, S. Ag, M.Pd.I	57	Ahmad Taufiqun Nur, M.Pd.I
17	Hisni, S.H.I	58	M. Lutfi fauzi, ST
18	Mega Kusuma, S.Kom	59	Iqlima, S.Pd
19	Adiyatno, S.Pd	60	Wahdatul Kholishoh, S.Pd.I
20	Abdul Aziz, S.Sos.I	61	Luthfi, S.Sy
21	Ponirin, M.Pd.I	62	Lailatutur Rizqiyah, S.Pd
22	Edi Murjianto, S.Pd.I	63	M. Ridwan Firdaus, S.Pd.I
23	Abd. Hamid, S.E.,	64	Ach. Zubaidi, S.Pd.I

	M.Pd.		
24	Siani, S. Pd	65	Badrud Tamam, AP
25	Sudar, S.Pd	66	Abdurrahman
26	Ahmad Saili, S.H.I	67	Guntur Maesa Bagaskara, S. Kom
27	Fathor Rasyid, S. Sos.I	68	Riski Hari Susanto, AP
28	Andri Indah Haeriyanto, M.Pd.	69	M. Sholeh, S.Pd.I
29	Imam Safi'i, S.Pd	70	M. Deni Asrofi, S.Pd.I
30	Akhmad Saufi, S.H.I, S.Pd.	71	Nur Diana Kholidah
31	Muzaqqi, S.Pd.I	72	Syaifur Rizal, S.Pd.I
32	Hj. Hanunah Nafi'iyah, M.Pd	73	Abdurrafiq, S.Pd.I
33	Ainul Yakin, M.H.I	74	Abdurrahman, M.Pd.I
34	Musthofa, S.Pd	75	Agus Ashaeri, S.H.I
35	Toha Mansur, S.Pd	76	Miftahul Arifin, S.Pd.I
36	Abd. Rouf, M.Si.	77	Mushaffa', S.Pd.I
37	Siti Badriyah, S.Pd.I	78	Rosinil Hakim, S.Pd.I
38	Saddam Husein, M.Pd.I	79	Hasanuddin, S.Sy.
39	Sugianto, S.Pd	80	Sunaryati, S.Pd.I
40	Akhmad Taufik Hidayatullah, S.Pd	81	Fathor Rohman, S.Kom
41	Ahmad Hudri, S.Pd.I		

Kepala Madrasah,

ttd

Ahmad Zaki, S.H.I

DATA SISWA
MADRASAH ALIYAH NURUL JADID PROGRAM KEAGAMAAN
PAITON PROBOLINGGO
TAHUN AJARAN 2016/2017

KELAS X

1. Ahnas Finafisatil Aisyi
2. Amilia Putri
3. Anisa Maimuna Putri
4. Dewi Robiatul Adawiyah
5. Elica Nasratullah Ahliyah
6. Elya Mardia
7. Faiqotul Hilya
8. Farhani
9. Inayatul Hidayah
10. Izzah Adelia
11. Khairun Nisak Haqiqi
12. Lailatul Fitriyah
13. Lilik Qurrata A'yun
14. Nabila Fikriyah
15. Nurdiana Rizqiyatin
16. Nur Hidayah
17. Nurul Ismah
18. Qutsiyatut Diana
19. Siska Robiatul Adawiyah
20. Siti Aisyah
21. Siti Shaniatur Rahma
22. Sulis Nuryawati
23. Uswatun Hasanah
24. Windi Astutik
25. Yuliatin

KELAS XII

1. Anis Maulida
2. Arini Dina Kamala
3. Devita Nur Basyiroh
4. Dewi Fitri Wardatul F
5. Dzurrotul Muniroh
6. Elmiyatus Sholiha
7. Faridatul Umamah
8. Fida Laily Maisurah
9. Firda Hilyatul Kh
10. Isyti Rozanah
11. Latifatul Ma'rifah Nurul
12. Lutfatul Imamah
13. Mahbubatul hafifi
14. Mustiqotur Rahmati
15. Nur Hasanah
16. Nur Nabila Zaki
17. Riza Ainun Khalifah
18. Shofiyatul Holidayah
19. Siti Anisah
20. Siti Hamidah
21. Siti Khofifah
22. Siti Kholilatul Jannah
23. Siti Syarifatul Qomariyah
24. Sri Waliyul Hasanah
25. Umdatul Mabarroh
26. Ummi Kulsum
27. Wilda Fauziyah
28. Zahrotul Aini

REKAP NILAI KELAS X Keagamaan 2			Qur'an Hadits		Fiqih		Aqidah Akhlah		Aswaja		Pendidikan Seni		Bhs. Indonesia		Bhs. Inggris		Bhs. Arab		Pend. Jasmani		Matematik a		Ilmu Hadis		Ilmu Kalam		Ilmu Tafsir		Ushul Fiqh		(TIK) Komputer		Mulok		KEPRIBADIAN					KETIDAK HADIRAN		EKSTRA KURIKULER		Jumlah	Rata-Rata							
Semester 2 (Genap) Tahun Pelajaran 2015 - PAITON PROBOLINGGO			Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	BMK	Nahwu	Shorof	Kelakuan	Kerajinan	Kerapian	Kebersihan	Kedisiplinan	Sakit	Jjin	Tanpa Alasan			Nama	Nilai					
NO	IND	NAMA	80	80	A	93	90	A	88	88	A	80	80	A	80	80	B	82	70	B	80	80	B	80	80	A	81	80	A	88	88	A	90	90	A	83	90	A	88	84	A	85	80	80	A	8	8	0	0	0	1500	83,
IDENTITAS SISWA			Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	Pemahaman konsep	Penilaian Praktika	Minat dan Sikap	BMK	Nahwu	Shorof	Kelakuan	Kerajinan	Kerapian	Kebersihan	Kedisiplinan	Sakit	Jjin	Tanpa Alasan	Nama	Nilai								
1	10178	Anis Maulida	80	80	A	93	90	A	88	88	A	80	80	A	80	80	B	82	70	B	80	80	B	80	80	A	81	80	A	88	88	A	90	90	A	83	90	A	88	84	A	85	80	80	A	8	8	0	0	0	1500	83,
2	10179	Ariani Dina Kamala	90	90	A	95	95	A	95	96	A	80	80	A	80	80	B	85	96	A	80	80	B	90	90	A	92	95	A	95	95	A	87	80	A	85	90	A	90	86	A	80	100	95	A	8	8	0	0	0	1603	89,
3	10180	Devita Nur Basyiroh	90	90	A	85	80	A	88	85	A	80	80	A	80	80	B	82	80	A	80	80	B	80	80	A	82	80	A	87	87	A	85	80	A	80	90	A	86	84	B	82	89	80	A	14	13	0	0	0	1494	83,
4	10181	Dewi Fitri Wardatul Firdaus	90	90	A	93	90	A	88	87	A	80	80	A	80	80	B	85	88	A	80	80	B	80	80	A	91	92	A	88	88	A	85	80	A	82	90	A	90	86	B	80	95	85	A	2	1	0	0	0	1550	86,
5	10182	Dzurrotul Muniroh Ahdaniah	80	80	A	94	92	A	93	89	A	90	87	A	80	80	B	85	75	B	80	80	B	80	80	A	93	95	A	92	92	A	82	80	A	80	90	A	96	84	B	85	80	85	A	0	0	0	0	0	1549	86,
6	10183	Elmiyatus Soliha	80	80	A	92	90	A	90	85	A	80	80	A	80	80	B	82	60	C	80	80	B	85	85	A	89	92	A	89	89	A	90	90	A	82	90	A	84	84	B	86	78	90	A	0	0	0	0	0	1516	84,
7	10184	Faridatul Umamah	85	80	A	82	80	A	90	87	A	80	80	B	80	80	B	80	75	B	80	80	B	85	85	A	80	80	A	86	86	A	90	90	A	80	90	A	84	86	A	85	60	80	A	0	1	0	0	0	1467	81,
8	10185	Fida Laily Maisuroh	85	80	A	87	92	A	88	86	A	90	87	A	80	80	B	82	94	A	80	80	B	80	80	A	88	90	A	86	86	A	85	80	A	83	90	A	90	88	A	85	84	85	A	0	2	0	0	0	1538	85,
9	10186	Fida Hilyatul Khoiriyah	80	80	A	88	90	A	89	88	A	80	80	B	80	80	B	82	60	C	80	80	B	85	85	A	82	85	A	89	89	A	80	80	A	80	90	A	86	84	B	85	52	80	A	2	6	0	0	0	1462	81,
10	10187	Isyiti Rozanah	80	80	A	90	90	A	89	85	A	80	80	A	80	80	B	81	65	C	80	80	B	85	85	A	85	87	A	85	85	A	95	90	A	82	90	A	88	86	A	80	80	80	A	1	0	0	0	0	1505	83,
11	10188	Latifatul Ma'rifah Nurul Haqiqi	85	80	A	85	85	A	86	86	A	0	0	A	80	80	B	82	84	A	80	80	B	85	85	A	0	88	A	85	85	A	80	80	A	0	0	0	85	86	78	A	1	15	0	0	0	1161	64,			
12	10189	Lutfatul Imamah	80	80	A	92	90	A	89	87	A	80	80	A	80	80	B	82	60	C	80	80	B	80	80	A	86	88	A	88	88	A	87	80	A	83	90	A	84	86	B	80	89	90	A	9	18	1	0	0	1522	84,
13	10190	Mahbubatul Hafifi	85	80	A	93	92	A	87	86	A	80	80	A	80	80	B	82	94	A	80	80	B	80	80	A	90	90	A	87	87	A	90	90	A	85	90	A	86	84	A	82	89	80	A	0	0	0	0	0	1530	85,
14	10191	Musfiqotur Rohmati	90	90	A	94	92	A	87	87	A	90	90	A	80	80	B	82	60	C	80	80	B	85	85	A	94	93	A	87	87	A	80	80	A	80	90	A	86	86	A	82	92	90	A	1	0	0	0	0	1561	86,
15	10192	Nur Hasanah	82	80	A	90	88	A	91	93	A	80	80	A	80	80	B	88	60	C	80	80	B	80	80	A	91	93	A	92	92	A	90	90	A	85	90	A	88	86	A	82	86	85	A	0	0	0	0	0	1532	85,
16	10193	Nur Nabila Zaki	85	80	A	89	88	A	91	91	A	80	80	A	80	80	B	82	65	C	80	80	B	85	85	A	82	84	A	91	91	A	80	80	A	84	90	A	90	90	A	80	84	78	A	1	10	0	0	0	1513	84,
17	10194	Riza Ainun Kholifah	90	90	A	93	90	A	90	87	A	80	80	A	80	80	B	85	90	A	80	80	B	85	85	A	87	88	A	89	89	A	85	80	A	80	90	A	86	84	A	82	91	85	A	1	6	0	0	0	1540	85,
18	10195	Shofiyatul Holidiyah	80	80	A	92	90	A	89	96	A	90	80	A	80	80	B	82	99	A	80	80	B	85	85	A	90	90	A	88	88	A	95	90	A	83	90	A	90	86	B	80	89	85	A	0	3	0	0	0	1561	86,
19	10196	Siti Anisah	0	0	A	94	92	A	94	84	A	80	80	A	80	80	B	82	96	A	80	80	B	75	75	A	87	88	A	94	94	A	90	90	A	85	90	A	84	82	B	85	74	80	A	3	14	1	0	0	1440	80,
20	10197	Siti Hamidah	85	80	A	94	90	A	95	86	A	80	80	A	80	80	B	82	99	A	80	80	B	85	85	A	87	88	A	95	95	A	85	80	A	86	90	A	96	88	A	90	92	90	A	5	2	1	0	0	1583	87,
21	10198	Siti Khoifah	80	80	A	85	85	A	88	88	A	80	80	A	80	80	B	82	60	C	80	80	B	75	75	A	86	82	A	88	88	A	80	80	A	80	90	A	96	84	B	84	80	90	A	6	6	1	0	0	1496	83,
22	10199	Siti Kholiatul Jannah	85	80	A	92	90	A	88	88	A	80	80	A	80	80	B	82	60	C	80	80	B	85	85	A	85	86	A	88	88	A	85	80	A	83	90	A	88	86	A	80	89	80	A	2	0	0	0	0	1518	84,
23	10200	Siti Syarifatul Qomariah	90	90	A	91	90	A	92	87	A	80	80	A	80	80	B	82	75	A	80	80	B	85	85	A	87	88	A	91	91	A	90	90	A	80	90	A	86	84	A	80	86	85	A	1	9	0	0	0	1525	84,
24	10201	Sri Waliyul Hasanah	90	90	A	83	85	A	88	88	A	80	80	B	80	80	B	82	90	A	80	80	B	85	85	A	80	82	A	88	88	A	85	80	A	80	90	A	86	84	A	82	74	85	A	2	0	0	0	0	1498	83,
25	10202	Umdatul Mabarroh	85	80	A	92	92	A	87	86	A	80	80	A	80	80	B	84	60	C	80	80	B	80	80	A	94	95	A	87	87	A	90	90	A	85	90	A	84	84	B	86	77	85	A	2	9	0	0	0	1518	84,
26	10203	Umy Kulsum	92	90	A	90	88	A	87	87	A	80	80	A	80	80	B	81	65	C	80	80	B	80	80	A	89	92	A	87	87	A	85	80	A	80	90	A	86	84	A	85	87	85	A	1	0	0	0	0	1514	84,
27	10204	Wilda Fauziyah	85	80	A	89	88	A	86	85	A	80	80	A	80	80	B	84	90	A	80	80	B	75	75	A	80	82	A	86	86	A	87	80	A	80	90	A	84	82	B	85	80	85	A	4	22	0	0	0	1488	82,
28	10205	Zahrotul Aini	80	80	A	91	90	A	89	88	A	80	80	A	80	80	B	82	84	A	80	80	B	90	90	A	80	82	A	89	89	A	90	90	A	85	90	A	90	86	A	85	81	80	A	2	19	1	0	0	1517	84,

SILABUS

Madrasah : MA.Nurul Jadid

Kelas/Semester : X/I

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Tema : التحية والتعارف, الأسرة, السكن, الحياة اليومية:

Standar Kompetensi : memahami dan mengungkapkan informasi lisan, memahami wacana tulis dan mengungkapkan informasi secara tertulis berbentuk paparan atau dialog tentang التحية والتعارف, الأسرة, السكن, الحياة اليومية

KOMPETENSI DASAR	MATERI PEMBELAJARAN	KEGIATAN PEMBELAJARAN	INDIKATOR	METODE	PENILAIAN	ALOKASI WAKTU	SUMBER BELAJAR
1	2	3	4	5	6	7	8
MENYIMAK 1.1 Mengidentifikasi bunyi, ujaran, (kata, frasa, atau kalimat) dalam suatu konteks dengan tepat	<ul style="list-style-type: none"> Wacana atau dialog yang memuat kosa kata, pola kalimat dan ungkapan komunikatif sesuai tema, misalnya tentang : <ol style="list-style-type: none"> ١. ما اسمك ؟ ٢. كيف حالك ؟ ٣. هذه صورة اسرتي ٤. اين تسكن ؟ ٥. ماذا تفعل ؟ 	<ul style="list-style-type: none"> Mendengarkan wacana lisan menggunakan berbagai media Menyebutkan kata- kata yang didengar Mencocokkan gambar dengan ujaran yang didengar Menuliskan beberapa kata yang didengar dengan bantuan guru Menentukan benar atau salah ujaran yang didengar 	<ul style="list-style-type: none"> Mencocokkan gambar dengan ujaran yang didengar Menyikapi kalimat dengan kata yang disediakan Menentukan benar/ salah ujaran yang didengar 	<i>sam'iyah syafawiyah</i> (audiolingual method) dan <i>Mubasyarah</i>	<ul style="list-style-type: none"> Jenis : Tugas individu Test : praktek ulangan harian 	2 x 40'	<ul style="list-style-type: none"> 'Arobiyah Lin Nasyiin Kamus Bahasa Arab Buku yang memuat tema terkait

KOMPETENSI DASAR	MATERI PEMBELAJARAN	KEGIATAN PEMBELAJARAN	INDIKATOR	METODE	PENILAIAN	ALOKASI WAKTU	SUMBER BELAJAR
1	2	3	4	5	6	7	8
1.2. Menangkap makna dan gagasan atau ide dari berbagai bentuk wacana lisan secara tepat	<ul style="list-style-type: none"> Mufrodlat yang memuat 20 kosakata baru seperti اسمى-اسمك - اب - ام - غرفة - شقة - استيقظ - صلى Struktur kalimat dasar yang terdiri dari مفردات اضافية و الأعداد 	<ul style="list-style-type: none"> Mendengarkan wacana lisan menggunakan berbagai media (Ucapan guru atau tape atau lainnya) Mendiskusikan tema wacana lisan Mendiskusikan isi wacana lisan Menuliskan isi wacana lisan secara umum Memaparkan isi wacana lisan secara umum 	<ul style="list-style-type: none"> Menentukan tema dari wacana lisan Menentukan ide pokok wacana lisan Menentukan informasi rinci dari wacana lisan 	<i>sam'iyah syafawiyah</i> (audiolingual method) dan <i>Mubasyaroh</i>	<ul style="list-style-type: none"> Tugas kelompok 	2 x 40'	<ul style="list-style-type: none"> 'Arobiyah Lin Nasyiin Kamus Bahasa Arab Buku yang memuat tema terkait
BERBICARA 2.1. Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan dengan lafal yang tepat	<ul style="list-style-type: none"> Dialog dengan judul <ol style="list-style-type: none"> ١. بما اسمك ؟ ٢. كيف حالك ؟ ٣. هذه صورة اسرتي ٤. اين تسكن ؟ ٥. ماذا تفعل 	<ul style="list-style-type: none"> Mendengarkan wacana lisan Mengulangi/menirukan ujaran (kata/frasa/kalimat) Menjawab secara lisan mengenai isi wacana dengan tepat Menceritakan kembali isi wacana Bercerita sesuai tema 	<ul style="list-style-type: none"> Menirukan ujaran (kata, frasa, kalimat) dengan tepat Melafalkan ujaran (kata, frasa, kalimat) dengan intonasi yang tepat Menyampaikan informasi sederhana sesuai konteks 		<ul style="list-style-type: none"> Jenis : Praktek (demonstrasi) Ulangan Harian 		<ul style="list-style-type: none"> 'Arobiyah Lin Nasyiin Kamus Bahasa Arab Buku yang memuat tema terkait



KOMPETENSI DASAR	MATERI PEMBELAJARAN	KEGIATAN PEMBELAJARAN	INDIKATOR	METODE	PENILAIAN	ALOKASI WAKTU	SUMBER BELAJAR
1	2	3	4	5	6	7	8
2.2 Melakukan dialog sesuai konteks dengan tepat dan lancar		<ul style="list-style-type: none"> Mengajukan pertanyaan kepada teman di kelas Menjawab pertanyaan yang diajukan lawan bicara Melakukan percakapan sederhana dengan teman sekelas/ sebaya Bermain peran 	<ul style="list-style-type: none"> Mengajukan pertanyaan sesuai konteks Menjawab pertanyaan sesuai konteks Menceritakan keadaan atau kegiatan sesuai konteks Melakukan percakapan sesuai konteks 	<i>sam'iyah syafawiyah</i> (audiolingual method) dan <i>Mubasyarah</i>	<ul style="list-style-type: none"> Jenis : Tugas Individu/ kelompok Test : Praktik Bentuk : wawancara, bermain peran dan demonstrasi 	2 x 40'	
<p>MEMBACA</p> <p>3.1.Melafalkan dan membaca nyaring kata, kalimat, dan wacana tulis dengan benar</p> <p>3.2.Mengidentifikasi bentuk dan tema wacana secara tepat</p>	<ul style="list-style-type: none"> Wacana dengan tema <ol style="list-style-type: none"> ١. ما اسمك ؟ ٢. كيف حالك ؟ ٣. هذه صورة اسرتي ٤. اين تسكن ؟ ٥. ماذا تفعل 	<ul style="list-style-type: none"> Menirukan guru dalam melafalkan kata/ frasa/ kalimat Membaca nyaring wacana tulis didepan kelas Menentukan tema wacana dalam kerja kelompok 	<ul style="list-style-type: none"> Melafalkan kata / frasa/ kalimat dengan tepat Membacakan nyaring kata / frasa/ kalimat dengan intonasi dan lafal yang tepat Menentukan tema wacana tulis 		<ul style="list-style-type: none"> Jenis : Tugas Individu Bentuk : membaca nyaring Test : Praktik Jenis : Tugas Kelompok Bentuk : Diskusi 		

KOMPETENSI DASAR	MATERI PEMBELAJARAN	KEGIATAN PEMBELAJARAN	INDIKATOR	METODE	PENILAIAN	ALOKASI WAKTU	SUMBER BELAJAR
1	2	3	4	5	6	7	8
3.3. Menemukan makna dan gagasan atau ide wacana tulis secara tepat		<ul style="list-style-type: none"> • Mendiskusikan informasi umum dalam kerja kelompok • Menentukan informasi tertentu dalam kerja kelompok • Menyusun guntingan-guntingan kalimat menjadi wacana dalam kerja kelompok • Menjawab pertanyaan mengenai informasi rinci dari wacana tulis 	<ul style="list-style-type: none"> • Menentukan informasi umum/ tema dari wacana tulis • Menentukan informasi tertentu/ kata kunci dari wacana tulis • Menafsirkan makna kata / ungkapan sesuai konteks • Menjawab pertanyaan mengenai informasi tertentu dari wacana tulis • Mencocokkan tulisan dengan gambar / bagan/ denah dsb • Menjawab pertanyaan mengenai informasi rinci dari wacana tulis 	<i>sam'iyah syafawiyah</i> (audiolingual method) dan <i>Mubasyaroh</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Jenis : Tugas kelompok • Bentuk : Diskusi Tes Tulis Ulangan Harian 	2 x 40'	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 'Arobiyah Lin Nasyiin ▪ Kamus Bahasa Arab ▪ Buku yang memuat tema terkait
MENULIS 4.1. Menulis kata, frasa, dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca	<ul style="list-style-type: none"> • Merangkai kalimat dan menulis wacana dengan judul <p>١. ما اسمك ؟ ٢. كيف حالك ؟ ٣. هذه صورة اسرتي ٤. اين تسكن ؟</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Menyusun guntingan kata yang diacak menjadi kalimat sesuai gambar dalam kerja kelompok • Menulis kata –kata berdasarkan gambar/ 	<ul style="list-style-type: none"> • Menulis kata dengan tepat • Menulis frasa/ kalimat dengan tepat 		<ul style="list-style-type: none"> • Jenis : Tugas Individu • Tes Tulis • Bentuk : Uraian terbatas ulangan harian 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ 'Arobiyah Lin Nasyiin ▪ Kamus Bahasa Arab ▪ Buku yang memuat tema terkait

yang tepat	٥. ماذا تفعل	ujaran • Melengkapi wacana dengan kata- kata yang					
KOMPETENSI DASAR	MATERI PEMBELAJARAN	KEGIATAN PEMBELAJARAN	INDIKATOR	METODE	PENILAIAN	ALOKASI WAKTU	SUMBER BELAJAR
1	2	3	4	5	6	7	8
		Didektekan guru • Secara individu menuliskan kalimat yang telah disusun di papan tulis				2 x 40'	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 'Arobiyah Lin Nasyiin ▪ Kamus Bahasa Arab ▪ Buku yang memuat tema terkait
4.2.Mengungkapkan gagasan atau pendapat secara tertulis dalam kalimat dengan menggunakan kata, frase, dan struktur yang benar	<ul style="list-style-type: none"> • Struktur kalimat Misalnya : مفردات اضافية و الأعداد 	<ul style="list-style-type: none"> • Melengkapi wacana kata yang tersedia • Menyusun frasa / kalimat yang tersedia menjadi pragraf • Membuat cerita berdasarkan gambar • Membuat wacana pendek sederhana sesuai tema 	<ul style="list-style-type: none"> • Menyusun kata / frasa menjadi kalimat dengan struktur yang tepat • Menyusun frasa / kalimat yang tersedia menjadi wacana 		<ul style="list-style-type: none"> • Jenis : Tugas Individu • Tes Tulis • Bentuk : Uraian terbatas ulangan harian 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ 'Arobiyah Lin Nasyiin ▪ Kamus Bahasa Arab ▪ Buku yang memuat tema terkait

Mengetahui :
Kepala Madrasah,

K.AHMAD ZAKI, SHI

Guru Mata Pelajaran,

MOH. NA'IM, AP

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Nama Sekolah : MA Nurul Jadid

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/ Semester : X/ I

Waktu : 3 x 45'

Standar Kompetensi : MENYIMAK/ ISTIMA'

- Memahami informasi lisan, mengungkapkan informasi secara lisan, memahami wacana tulis berbentuk paparan atau dialog tentang pengenalan dan kehidupan keluarga dengan struktur kalimat yang tepat dan benar.

Kompetensi Dasar :

- Mengidentifikasi bunyi, ujaran, (kata, frasa, atau kalimat) dalam suatu konteks dengan tepat
- Menangkap makna dan gagasan atau ide dari berbagai bentuk wacana lisan secara tepat

Materi Pokok :

1. Perkenalan, misalnya :

+ : اسمي خالد، ما اسمك؟

- : اسمي خليل

+ : كيف حالك؟

+ : بخير، والحمد لله

- : من أين أنت؟

+ : أنا من باكستان

- : هل أنت باكستاني؟

+ : نعم أنا باكستاني، وما جنسيتك؟

- : أنا تركيا، أنا من تركي

+ : ما عمرك؟

- : عمري خمس عشرة سنة، وأنت كم سنة عمرك؟

+ : عمري خمس عشرة سنة أيضا

- : مع السلامة

+ : مع السلامة

2. Kehidupan Keluarga, Misalnya:

السلام عليكم

وعليكم السلام

هذه صورة اسرتي

ما شاء الله

من هذا ؟

هذا والدي احمد

- Mufrodat tentang التحيّة والتعارف والأسرة yang memuat 20 kosakata baru seperti اسمي-اسمك-اب – ام
- Struktur kalimat dasar yang terdiri dari

Indikator :

- Siswa mampu mencocokkan gambar dengan ujaran yang didengar tentang التحيّة والتعارف, الأسرة
- Siswa mampu menyikapi kalimat dengan kata yang disediakan
- Siswa mampu menentukan benar/ salah ujaran yang didengar
- Siswa mampu menentukan tema dari wacana lisan
- Siswa mampu menentukan ide pokok wacana lisan
- Siswa mampu menentukan informasi rinci dari wacana lisan

Metode

Tanya jawab, *sam'iyah syafawiyah* (audiolingual method) dan *Mubasyaroh*, latihan.

Langkah-Langkah Kegiatan Pembelajaran :

1. Kegiatan Awal.

- Guru mengucapkan salam sebagai pembuka pertemuan dan menanyakan kabar siswa.
- Guru mengecek kehadiran siswa
- Guru bersama siswa mengecek kesiapan perangkat pembelajaran
- Guru menyampaikan informasi tentang materi yang akan disampaikan, meliputi: Kompetensi dasar dan indikator pencapaian

2. Kegiatan inti

- Guru membaca teks *hiwar*/dialog dan siswa menirukannya
- Guru mengucapkan kosakata satu per satu, siswa menirukan secara berkelompok, kemudian sendiri-sendiri .
- Guru menjelaskan arti kosakata dengan menggunakan Contoh kalimat yang mudah dipahami.
- Mencocokkan tulisan dengan kata' frase atau kalimat yang didengar sesuai dengan tema.
- Menentukan tema dari wacana lisan sesuai dengan tema.
- Melengkapi kalimat dengan kata yang disediakan

3. Penutup

- Siswa di bimbing guru menyimpulkan materi yang telah diajarkan guna memantapkan pemahaman materi.
- Siswa menjawab beberapa pertanyaan guru (post test).
- Tindak lanjut dengan memberikan PR.
- Berdo'a sebagai penutup.

Alat dan Sumber Belajar:

- **Alat** : Papan tulis, spidol, penghapus, Laboratorium bahasa, LCD, Proyektor, kaset, VCD player, dll.
- **Sumber belajar** :
 - Abdur Rohman bin Ibrohim Fauzan, Mukhtar Thohir Husain, & M. Abdul Kholiq M. Fadhil. *Arobiyah Baina Yadaik*, Media Ilmu, Malang, 2004.
 - Kamus Bahasa Arab Yunus

Penilaian

1. Teknik : Test lisan
2. Bentuk : Menyebutkan mufrodat yang sudah dihafal serta melatih membuat kalimat secara lisan.
3. Instrumen

تبادل السؤال و الجواب مع زملائك !

١. محمد: اسمي محمد ما اسمك ؟
حميد : اسمي -----, ما اسمك ؟
قاسم : -----

٢. علي : انا من تركيا, من اين انت ؟
محمود : ----- من اين انت ؟
احمد : -----

٣. احمد : انا تركي, ما جنسيتك ؟
علي : انا -----, ما جنسيتك ؟
حميم : -----

تبادل السؤال و الجواب مع زملائك كما في المثال !

المثال :

خاتم : اين احمد ؟

حنان : احمد في المسجد يصلي

١. فاطمة - المصلى - تصلى
٢. بدر - البيت - يتوضأ
٣. زينب - الغرفة - تقرأ القرآن
٤. عا دل - المسجد - يقرأ القرآن

Paiton, 30 November
2013

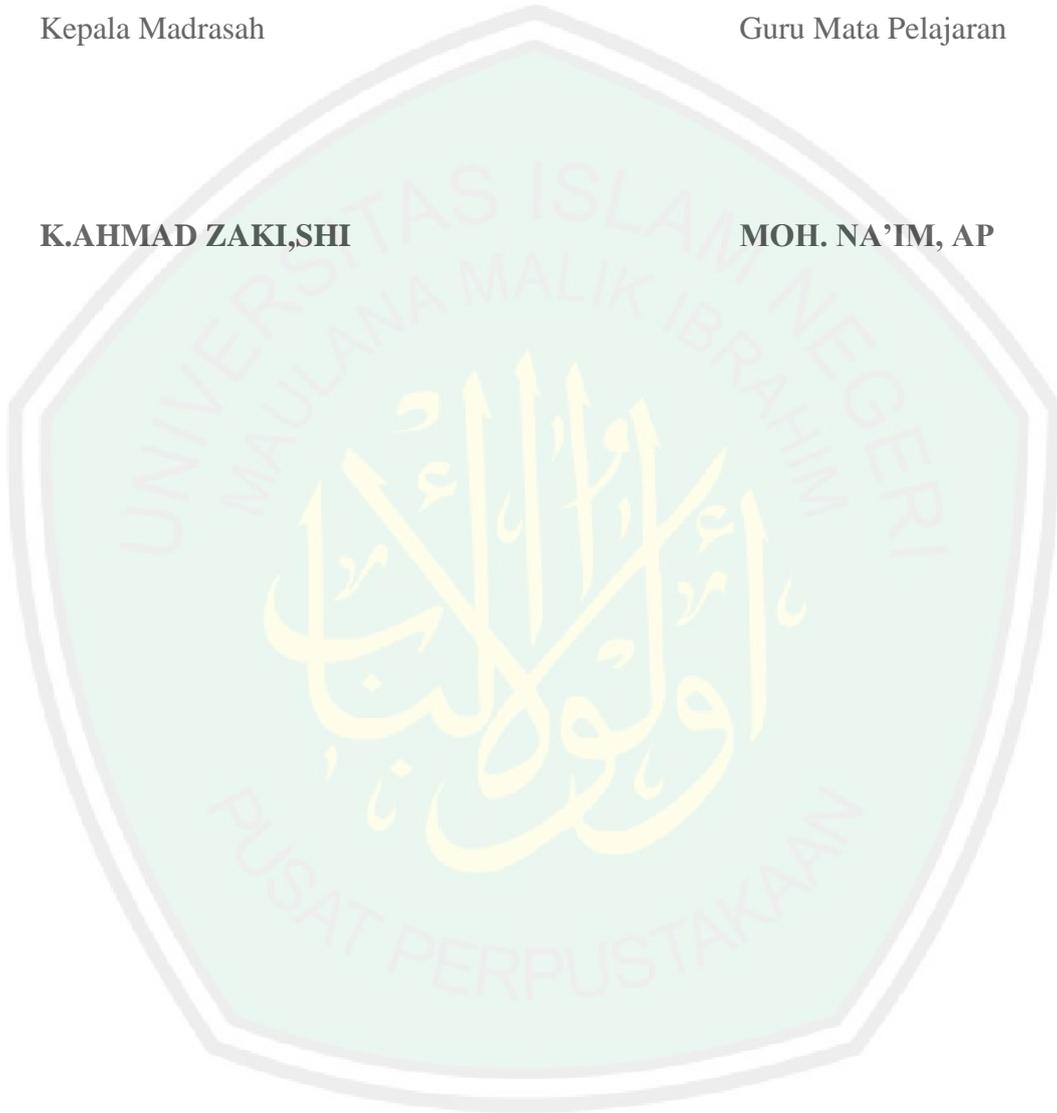
Mengetahui,

Kepala Madrasah

Guru Mata Pelajaran

K.AHMAD ZAKI,SHI

MOH. NA'IM, AP



**STANDAR KOMPETENSI LULUS (SKL)
STANDAR KOMPETENSI (SK) DAN KOMPETENSI DASAR (KD)
MADRASAH ALIYAH**

BIDANG STUDI: BAHASA ARAB

A. Latar Belakang

Dalam era globalisasi, perkembangan teknologi komunikasi yang sangat cepat menjadikan jarak bukan suatu hambatan untuk mendapatkan informasi dari berbagai penjuru dunia. Oleh karena itu bahasa asing selain bahasa Inggris menjadi penting. Dengan demikian semakin jelas bahwa penguasaan bahasa asing selain bahasa Inggris, dalam hal ini bahasa Arab, merupakan hal yang sangat mendesak. Banyak informasi ilmu pengetahuan baik di bidang teknik, ilmu-ilmu murni, ekonomi, psikologi maupun seni bersumber dari buku-buku berbahasa Arab. Selain itu bahasa Arab merupakan sarana komunikasi dalam pengembangan dunia pariwisata dan bisnis.

Bahasa bukan hanya sebagai suatu bidang kajian, melainkan sebagai faktor sentral dalam perkembangan intelektual, sosial, dan emosional peserta didik. Penguasaan bahasa Arab menjadi persyaratan penting bagi keberhasilan individu dalam menjawab tantangan zaman di era globalisasi. Pembelajaran bahasa Arab secara formal di madrasah merupakan sarana utama bagi peserta didik untuk menguasai bahasa Arab. Hal ini dimaksudkan agar peserta didik dapat merespon secara proaktif berbagai perkembangan informasi, ilmu pengetahuan dan teknologi.

Melalui pembelajaran bahasa Arab dapat dikembangkan keterampilan peserta didik dalam berkomunikasi lisan dan tulisan untuk memahami dan menyampaikan informasi, pikiran dan perasaan. Dengan demikian mata pelajaran bahasa Arab diperlukan untuk pengembangan diri peserta didik agar mereka dapat tumbuh dan berkembang menjadi warga negara yang cerdas, terampil, dan berkepribadian Indonesia, dapat mengembangkan ilmu pengetahuan, teknologi, dan budaya serta siap mengambil bagian dalam pembangunan nasional.

Mata pelajaran bahasa Arab merupakan suatu mata pelajaran yang diarahkan untuk mendorong, membimbing, mengembangkan, dan membina kemampuan serta menumbuhkan sikap positif terhadap bahasa Arab baik reseptif maupun produktif. Kemampuan reseptif yaitu kemampuan untuk memahami pembicaraan orang lain dan memahami bacaan. Kemampuan produktif yaitu kemampuan menggunakan bahasa sebagai alat komunikasi baik secara lisan maupun secara tertulis. Kemampuan berbahasa Arab serta sikap positif terhadap bahasa Arab tersebut sangat penting dalam membantu

memahami sumber ajaran Islam yaitu Al Qur'an dan Al Hadits, serta kitab-kitab berbahasa Arab yang berkenaan dengan Islam bagi peserta didik.

Untuk itu bahasa Arab di madrasah dipersiapkan untuk pencapaian kompetensi dasar berbahasa, yang mencakup empat keterampilan berbahasa yang diajarkan secara integral, yaitu menyimak, berbicara, membaca dan menulis. Meskipun begitu, pada tingkat pendidikan dasar (elementary) dititikberatkan pada kecakapan menyimak dan berbicara sebagai landasan berbahasa. Pada tingkat pendidikan menengah (intermediate), keempat kecakapan berbahasa diajarkan secara seimbang. Sedangkan pada tingkat pendidikan lanjut (advanced) dikonsentrasikan pada kecakapan membaca dan menulis, sehingga peserta didik diharapkan mampu mengakses berbagai referensi berbahasa Arab.

B. Tujuan

Mata pelajaran bahasa Arab memiliki tujuan sebagai berikut:

1. Mengembangkan kemampuan berkomunikasi dalam bahasa Arab, baik lisan maupun tulisan yang mencakup empat kecakapan berbahasa, yakni menyimak (istima'), berbicara (kalam), membaca (qira'ah), dan menulis (kitabah).
2. Menumbuhkan kesadaran tentang pentingnya bahasa Arab sebagai salah satu bahasa asing untuk menjadi alat utama belajar, khususnya dalam mengkaji sumber-sumber ajaran Islam.
3. Mengembangkan pemahaman tentang saling keterkaitan antara bahasa dan budaya serta memperluas cakrawala budaya. Dengan demikian peserta didik diharapkan memiliki wawasan lintas budaya dan melibatkan diri dalam keragaman budaya.

C. Ruang Lingkup

Mata pelajaran bahasa Arab di Madrasah Aliyah terdiri atas bahan yang berupa wacana lisan dan tulisan berbentuk paparan atau dialog tentang pengenalan, kehidupan keluarga, hobi, pekerjaan, remaja, kesehatan, fasilitas umum, pariwisata, kisah-kisah Islam, wawasan Islam, wawasan umum dan tokoh-tokoh Islam untuk melatih keempat aspek kemampuan berbahasa, yaitu menyimak, berbicara, membaca dan menulis.

D. Standar Kompetensi Lulus (SKL)

1. Menyimak

Memahami wacana lisan berbentuk paparan atau dialog tentang pengenalan, kehidupan keluarga, hobi, pekerjaan, remaja, kesehatan, fasilitas umum, pariwisata, kisah-kisah Islam, kebudayaan Islam, wawasan umum dan tokoh-tokoh Islam

2. Berbicara

Mengungkapkan secara lisan dalam bentuk paparan atau dialog tentang pengenalan, kehidupan keluarga, hobi, pekerjaan, remaja, kesehatan, fasilitas umum, pariwisata, kisah-kisah Islam, kebudayaan Islam, wawasan umum dan tokoh-tokoh Islam

3. Membaca

Membaca dan memahami makna wacana tertulis paparan atau dialog tentang pengenalan, kehidupan keluarga, hobi, pekerjaan, remaja, kesehatan, fasilitas umum, pariwisata, kisah-kisah Islam, hari-hari besar Islam, wawasan umum dan tokoh-tokoh Islam

4. Menulis

Mengungkapkan secara tertulis berbentuk paparan atau dialog tentang pengenalan, kehidupan keluarga, hobi, pekerjaan, remaja, kesehatan, fasilitas umum, pariwisata, kisah-kisah Islam, hari-hari besar Islam, wawasan umum dan tokoh-tokoh Islam



E. **Standar Kompetensi (SK) Dan Kompetensi Dasar (KD)****Kelas X, Semester 1**

SK	KD
<p>Menyimak</p> <p>1. Memahami informasi lisan berbentuk paparan atau dialog tentang pengenalan dan kehidupan keluarga</p> <p>Berbicara</p> <p>2. Mengungkapkan informasi secara lisan berbentuk paparan atau dialog tentang pengenalan dan kehidupan keluarga</p> <p>Membaca</p> <p>3. Memahami wacana tulis berbentuk paparan atau dialog tentang pengenalan dan kehidupan keluarga</p> <p>Menulis</p> <p>4. Mengungkapkan informasi secara tertulis berbentuk paparan atau dialog tentang pengenalan dan kehidupan keluarga</p>	<p>1.1. Mengidentifikasi bunyi, ujaran (kata, frasa atau kalimat) dalam suatu konteks dengan tepat</p> <p>1.2. Menangkap makna dan gagasan atau ide dari berbagai bentuk wacana lisan secara tepat</p> <p>2.1. Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan dengan lafal yang tepat</p> <p>2.2. Melakukan dialog sesuai konteks dengan tepat dan lancar</p> <p>3.1. Melafalkan dan membaca nyaring kata, kalimat dan wacana tulis dengan benar</p> <p>3.2. Mengidentifikasi bentuk dan tema wacana secara tepat</p> <p>3.3. Menemukan makna dan gagasan atau ide wacana tulis secara tepat</p> <p>4.1. Menulis kata, frasa, dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang tepat</p> <p>4.2. Mengungkapkan gagasan atau pendapat secara tertulis dalam kalimat dengan menggunakan kata, frasa, dan struktur yang benar</p>
	<p><u>Keterangan</u></p> <p>Tema 1 menggunakan struktur kalimat: النكرة والمعرفة</p> <p>Tema 2 menggunakan struktur kalimat: المبتداء والخبر</p>

Kelas X, Semester 2

SK	KD
<p>Menyimak</p> <p>5. Memahami informasi lisan berbentuk paparan atau dialog tentang hobi dan pekerjaan</p> <p>Berbicara</p> <p>6. Mengungkapkan informasi secara lisan berbentuk paparan atau dialog tentang hobi dan pekerjaan</p> <p>Membaca</p> <p>7. Memahami wacana tertulis berbentuk paparan atau dialog tentang hobi dan pekerjaan</p> <p>Menulis</p> <p>8. Mengungkapkan informasi secara tertulis berbentuk paparan atau dialog tentang hobi dan pekerjaan</p>	<p>5.1. Mengidentifikasi bunyi, ujaran (kata, frasa atau kalimat) dalam suatu konteks dengan tepat</p> <p>5.2. Menangkap makna dan gagasan atau ide dari berbagai bentuk wacana lisan secara tepat</p> <p>6.1. Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan dengan lafal yang tepat</p> <p>6.2. Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan sesuai konteks dengan lafal yang tepat</p> <p>6.3. Melakukan dialog sesuai konteks dengan tepat dan lancar</p> <p>7.1. Melafalkan atau membaca nyaring kata, kalimat dan wacana tulis secara tepat dan benar</p> <p>7.2. Mengidentifikasi bentuk dan tema wacana secara tepat dan benar</p> <p>7.3. Menemukan makna dan gagasan atau ide wacana tulis secara tepat</p> <p>8.1. Menulis kata, frasa, dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang tepat dan benar</p> <p>8.2. Mengungkapkan gagasan atau pendapat secara tertulis dalam kalimat dengan menggunakan kata, frasa, dan struktur yang benar</p>
	<p><u>Keterangan</u></p> <p>Tema 1 menggunakan struktur kalimat: بعض حروف الجر ومعانيها الكثيرة الورود</p> <p>Tema 2 menggunakan struktur kalimat: العطف</p>

Kelas XI, Semester 1

SK	KD
<p>Menyimak</p> <p>1. Memahami informasi lisan berbentuk paparan atau dialog tentang remaja dan kesehatan</p> <p>Berbicara</p> <p>2. Mengungkapkan informasi secara lisan berbentuk paparan atau dialog tentang remaja dan kesehatan</p> <p>Membaca</p> <p>3. Memahami wacana tulis berbentuk paparan atau dialog tentang remaja dan kesehatan</p> <p>Menulis</p> <p>4. Mengungkapkan informasi secara tertulis berbentuk paparan atau dialog tentang remaja dan kesehatan</p>	<p>1.1. Mengidentifikasi bunyi, ujaran (kata, frasa atau kalimat) dalam suatu konteks dengan tepat</p> <p>1.2. Menangkap makna dan gagasan atau ide dari berbagai bentuk wacana lisan secara tepat</p> <p>2.1. Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan tentang remaja dengan lafal yang tepat</p> <p>2.2. Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan dengan lafal yang tepat</p> <p>2.3. Melakukan dialog sesuai konteks dengan tepat dan lancar</p> <p>3.1. Melafalkan dan membaca nyaring kata, kalimat dan wacana tulis dengan benar</p> <p>3.2. Mengidentifikasi bentuk dan tema wacana secara tepat</p> <p>3.3. Menemukan makna dan gagasan atau ide wacana tulis secara tepat</p> <p>4.1. Menulis kata, frasa, dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang tepat</p> <p>4.2. Mengungkapkan gagasan atau pendapat secara tertulis dalam kalimat dengan menggunakan kata, frasa, dan struktur yang benar</p>
	<p><u>Keterangan</u></p> <p>Tema 1 menggunakan struktur kalimat: النعت والمنعوت</p> <p>Tema 2 menggunakan struktur kalimat: الإضافة</p>

Kelas XI, Semester 2

SK	KD
<p>Menyimak</p> <p>5. Memahami informasi lisan berbentuk paparan atau dialog tentang fasilitas umum dan pariwisata</p> <p>Berbicara</p> <p>6. Mengungkapkan informasi secara lisan berbentuk paparan atau dialog tentang fasilitas umum dan pariwisata</p> <p>Membaca</p> <p>7. Memahami wacana tulis berbentuk paparan atau dialog tentang fasilitas umum dan pariwisata</p> <p>Menulis</p> <p>8. Mengungkapkan informasi secara tertulis berbentuk paparan atau dialog tentang fasilitas umum dan pariwisata</p>	<p>5.1. Mengidentifikasi bunyi, ujaran (kata, frasa atau kalimat) dalam suatu konteks dengan tepat</p> <p>5.2. Menangkap makna dan gagasan atau ide dari berbagai bentuk wacana lisan secara tepat</p> <p>6.1. Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan sesuai konteks dengan lafal yang tepat</p> <p>6.2. Melakukan dialog sesuai konteks dengan tepat dan lancar</p> <p>7.1. Melafalkan dan membaca nyaring kata, kalimat dan wacana tulis secara tepat dan benar</p> <p>7.2. Mengidentifikasi bentuk dan tema wacana secara tepat dan benar</p> <p>7.3. Menemukan makna dan gagasan atau ide wacana secara tepat</p> <p>8.1. Menulis kata, frasa, dan kalimat dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang tepat dan benar</p> <p>8.2. Mengungkapkan gagasan atau pendapat secara tertulis dalam kalimat dengan menggunakan kata, frasa, dan struktur yang benar</p>
	<p><u>Keterangan</u></p> <p>Tema-tema tersebut di atas menggunakan struktur kalimat</p> <p>جملة فعلية</p>

PRESTASI- PRESTASI SISWA

1. Juara I Debat Berbahasa Arab se Jawa-Bali, diselenggarakan oleh IAIN Sunan Kalijaga Jogjakarta tahun 2016 (Arini Dina Kamala, Ummi Kulsum, Faiqotul Hilyah. PK)
2. Juara I Kuis Berbahasa Arab se Jawa Timur, diselenggarakan oleh MA. Kanjeng Sepuh Gresik Jawa Timur tahun 2016
3. Finalis Lomba Karya Ilmiah "1000 Santri Menulis Untuk Indonesia Baru", diselenggarakan oleh Penerbit Al-Qalam Jakarta tahun 2010
4. Juara III Lomba Baca Kitab Tingkat Nasional, diselenggarakan oleh Departemen Agama RI tahun 2016. .
5. Juara 1 Lomba Pidato Bahasa Arab se Jawa Timur di Surabaya pada tahun 2016
6. Juara 2 Lomba Pidato Bahasa Arab se Jawa Timur yang diselenggarakan oleh Fakultas Tarbiyah Jur. PBA IAINJ Paiton Probolinggo Agustus 2017
7. Juara 3 Lomba Debat berbahasa Arab se Jawa Timur yang diselenggarakan oleh Fakultas Tarbiyah Jur. PBA IAINJ Paiton Probolinggo Agustus 2016
8. Juara umum Bulan Lomba dalam rangka Harlah PP. Nurul Jadid ke 67 Tahun 2016
9. Mengirim 2 orang lulusannya ke Universitas Al-Azhar Mesir tahun 2008
10. Mengirim 7 orang lulusannya ke Universitas Al-Ahgaff Yaman tahun 2008
11. Mengirim 5 orang lulusannya ke Global University Lebanon tahun 2008
12. Peringkat 1 Olimpiade Bahasa Arab yang diselenggarakan oleh Departemen Agama Kab. Probolinggo pada Desember 2016
13. Peringkat III Olimpiade Bahasa Arab tingkat Jawa Timur yang dilaksanakan oleh Stikes Nurul Jadid pada Februari 2012 (Nadya XI MBI)
14. Peringkat Harapan I Olimpiade Bahasa Arab tingkat Jawa Timur yang dilaksanakan oleh Stikes Nurul Jadid pada Februari 2012 (Rohmatul Karimah XII PK)
15. Peringkat Harapan III Olimpiade Bahasa Arab tingkat Jawa Timur yang dilaksanakan oleh Stikes Nurul Jadid pada Februari 2012 (M. Alief H XI IPA R)
16. Juara I Lomba Karya Ilmiah tingkat Kabupaten yang diselenggarakan Oleh anshor Cabang Probolinggo Maret 2012 (Khaliastul Widad)
17. Runner UP 2 Lomba Puteri Kartini se Tapal Kuda yang diselenggarakan oleh STT Nurul Jadid Paiton April 2012 (Talitha Zulis Islami)
18. Puteri Persahabatan Lomba Puteri Kartini se Tapal Kuda yang diselenggarakan oleh STT Nurul Jadid Paiton April 2012 (Khobibatut Toyyibah)
19. Juara 3 lomba baca kitab se Jawa Timur STAIN Jember, 15 Mei 2012
20. Juara 1 Lomba Debat Bahasa Arab se-Jawa, tingkat umum (Saddam Husin-guru)
21. Juara 1 Lomba Tarjamah Bahasa Arab se-Jawa, tingkat umum (Saddam Husin-guru)

22. Juara 3 Lomba Cerdas Cermat Al-Qur'an Tingkat Kabupaten Probolinggo (Khalisatul Widad, Hamidah, Sitti Syauqiyah)
23. Juara I Debat Bahasa Inggris UNMUH Jember tingkat Jatim (M. Muqorrobin XI IPA) 2012
24. Beasiswa Kedokteran Kemenag (bekerjsama dengan UNISMA) Desember 2012 (Mohammad Amin)
25. Juara I Pidato Bahasa Inggris se Kabupaten oleh IPNU Probolinggo (M. Muqorrobin XI IPA) 2013
26. Juara II Pidato Bahasa Arab se Kabupaten oleh IPNU Probolinggo ((M. Trendi, XI PK I) 2013



TEKNIS KERJA KEGIATAN KEBAHASAAN**ASRAMA MA PROGRAM KEAGAMAAN****PAITON PROBOLINGGO 2016 /2017**

N O	DEPARTEMEN	JENIS KEGIATAN	TEKNIS KERJA	TEMPAT KEGIATAN	WAKTU KEGIATAN	OBJEK KEGIATAN	SANKSI KEGIATAN
1	KEBAHASAAN	Speaking/ Mukalamah	<ul style="list-style-type: none">▪ Menggunakan bahasa asing bagi semua siswi MANJ Program Keagamaan dalam berkomunikasi sehari-hari serta kepada musyrifah, musyrifin, dan dewan guru asrama▪ Menggunakan bahasa asing dalam berkomunikasi sehari-hari di manapun dan kapanpun▪ Penonaktifan hanya pada saat bertanya tentang pelajaran, diskusi, rapat, dan acara besar OSAKA (waktu persiapan saja)▪ Menggunakan Grammar/Tarkib dalam	Di Lingkungan Nurul Jadid	Setiap hari	Seluruh siswi Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan	<ul style="list-style-type: none">▪ Tidak berbahasa maka disanksi 2 point per suku kata dan membuat insya'/compose 1 kaca setelah jamaah shalat isya'▪ Sengaja tidak berbahasa disanksi 10 point per suku kata, membuat insya'/compose 1 kaca, dan mencari 5 vocab atau mufradat▪ Apabila

			berkomunikasi				mengabaikan teguran ketika tidak menggunakan grammar/tarkib, maka disanksi 2 point
		Vocabularies/ mufrodat	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Departement kebahasaan akan memberikan vocab/ mufrodat berupa lembaran kertas yang berisi vocab/mufrodat selama 1 bulan ▪ Disetorkan kepada tutor yang telah di tentukan ▪ 3 vocab/ mufrodat dan 2 idiom untuk kelas XI, 5 vocab untuk kelas X ▪ Pengumpulan buku setiap akhir bulan ▪ Batas akhir penyetoran jam 24.00 WIB 	Asrama Putri Madrasah Aliyah Program Keagamaan	Setiap Hari Selain Hari Senin dan Kamis	Siswi kelas X dan XI Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bagi siswi yang tidak menyetorkan vocab/ mufrodat maka akan disanksi 2 point ▪ Bagi yang telat maka akan disanksi oleh tutor masing-masing ▪ Tidak mengumpulkan buku vocab/mufrodat disanksi 5 point
		Morning Show	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Petugas Morning Show ditentukan oleh LD ▪ Penggunaan bahasa sesuai dengan pergantian bahasa 	Asrama Putri Madrasah Aliyah Program Keagamaan	Setiap hari Selasa Minggu ke-1 dan ke-3 pada pagi hari, hari	Seluruh siswi Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bagi petugas yang telat briefing, maka membayar Rp 2.000

			<ul style="list-style-type: none"> ▪ Untuk tema News Reading dan Conversation di tentukan oleh LD ▪ Teks News Reading dan Conversation diberikan oleh LD ▪ Petugas Morning Show selanjutnya akan diumumkan oleh MC ▪ Petugas News Reading wajib briefing kepada anggota LD, batas akhir 1 hari sebelum tampil pada jam 23.00 ▪ Concluder ditentukan oleh LD dengan sistem random ▪ Durasi waktu tampil: <ul style="list-style-type: none"> ○ News Reading minimal 2 menit ○ Conversation minimal 5 menit 		Jumat minggu ke-1-4 pada sore hari	Keagamaan	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bagi petugas yang tidak briefing, maka membayar Rp 2.000 dan disanksi 2 point ▪ Bagi siswi yang telat dalam mengikuti kegiatan maka disanksi 2 point dan berdiri sampai kegiatan selesai
	Evening Perform	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Petugas EP ditentukan oleh LD ▪ Menampilkan MC, Speech, dan Story Telling ▪ Penggunaan bahasa sesuai dengan pergantian bahasa 	Asrama Putri Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan	Setiap malam Sabtu, Senin, dan Rabu ba'da Isya'	Seluruh siswi Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bagi petugas yang kurang baik dan tidak serius dalam melaksanakan tugas sebagai performer maka wajib 	

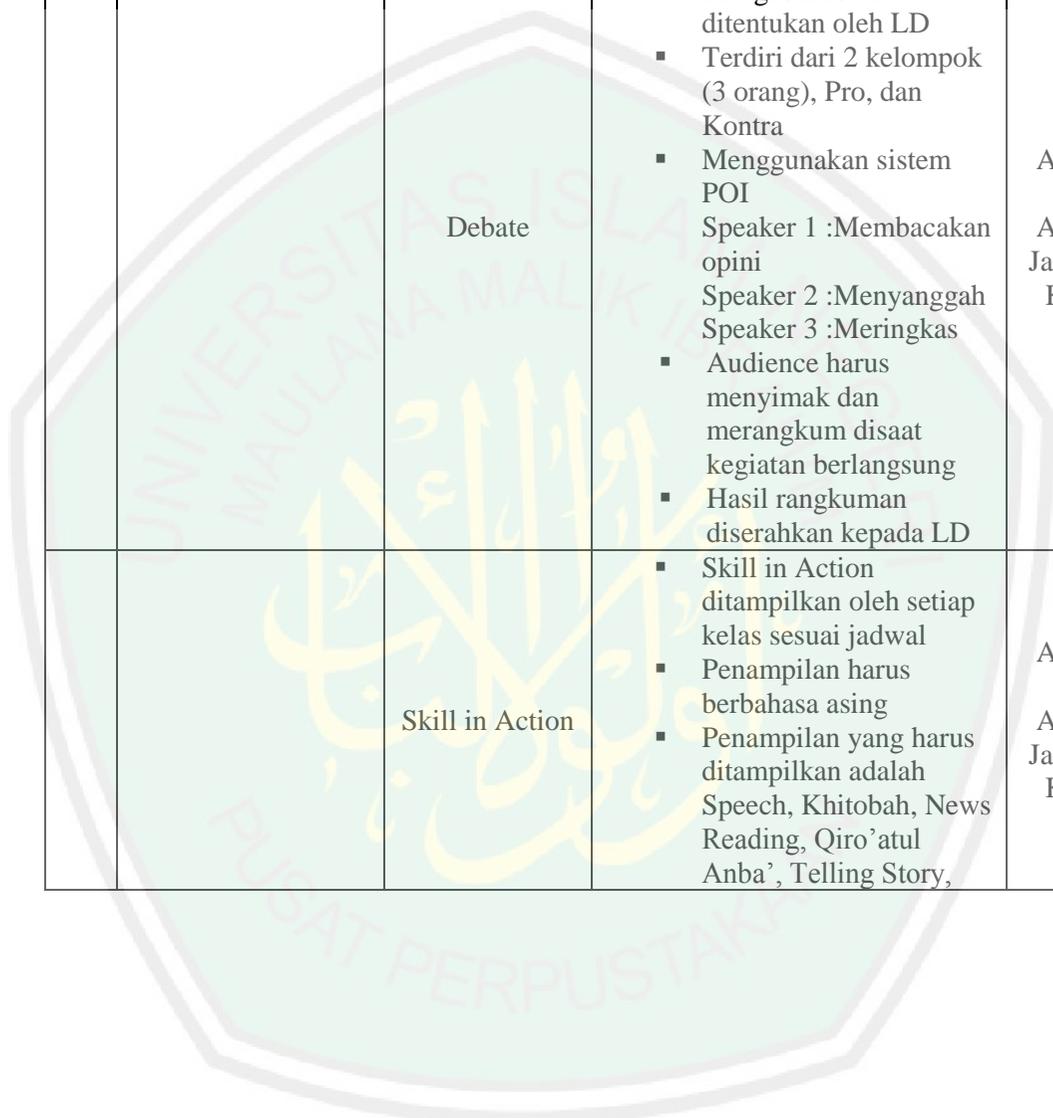
			<ul style="list-style-type: none"> ▪ Petugas wajib briefing ke musyrifah ▪ Batas akhir briefing adalah 2 hari sebelum tampil ▪ Tema pidato ditentukan oleh LD ▪ Concluder ialah meringkas isi yang dimaksud ▪ Concluder ditentukan oleh LD dengan sistem Random ▪ Concluder tidak boleh membawa catatan ▪ Para audience wajib menyimak dan merangkum ▪ The Best Performer akan diberi piagam pada akhir bulan ▪ Ringkasan EP dikumpulkan pada akhir bulan ▪ Durasi waktu tampil: Speech minimal 5 menit Telling Story minimal 7 menit ▪ Isi conclusion minimal 10 kata ▪ Correction dari 				<p>tampil kembali</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Bagi siswi yang melanggar dan tidak sesuai dengan teknis kerja maka sanksi di serahkan kepada LD ▪ Audience yang tidak menyimak dan telat maka berdiri sampai kegiatan selesai ▪ Siswi yang telat breafing didenda Rp.2.000 ▪ Siswi yang tidak breafing maka diberdirikan di atas kursi selama 15 menit dan menghafal 5 vocab/mufroda t serta disanksi
--	--	--	--	--	--	--	---

			<p>musyrifah</p> <ul style="list-style-type: none"> Briefing card wajib dikumpulkan 2 hari sebelum tampil 				<ul style="list-style-type: none"> 2 point Concluder yang membawa teks maka mendapat kartu pelanggaran
		Game/ Lughzu	<ul style="list-style-type: none"> Setiap kamar mendelegasikan 3 orang Setiap kamar wajib mengeluarkan yel-yel Soal game/ lughzu ditentukan oleh LD Sistem Game/ Lughzu diserahkan kepada LD Setiap siswi yang telah mengikuti Game dan Lughzu maka dilarang mengikuti untuk kedua kalinya Pemenang akan mendapatkan penghargaan dari LD 	Asrama Putri Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan	Malam Jum'at minggu pertama dan ketiga	Seluruh siswi Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan	<ul style="list-style-type: none"> Bagi kamar yang tidak mengutus anggota kamarnya dan tidak mengeluarkan yel-yel maka dikenakan denda sebesar Rp. 10.000,- Bagi kamar yang tidak mengutus anggota kamarnya tidak mengeluarkan yel-yel maka dikenakan denda sebesar Rp.5000,- Siswi yang mengganggu

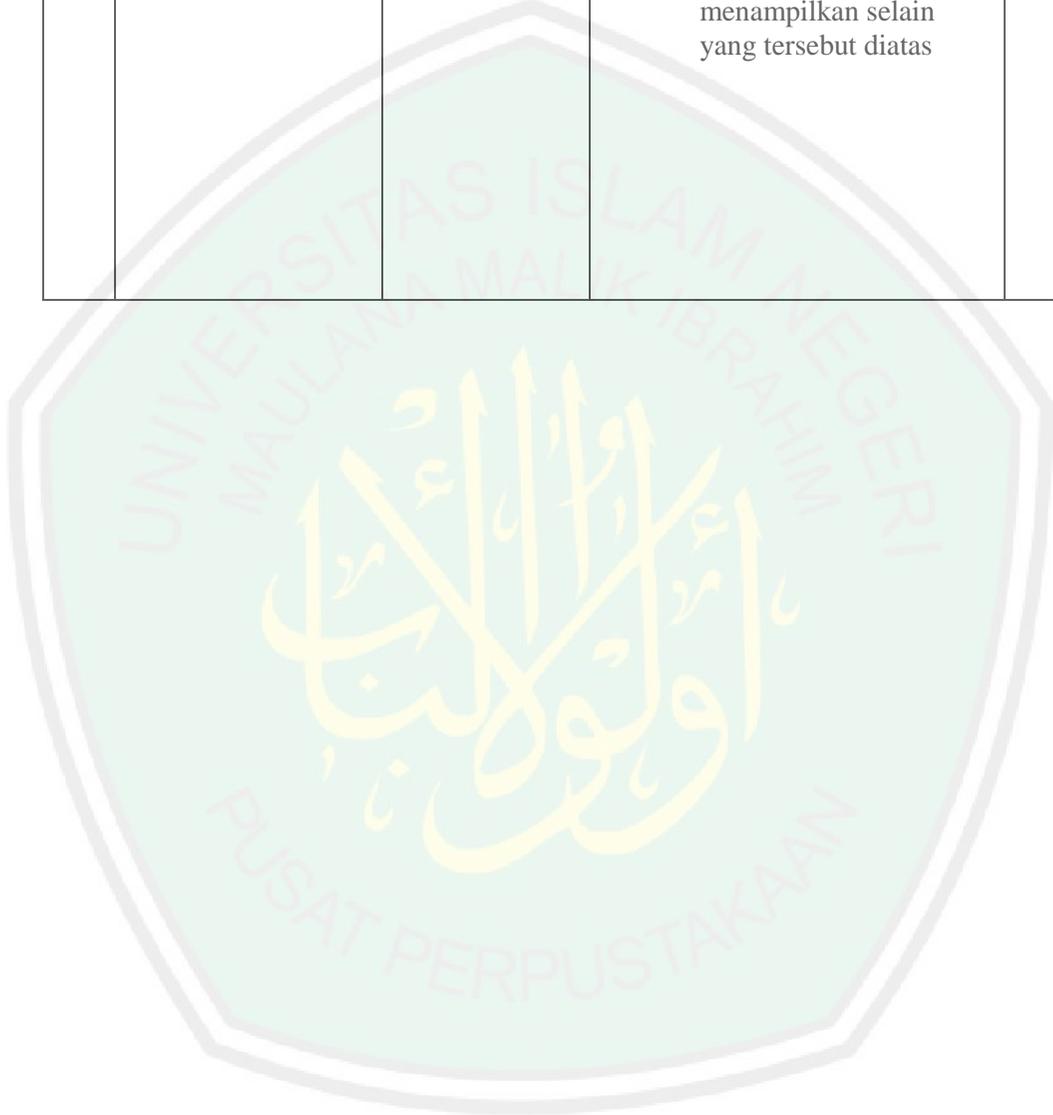
							jalannya kegiatan disanksi 2 point dan berdiri sampai kegiatan selesai
		Listening/ Istima'	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lagu diserahkan kepada LD ▪ Hasil Listening/ Istima' terbaik akan mendapat penghargaan dari LD ▪ Lagu wajib di tulis di buku dan dikumpulkan pada akhir bulan ▪ Kriteria: <ul style="list-style-type: none"> ○ Mengisi kata yang kosong ○ Bernyanyi bersama ▪ Pada setiap kegiatan, LD akan memberikan tugas sesuai kebijakan LD 	Asrama Putri Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan	Malam Selasa minggu pertama dan ketiga	Seluruh siswi Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bagi siswi yang telat dan mengganggu jalannya kegiatan maka berdiri sampai kegiatan selesai dan disanksi 2 point ▪ Bagi siswi yang tidak mengumpulkan buku pada akhir bulan, maka disanksi 5 point
		Insya'/ Composation	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tema diberikan pada hari jum'at oleh LD ▪ Mencatat vocab baru beserta artinya minimal 5 kata ▪ Insya'/ Compose wajib dikumpulkan dalam 	Asrama Putri Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan	Hari Jum'at – Selasa minggu ke-1 dan ke- 3	Siswi kelas XI	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bagi siswi yang telat mengumpulkan dan meminta bantuan dan mencontek dari kertas lain

			<ul style="list-style-type: none"> ▪ bentuk buku ▪ Batas akhir pengumpulan pada hari selasa jam 20.00 ▪ Siswi dilarang meminta bantuan dan mencontek di teks lain ▪ Insyah dan Compose terbaik akan mendapatkan penghargaan dari LD pada akhir bulan ▪ Insyah/compose terbaik akan dipampang 				<ul style="list-style-type: none"> ▪ maka mencari 3 idiom beserta artinya ▪ Bagi siswi yang tidak mengumpulkan maka disanksi 5 point dan membayar Rp. 5.000,- ▪ Siswi yang tidak mencatat vocab/mufrodat maka insyah/compose ditolak
	Tarjemah/ Translation	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Teks diberikan pada hari Rabu ▪ Batas akhir pengumpulan tarjemah/ Translation pada hari minggu jam 20.00 ▪ Mencatat vocab/ mufrodat baru beserta artinya minimal 5 kata ▪ Siswi dilarang kerja sama dengan siswi lain ▪ Tarjemah/ Translation terbaik akan mendapatkan 	Asrama Putri Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan	Hari Rabu – Minggu minggu ke-2 dan ke- 4	Siswi kelas XII	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bagi siswi yang telat dan kerja sama maka mencari 3 idiom beserta artinya ▪ Bagi siswi yang tidak mengumpulkan maka diserahkan kepada pembina kebahasaan 	

			<p>penghargaan dari LD pada akhir bulan</p> <ul style="list-style-type: none"> Judul ditentukan oleh LD Petugas Debate ditentukan oleh LD Terdiri dari 2 kelompok (3 orang), Pro, dan Kontra Menggunakan sistem POI Speaker 1 :Membacakan opini Speaker 2 :Menyanggah Speaker 3 :Meringkas Audience harus menyimak dan merangkum disaat kegiatan berlangsung Hasil rangkuman diserahkan kepada LD 	<p>Asrama Putri Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan</p>	<p>Setiap malam Selasa minggu kedua</p>	<p>Seluruh siswi Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan</p>	<ul style="list-style-type: none"> Bagi siswi yang tidak menyimak dan telat maka berdiri sampai selesai kegiatan
		<p>Debate</p>	<ul style="list-style-type: none"> Skill in Action ditampilkan oleh setiap kelas sesuai jadwal Penampilan harus berbahasa asing Penampilan yang harus ditampilkan adalah Speech, Khitobah, News Reading, Qiro'atul Anba', Telling Story, 	<p>Asrama Putri Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan</p>	<p>Setiap hari Jum'at minggu ke-2</p>	<p>Seluruh siswi Madrasah Aliyah Nurul Jadid Program Keagamaan</p>	<ul style="list-style-type: none"> Bagi siswi yang telat mengikuti kegiatan maka dikenakan 2 point Bagi kelas yang tidak menampilkan penampilan
		<p>Skill in Action</p>					



			<p>Taqdimul Qisoh, Dramatical/Masrohiyah (penampilan wajib)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Setiap kelas diperbolehkan untuk menampilkan selain yang tersebut diatas 				<p>wajib maka didenda Rp. 50.000 serta dikenakan point 2/siswi</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Bagi kelas yang tidak menampilkan salah satu penampilan wajib maka didenda Rp.7.000/penampilan
--	--	--	--	--	--	--	---



وثائق الأنشطة



المقابلة الشخصية مع احدى الطالبات للفصل الأول والثاني



أنشطة الاستماع ومشاهدة الأفلام العربية في الفصل مع المدبرة



عملية تدريس اللغة العربية في الفصل وسكن الطالبات

السيرة الذاتية



الاسم : جيحي عيني

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٦٤ :

تاريخ ومكان الميلاد : بامكاسان، ٢٥ يوليو ١٩٩٢

العنوان : لارغان لوار لارغان بامكاسان مدورا

الهاتف : ٠٨٥٢٠٤٩٩٥٥٩١ :

البريد الالكتروني : cicikaini@gmail.com :

المراحل الدراسية : المدرسة الفلاح ٣ الابتدائية بامكاسان

المدرسة سونان كاليجاكا المتوسطة الإسلامية بامكاسان

المدرسة نور الجديد الثانوية الإسلامية بيطان برالنجا

جامعة نور الجديد الإسلامية بيطان برالنجا كلية التربية بقسم اللغة

العربية

كلية الدراسات العليا بقسم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم

مالانج